



Сўзбоши

Бутун оламларнинг Роббиси бўлган Аллоҳ таолога ҳамду санолар, барча умматларининг муаллими ва йўлбошчиси бўлмиш Пайғамбаримиз Муҳаммад соллаллоҳу алайҳи васалламга дуруду саломларимиз бўлсин.

Ушбу қўлланма Имом Бухорий номидаги Тошкент ислом институти қуйи курслари ва диёримиздаги ўрта махсус ислом билим юртлари талабалари ҳамда бошқа араб тилини ўрганиш курслари ўқувчи ва талабаларига мўлжалланган.

Китоб талабаларда ҳаётий ва энг зарур мавзуларда суҳбатлашиш малакасини ҳосил қилишни шунингдек, бу мавзуларга оид билим ва фикрларини араб тилида баён қила олишига кўмаклашишни ўз олдига мақсад қилиб қўяди.

Араб тилига мўлжалланган аксарият китоб ва қўлланмаларда диалог – суҳбатлар грамматик қоида ва машқлар жараёнида қисқача бериб кетилган.

Ушбу китобимизда эса, турли мавзулардан зарур ва муҳимроғи деб билганларимизни фақат муҳоварага оидларини тузиб чиқдик. Сўзлашув жараёнида талаффуз қилинмайдиган ҳаракатлар имкон қадар туширилиб қолдирилди. Ҳар бир мавзуга доир луғатлар берилди. Шундай бўлса-да, барча илмлар каби бу илмни ҳам ўзлаштиришда устозларнинг кўмак ва ёрдамларида ўрганиш тавсия этилади.

“Бандани ҳар ишида бир нуқсон”- деганларидек, ушбу қўлланма ҳам хато ва камчиликлардан холи дея олмаймиз. Шу жиҳатдан билдирилган барча фикр ва мулоҳазалар муаллиф томонидан мамнуният ила қабул қилинади.

Ушбу китобни тайёрлашда ўзларининг қимматли кўрсатма, йўл-йўриқ ҳамда маслаҳатларини аямаган яқинларимизга чин қалбдан ташаккур изҳор қиламиз ва уларнинг ҳақларига дуои хайрлар қиламиз.

Бу камтарона хизматимизни барча ўқувчиларга фойдали ва манфаатли бўлишини Аллоҳ таолодан сўраб қоламиз!

Муаллиф.

Адабий араб тилида ўқиш усуллари

Адабий араб тилида икки хил ўқиш усули бор. Классик ўқиш усули барча ҳаракатларнинг деярли тўлиқ ўқилиши билан характерланади. У ҳозир ҳам араб давлатларида амалда бўлиб, муқаддас китоблар ва жуда аниқлик талаб қилувчи матнлар шу асосда ўқилади.

Замонавий адабий талаффуз усулида классик маромдан бир қадар чекиниш мавжуд. Унга мувофиқ, сўз охиридаги қўшимча ва ҳаракатлар гапдаги мавқеларига қараб, гоҳ талаффуз қилинади, гоҳида эса, эътиборсиз қолдирилади. Чунончи:

1. Ритмик бирликни ташкил қилган гуруҳнинг ёки алоҳида сўзнинг охиридаги ҳаракат ва танвинлар ўқилмайди:

Ёзилиши	Ўқилиши
كِتَابٌ	كِتَابٌ
كِتَابٍ	كِتَابٍ
فِي كِتَابٍ	فِي كِتَابٍ
قَرَأْتُ هَذَا الْكِتَابَ	قَرَأْتُ هَذَا الْكِتَابَ

2. Фатҳали танвин билан тугалланган музаккарларда танвин тўлиқ талаффуз қилинади:

Ёзилиши	Ўқилиши
أَهْلًا وَسَهْلًا	أَهْلًا وَسَهْلًا
قَرَأْتُ كِتَابًا	قَرَأْتُ كِتَابًا

3. Агар музофун илайҳда (ال) бўлмаса, ة (тои марбута) билан тугалланувчи музофдаги ة талаффуз қилинади.

Ёзилиши	Ўқилиши
زَوْجَةٌ رَفِيقِي	زَوْجَةٌ رَفِيقِي
فِي قَرْيَةٍ هَذَا الْفَلَّاحُ	فِي قَرْيَةٍ هَذَا الْفَلَّاحُ

4. ة эъробда хоҳ алоҳида сўз бўлсин, хоҳ бирикма бўлсин талаффуз қилинмайди. Балки унинг ўрнига қисқа “а” талаффуз қилинади.

Ёзилиши	Ўқилиши
جَرِيدَةٌ ، الْجَرِيدَةُ	جَرِيدَةٌ ، الْجَرِيدَةُ
فِي الْحَقِيقَةِ	فِي الْحَقِيقَةِ
رَأَيْنَا التَّلَامِذَةَ	رَأَيْنَا التَّلَامِذَةَ
الْأَسَاتِيدَةُ فِي الْمَكْتَبَةِ	الْأَسَاتِيدَةُ فِي الْمَكْتَبَةِ

5. Изофа бирикмасидаги музофнинг ҳаракати тўлиқ ўқилади.

Ёзилиши	Ўқилиши
كِتَابُهَا	كِتَابُهَا
دَفْتَرُ التَّلْمِيذِ	دَفْتَرُ التَّلْمِيذِ

6. Калиманинг охиридаги ташдидли (ي) йо, ташдидсиз (ي) тарзда ўқилади.

Ёзилиши	Ўқилиши
عَرَبِيٌّ	عَرَبِي
أَوْزُبَكِيٌّ	أَوْزُبَكِي

7. Жам музаккар солим, жам муаннас солим ва тасниялардаги охирги ҳаракат ўқилмайди.

Ёзилиши	Ўқилиши
مُهَنْدِسُونْ ، أَوْزُبَكِيُونْ	مُهَنْدِسُونْ ، أَوْزُبَكِيُونْ
مُهَنْدِسَاتْ ، أَوْزُبَكِيَّاتْ	مُهَنْدِسَاتْ ، أَوْزُبَكِيَّاتْ
مُهَنْدِسَانْ ، أَوْزُبَكِيَّانْ	مُهَنْدِسَانْ ، أَوْزُبَكِيَّانْ

8. Аниқлик артикли (ال) сўзнинг бошида келганда, доим тўлиқ ўқилади:

Ёзилиши	Ўқилиши
الْعَامِلُ الْأَوْزَبِيُّ	الْعَامِلُ الْأَوْزَبِيُّ

9. Ғоиб муфрад замир (هُ) исмга қўшилган пайтда бу замирнинг ҳаракати ўқилмайди:

Ёзилиши	Ўқилиши
دَفْتَرُهُ	دَفْتَرُهُ
دَفْتَرُهُ	دَفْتَرُهُ
دَفْتَرِهِ	دَفْتَرِهِ

تَرْجَمَةُ حَيَاتِي Таржимаи ҳолим

إِسْمِي طَالِبٌ وَاسْمُ عَائِلَتِي قَدِيرُوف. عُمْرِي عِشْرُونَ سَنَةً. وُلِدْتُ فِي شَهْرِ سَبْرِ. وَعِنْدَمَا بَلَغْتُ ٧ (السَّابِعَةَ) مِنْ عُمْرِي ذَهَبْتُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ الْإِبْتِدَائِيَّةِ وَتَخَرَّجْتُ مِنْهَا بَعْدَ تِسْعِ سَنَوَاتٍ. ثُمَّ التَّحَقْتُ بِالْمَدْرَسَةِ الْإِسْلَامِيَّةِ الْمُتَوَسَّطَةِ بِاسْمِ خَوَاجَةِ بُخَارِي وَتَخَرَّجْتُ مِنْهَا بَعْدَ أَرْبَعِ سَنَوَاتٍ. أَخَذْتُ الدَّرْسَ الْأَوَّلَ فِي اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ فِي تِلْكَ الْمَدْرَسَةِ. ثُمَّ التَّحَقْتُ بِمَعْهَدِ الْإِمَامِ الْبُخَارِيِّ الْعَالِي الْإِسْلَامِيِّ بِطَشْقَنْدٍ وَأَصْبَحْتُ طَالِبًا بِالصَّفِّ الْأَوَّلِ.

عَائِلَتُنَا كَبِيرَةٌ وَهِيَ مُؤَلَّفَةٌ مِنْ تِسْعَةِ أَشْخَاصٍ: جَدِّي وَجَدَّتِي، وَأَبِي، وَأُمِّي، وَأَخِي، وَأُخْتِي، وَأَخِي الْأَصْغَرُ، وَأُخْتِي الصُّغْرَى وَأَنَا. جَدِّي وَجَدَّتِي مُتَقَاعِدَانِ. أَبِي مُعَلِّمُ اللُّغَةِ الْإِنْجِلِيزِيَّةِ فِي الْمَدْرَسَةِ الثَّانَوِيَّةِ وَأُمِّي رَبَّةُ الْبَيْتِ وَأَخِي يَدْرُسُ فِي مَعْهَدِ الطَّبِّ وَأُخْتِي مُرَبِّيةٌ فِي رَوْضَةِ الْأَطْفَالِ. وَأَمَّا أَخِي الْأَصْغَرُ وَأُخْتِي الصُّغْرَى فَهُمَا يَتَعَلَّمَانِ فِي الْمَدْرَسَةِ الثَّانَوِيَّةِ. تَسْتَمِرُّ الدِّرَاسَةُ فِي الْمَعْهَدِ الْإِسْلَامِيِّ الْعَالِي أَرْبَعَ سَنَوَاتٍ وَ سَأُوَصِّلُ بَعْدَهَا دِرَاسَةَ الْمَاجِسْتِيرِ خِلَالَ سَنَتَيْنِ إِنْ شَاءَ اللَّهُ.

كَلِمَاتُ:

تُغِيلДИМ	وُلِدْتُ	Кирмоқ (ўқув юртига)	إِلْتَحَقَ (بِ)
...ни тугатмоқ	تَخَرَّجَ مِنْ	Болалар боғчаси	رَوْضَةِ الْأَطْفَالِ

Ўрта махсус	الْمَدْرَسَةُ الثَّانَوِيَّةُ	Нафақахўр	مُتَقَاعِدٌ
Давом этмоқ	إِسْتَمَرَ	Давом эттирмоқ	وَأَصَلَ - يُؤَاصِلُ
Қавму қариндошлар			الْأَقْرَبَاءُ
Тоға	خَالٌ	Холавачча	ابْنُ خَالَةٍ
Хола	خَالَةٌ	Қайнота	حَمٌّ
Амаки	عَمٌّ	Қайнона	حَمَاءٌ
Амма	عَمَّةٌ	Почча	زَوْجُ أُخْتٍ
Келин ойи, янга	زَوْجَةُ أَخٍ	Жиянлар	أَبْنَاءُ أَخٍ
Жиян	ابْنُ أَخٍ	Жиянлар	بَنَاتُ أَخٍ
Жиян	بِنْتُ أُخْتٍ	Жиянлар	أَبْنَاءُ أُخْتٍ
Амакивачча	ابْنُ عَمٍّ	Жиянлар	أَبْنَاءُ أُخْتٍ
Бобо	جَدٌّ - أَجْدَادٌ	Қайин сингил	سِلْفَةٌ - سَلَافٌ
Буви	جَدَّةٌ - جَدَّاتٌ	Қиз	بِنْتُ - بَنَاتٌ
Тоғавачча	ابْنُ خَالٍ	Божа, қайноға	سِلْفٌ - أَسْلَافٌ



Касб – кор ва вазифа номлари أَسْمَاءُ الْمِهْنِ وَالْحِرَفِ			
Агроном	مُهَنْدِسٌ زَرَاعِي	Ошпаз	طَبَّاحٌ
Актёр	مُمَثِّلٌ	Новвой	خَبَّازٌ
Артист	فَنَّانٌ	Педагог	رَجُلُ التَّرْبِيَةِ والتَّعْلِيمِ
Меъмор	مُهَنْدِسٌ مِيعْمَارِي	Рассом	رَسَّامٌ
Шифокор	طَبِيبٌ	Сартарош	حَلَّاقٌ
Жарроҳ, хирург	جَرَّاحٌ	Таржимон	مُتَرْجِمٌ
Диктор	مُذِيعٌ	Тарихчи	مُؤَرِّخٌ
Дурадгор	نَجَّارٌ	Тилчи	لُغَوِي

Ёзувчи	كَاتِبٌ	Учувчи	طَيَّارٌ
Журналист	صَحْفِيٌّ	Шарқшунос	مُسْتَشْرِقٌ
Муҳандис	مُهَنْدِسٌ	Юрист	حُقُوقِيٌّ
Ишчи	عَامِلٌ	Адвокат	مُحَامِي
Ҳамшира	مُمَرِّضَةٌ	Ҳайдовчи	سَائِقٌ
Тренер	مُدَرِّبٌ	Элчи	سَفِيرٌ
Мухбир	مُرَاسِلٌ	Қурувчи	بَنَاءٌ

Танишув التَّعَارُفُ

الضَّيْفُ:	السَّلَامَ عَلَيْكُمْ.
طَالِبُ:	وَعَلَيْكُمْ السَّلَام.
الضَّيْفُ:	مَا اسْمُكَ؟
طَالِبُ:	إِسْمِي طَالِبُ.
الضَّيْفُ:	كَيْفَ حَالُكَ؟
طَالِبُ:	الْحَمْدُ لِلَّهِ ، بِخَيْرٍ.
الضَّيْفُ:	هَلْ أَنْتَ طَالِبُ؟
طَالِبُ:	نَعَمْ ، أَنَا طَالِبُ.
الضَّيْفُ:	أَيْنَ تَدْرُسُ؟

طَالِب: أَدْرُسُ فِي مَعْهَدِ الْإِمَامِ الْبُخَارِيِّ الْإِسْلَامِيِّ الْعَالِي
بِطَشْقَنْد.

الضَّيْفُ: فِي أَيِّ صَفٍّ تَدْرُسُ؟
طَالِب: فِي الصَّفِّ الْأَوَّلِ.

الضَّيْفُ: كَمْ عُمْرُكَ؟
طَالِب: عَشْرُونَ سَنَةً.

الضَّيْفُ: مِنْ أَيْنَ أَنْتَ؟
طَالِب: مِنْ شَهْرَسَبَز.

الضَّيْفُ: أَيْنَ تَسْكُنُ؟
طَالِب: فِي بَيْتِ الطَّلَبَةِ.

محمد و شريف مُحَمَّد و Шариф

محمد: السَّلَامُ عَلَيْكُمْ.

شريف: وَعَلَيْكُمْ السَّلَامُ.

محمد: مِنْ أَيْنَ أَنْتَ؟
شريف: أَنَا مِنْ بَاكِسْتَانِ.

محمد: هَلْ أَنْتَ بَاكِسْتَانِيٌّ.

شريف: نَعَمْ ، أَنَا بَاكِسْتَانِيٌّ. وَمَا جَنَسِيَّتُكَ أَنْتَ؟

محمد: أَنَا تُرْكِي. أَنَا مِنْ تُرْكِيَا.
شريف: أَهْلًا وَسَهْلًا.

صبحاﺕ ومﺨﻠصة Сабоҳат ва Мухлиса

صبحاﺕ: السَّلَامُ عَلَيْكُمُ.
مﺨﻠصة: وَعَلَيْكُمُ السَّلَامُ.

صبحاﺕ: مِنْ أَيْنَ أَنْتِ؟
مﺨﻠصة: أَنَا مِنْ مِصْرَ.

صبحاﺕ: هَلْ أَنْتِ مِصْرِيَّةٌ؟
مﺨﻠصة: نَعَمْ ، أَنَا مِصْرِيَّةٌ. وَمَا جِئْتِيكِ أَنْتِ؟

صبحاﺕ: أَنَا سُورِيَّةٌ. أَنَا مِنْ سُورِيَا.
مﺨﻠصة: أَهْلًا وَسَهْلًا.



الضيفُ: هلْ عائلتُكمْ كَبِيرَةٌ؟

طالِب: نَعَمْ ، عائِلَتُنَا كَبِيرَةٌ.

الضيفُ: مِنْ كَمْ شَخْصٍ مُؤَلَّفَةٌ أُسْرَتُكُمْ؟

طالِب: عائِلَتُنَا مُؤَلَّفَةٌ مِنْ تِسْعَةِ أَشْخَاصٍ.

وَهِيَ حَدِّي وَحَدَّتِي ... وَأَنَا.

الضيفُ: هلْ جَدُّكَ وَجَدَّتُكَ عَجُوزَانِ؟

طالِب: نَعَمْ ، كِلَاهُمَا مُتَقَاعِدَانِ.

الضيفُ: هلْ أَبُوكَ وَأُمُّكَ يَعْمَلَانِ؟

طَالِبٌ: يَعْمَلُ أَبِي فِي الْمَدْرَسَةِ الثَّانَوِيَّةِ وَأُمِّي أُمِّي فَهِيَ رَبَّةُ الْبَيْتِ.

الضَّيْفُ: هَلْ يَعْمَلُ أَخُوكَ أَوْ يَدْرُسُ؟

طَالِبٌ: أَخِي يَدْرُسُ فِي مَعْهَدِ الطَّبِّ.

الضَّيْفُ: هَلْ أَقَارِبُكَ كَثِيرُونَ يَا طَالِبُ؟

طَالِبٌ: نَعَمْ ، لِي عَمٌّ وَخَالَ وَعَمَّةٌ وَخَالَه.

الضَّيْفُ: هَلْ أَنْتَ مُتَزَوِّجٌ؟

طَالِبٌ: لَا ، أَنَا أَعَزَبٌ وَإِنْ شَاءَ اللَّهُ سَوْفَ أَتَزَوَّجُ.

الضَّيْفُ: أَنَا سَعِيدٌ بِمُقَابَلَتِكَ.

طَالِبٌ: وَأَنَا أَيْضًا.

الضَّيْفُ: مَعَ السَّلَامَةِ.

طَالِبٌ: إِلَى اللِّقَاءِ.

حوار بين علي وأخيه عثمان Али ва Усмон ўртасида суҳбат

عليّ: السَّلَامُ عَلَيْكُمْ.

عثمان: وَعَلَيْكُمْ السَّلَامُ.

عليّ: هَذِهِ صُورَةُ أُسْرَتِي.

عثمان: مَا شَاءَ اللَّهُ!

عثمان: مَنْ هَذَا؟
عليّ: هَذَا وَالِدِي عَدَنَان هُوَ مُهَنْدِس.
عثمان: وَمَنْ هَذِهِ؟
عليّ: هَذِهِ وَالِدَتِي سَعِيدَة . هِيَ طَبِيبَة.
عثمان: وَمَنْ هَذَا؟
عليّ: هَذَا أَخِي عَيْسَى . هُوَ طَالِب.
عثمان: وَمَنْ هَذِهِ؟
عليّ: هَذِهِ أُخْتِي عَائِشَة. هِيَ مُعَلِّمَة. وَهَذَا جَدِّي. وَهَذِهِ جَدَّتِي.
عثمان: مَا شَاءَ اللَّهُ!

Менинг онам

أُمِّي

البنتُ: كَيْفَ أَنْتِ الْآنَ يَا أُمِّي.
الأمُّ: بِخَيْرٍ يَا بِنْتِي لِمَاذَا حَضَرْتَ الْيَوْمَ مُبَكَّرَةً؟
البنتُ: قُلْتُ لِلْمُدْرَسَةِ " أُمِّي مَرِيضَةٌ وَيَجِبُ أَنْ أُسَاعِدَهَا".
الأمُّ: شُكْرًا ، أَنَا مُحْتَاجَةٌ إِلَيْكَ فِعْلًا.
البنتُ: هَلْ تَنَاوَلْتَ الدَّوَاءَ؟
الأمُّ: لَا ، لَمْ أَتَنَاوَلِ الدَّوَاءَ.

الْبَنْتُ: تَفَضَّلِي يَا أُمِّي تَنَاوَلِي الدَّوَاءَ أَوَّلًا ثُمَّ اشْرَبِي الْمَاءَ ثَانِيًا.

الْأُمُّ: شُكْرًا جَزِيلًا.

الْبَنْتُ: سَأَذْهَبُ إِلَى الْمَطْبَخِ وَأُعِدُّ الطَّعَامَ سَرِيعًا.

الْأُمُّ: بَارَكَ اللَّهُ فِيكَ يَا بِنْتِي.

كَلِمَاتٌ:

Ёрдам бермоқ	سَاعَدَ	Эрта	مُبَكَّرَةً
Тайёрламоқ, ҳозирламоқ	أَعَدَّ	Катта раҳмат	شُكْرًا جَزِيلًا

الأب والأمّ Ота ва она

الْأُمُّ: هَذَا أَذَانُ الْفَجْرِ.

الْأَب: اللَّهُ أَكْبَرُ. اللَّهُ أَكْبَرُ.

الْأَب: أَيْنَ الْأَوْلَادُ؟

الْأُمُّ: سَعَدْتُ فِي الْحَمَّامِ يَتَوَضَّأُ.

الْأَب: وَأَيْنَ سَعِيدٌ؟

الْأُمُّ: سَعِيدٌ فِي الْعُرْفَةِ يَقْرَأُ الْقُرْآنَ.

الْأَب: وَأَيْنَ سَعِيدَةٌ؟

الأُمُّ: سَعِيدَةٌ فِي الْمُصَلَّى تُصَلِّي.

الأب: أَيْنَ الْمِعْطَفِ يَا سَعْدُ؟

سعد: هَذَا هُوَ مِعْطَفِي، يَا وَالِدِي.

الأب: وَأَيْنَ النَّظَّارَةُ يَا سَعِيدُ؟

سعيد: هَذِهِ هِيَ النَّظَّارَةُ، يَا وَالِدِي.

الأب: هَيَّا بِنَا إِلَى الْمَسْجِدِ.

سعدٌ وسعيد: هَيَّا بِنَا.

كَلِمَاتُ:

Кўзойнак	نَظَّارَةٌ - ات	Пальто, устки кийим	مِعْطَفٌ - مِعَاطِفُ
----------	-----------------	------------------------	-------------------------

Тошкент аэропортида فِي مَطَارِ طَشْقَنْدِ



فِي طَشَقَنْدَ مَطَارَانَ. الْمَطَارُ الصَّغِيرُ لِلرَّحَلَاتِ فِي دَاخِلِ أُوزْبِكِسْتَانَ
وَأَمَّا الْمَطَارُ الثَّانِي فَكَبِيرٌ. وَهُوَ لِلرَّحَلَاتِ الْخَارِجِيَّةِ. هُوَ مَطَارٌ عَالَمِيٌّ. أَنَا
مُدَرِّسُ اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ. إِسْمِي عَبْدُ الْحَمِيدِ الطَشَقَنْدِي. أَسْكُنُ فِي طَشَقَنْدَ مَعَ
عَائِلَتِي. طَشَقَنْدَ عَاصِمَةُ أُوزْبِكِسْتَانَ. أَنَا أُوزْبِكِيٌّ وَبَيْتِي فِي طَشَقَنْدَ. أَنَا الْآنَ
فِي مَطَارِ طَشَقَنْدَ الْعَالَمِيِّ. هُوَ مَطَارٌ كَبِيرٌ. سَيَّارَتِي خَارِجُ الْمَطَارِ. نَحْنُ الْآنَ
فِي صَالَةِ الْإِنْتِظَارِ. أَنَا فِي انْتِظَارِ صَدِيقِي وَأُسْرَتِهِ. إِسْمُ صَدِيقِي مُحَمَّدُ
الْفَرْعَانِي. هُوَ مِنَ الرِّيَّاضِ. الرِّيَّاضُ عَاصِمَةُ الْمَمْلَكَةِ الْعَرَبِيَّةِ السُّعُودِيَّةِ.
صَدِيقِي رَجُلٌ أَعْمَالٌ. هُمْ الْآنَ مَعَ ضَابِطِ الْجَوَّازَاتِ وَبَعْدَ ذَلِكَ مَعَ مُفْتَشِ
الْجُمْرُكِ.

كَلِمَاتٌ:

Паспорт текширувчи офицер	ضَابِطُ الْجَوَّازَاتِ	Аэропорт	مَطَارٌ
Божхона назоратчиси	مُفْتَشُ الْجُمْرُكِ	Кутиш	انْتِظَارٌ
Ички	دَاخِلِيٌّ	Рейс, саёҳат	رَحْلَةٌ
Ташқи	خَارِجِيٌّ	зал	صَالَةٌ
Халқаро	عَالَمِيٌّ	Ишбилармон	رَجُلٌ أَعْمَالٌ

أَجِبْ عَنْ هَذِهِ الْأَسْئَلَةِ:

- (١) هَلْ فِي طَشْقَنْدَ مَطَار؟
- (٢) أَيَّ مَطَارٍ لِلرَّحَلَاتِ الْخَارِجِيَّةِ؟
- (٣) مَنْ هُوَ عَبْدُ الْحَمِيدِ الطَّشْقَنْدِي؟
- (٤) هَلْ مَطَار طَشْقَنْدَ الْعَالَمِي كَبِير؟
- (٥) هَلْ الرِّيَاضُ عَاصِمَةُ سُورِيَا؟
- (٦) مَنْ هُوَ رَجُلُ أَعْمَال؟

Самолётда فِي الطَّائِرَةِ



- المضيفة: مَاذَا تَطْلُبِينَ مِنَ الطَّعَامِ؟
المسافرة: بَعْضَ السَّمَكِ وَالْأَرْزِ مِنْ فَضْلِكَ.

المضيفة: وَمَاذَا تُطْلِبِينَ مِنَ الشَّرَابِ.

المسافرة: مَاءً مِنْ فَضْلِكَ.

المضيفة: وَمَاذَا تُفَضِّلِينَ مِنَ الْفَاكِهَةِ؟

المسافرة: التَّمْرَ أَوْ الْعِنَبَ.

المضيفة: هَلْ تَشْرَبِينَ الشَّاي؟

المسافرة: لَا ، أَفْضَلُ الْقَهْوَةِ.

المضيفة: الْقَهْوَةُ بِالْحَلِيبِ؟

المسافرة: نَعَمْ ، الْقَهْوَةُ بِالْحَلِيبِ.

المسافرة: شُكْرًا.

المضيفة: عَفْوًا.

كَلِمَاتٌ:

Афзал кўрмоқ	فَضَّلَ	Стюардесса	المُضيفَة
-----------------	---------	------------	-----------

مَعَ ضَابِطِ الْجَوَازَاتِ

Паспорт текширувчиси билан

ضَابِطُ الْجَوَازَاتِ: مِنْ أَيِّ بَلَدٍ أَنْتُمْ؟

عَلِيِّ الْحَلْبِيِّ: نَحْنُ مِنْ سُورِيَا.

ضَابِطُ الْجَوَازَاتِ: هَلْ مَعَكُمْ جَوَازَاتِ سَفَرٍ؟
عَلِيِّ الْحَلَبِيِّ: نَعَمْ ، هَذَا هُوَ جَوَازِ سَفَرِي.

ضَابِطُ الْجَوَازَاتِ: وَأَنْتِ يَا سَيِّدَةَ؟
فَوْزِيَّةُ الْحَلَبِيِّ: هَا هُوَ جَوَازِ سَفَرِي.

ضَابِطُ الْجَوَازَاتِ: وَأَنْتِ يَا آنَسَةَ؟
نَبِيلَةُ الْحَلَبِيِّ: جَوَازِ سَفَرِي مَعَ أَبِي.

ضَابِطُ الْجَوَازَاتِ: شُكْرًا.
عَلِيِّ الْحَلَبِيِّ: عَفْوًا.

في المطار Аэропорту

أَنْسُ: مُعَاذُ!
مُعَاذُ: أَنْسُ! أَنَا سَعِيدٌ بِمُقَابَلَتِكَ.

أَنْسُ: كَيْفَ حَالُكَ؟
مُعَاذُ: الْحَمْدُ لِلَّهِ بِخَيْرٍ.

أَنْسُ: هَلْ أَنْتِ مُسَافِرَةٌ؟
مُعَاذُ: لَا، أَنَا فِي انْتِظَارِ صَدِيقِي يَاسِرٍ.

أَنْسُ: مِنْ أَيْنَ هُوَ قَادِمٌ.

مُعَاذُ: هُوَ قَادِمٌ مِنْ جَدَّةٍ؟

أَنْسُ: لِمَاذَا سَافَرَ إِلَى جَدَّةٍ؟

مُعَاذُ: هُوَ سَافِرٌ لِلْعُمْرَةِ.

أَنْسُ: وَهَلْ أَنْتَ مُسَافِرٌ؟

مُعَاذُ: نَعَمْ.

أَنْسُ: إِلَى أَيْنَ؟

مُعَاذُ: أَنَا مُسَافِرٌ إِلَى جَدَّةٍ أَيْضًا لِأَدَاءِ الْعُمْرَةِ.

أَنْسُ: رِحْلَةٌ سَعِيدَةٌ. مَعَ السَّلَامَةِ.

مُعَاذُ: فِي أَمَانٍ اللَّهُ.

أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ الْآتِيَةِ مُسْتَعِينًا بِمَا تَرَى بَيْنَ الْقَوْسَيْنِ.

(١) إِلَى أَيْنَ أَنْتَ مُسَافِرٌ؟ (القاهرة) أَنَا مُسَافِرٌ إِلَى الْقَاهِرَةِ.

(٢) إِلَى أَيْنَ أَنْتَ مُسَافِرَةٌ؟ (الرياض) أَنَا ...

(٣) إِلَى أَيْنَ هُوَ مُسَافِرٌ؟ (مصر) هُوَ ...

أَجِبْ عَنْ هَذِهِ الْأَسْئَلَةِ:

(١) أَيْنَ هَذَا الْحَوَارِ؟

(٢) هَلْ مُعَاذٌ مُسَافِرٌ؟

(٣) هَلْ أَنْسٌ مُسَافِرٌ؟

- (٤) من أين ياسر قادم؟
 (٥) من صديق ياسر؟
 (٦) لماذا مُعَاذَ مسافرٍ إلى جدة؟
 (٧) هل أنت ذاهب إلى المطار؟
 (٨) هل أنت قادم من بيت الطلبة؟
 (٩) هل أدّيت العمرة؟

كَلِمَاتُ:

Бахтли	سَعِيد	Жавоб бер	أَجِبْ
Ёрдам олган ҳолда	مُسْتَعِينًا	Юрт, шаҳар	بَلَدٌ
Диалог, сўзлашув	حوَارٌ	Паспорт	جَوَازُ السَّفَرِ
Учратмоқ	مُقَابَلَةٌ	Қизча	أَنَسَةٌ
Адо этдингми?	هل أدّيتَ	Арзимаиди	عَفْوًا

أحمد وحسن Аҳмад ва Ҳасан

- أحمد: السَّلَامُ عَلَيْكُمْ.
 حسن: وَعَلَيْكُمْ السَّلَامُ.
 أحمد: أَيْنَ تَسْكُنُ؟

حسن: أَسْكُنْ فِي حَيِّ الْمَطَارِ.
وَأَيْنَ تَسْكُنُ أَنْتَ؟

أحمد: أَسْكُنْ فِي حَيِّ الْجَامِعَةِ.
حسن: هَلْ تَسْكُنُ فِي بَيْتٍ؟

أحمد: نَعَمْ ، أَسْكُنُ فِي بَيْتٍ.
أحمد: هَلْ تَسْكُنُ فِي بَيْتٍ؟
حسن: لَا ، أَسْكُنُ فِي شَقَّةٍ.

أحمد: مَا رَقْمُ شَقَّتِكَ؟

حسن: ٥. (الخامس)

مَا رَقْمُ بَيْتِكَ؟

أحمد: ٩. (التاسع)

المؤجر والمستأجر

Ижарага берувчи ва олувчи

المستأجر: السَّلَامُ عَلَيْكُمْ.

المؤجر: وَعَلَيْكُمْ السَّلَامُ.

المستأجر: أُريدُ شَقَّةً ، مِنْ فَضْلِكَ.

المؤجر: لَدَيْنَا شَقَّةٌ جَمِيلَةٌ.

المستأجر: كَمْ غُرْفَةٍ فِي الشُّقَّةِ؟
المؤجر: فِي الشُّقَّةِ خَمْسُ غُرَفٍ.

المستأجر: فِي أَيِّ دَوْرٍ الشُّقَّةُ؟
المؤجر: الشُّقَّةُ فِي الدَّوْرِ الْخَامِسِ.

المستأجر: أُرِيدُ مُشَاهَدَةَ الشُّقَّةِ.
المؤجر: تَفَضَّلْ.

المستأجر: هَذِهِ هِيَ الشُّقَّةُ.
المؤجر: هَذِهِ شُقَّةٌ جَمِيلَةٌ.

كَلِمَاتُ:

Ижарага берувчи	مُؤَجِّرٌ	Ёлловчи, ижарага олувчи	مُسْتَأْجِرٌ
--------------------	-----------	----------------------------	--------------



أنا أحب عملي

Мен касбимни яхши кўраман

عثمان: أَعْمَلُ طَبِيبًا، مَاذَا تَعْمَلُ أَنْتَ؟
عليّ: أَعْمَلُ مُهَنْدِسًا.

عثمان: أَيْنَ تَعْمَلُ؟
عليّ: أَعْمَلُ فِي الشَّرْكَةِ.

وَأَيْنَ تَعْمَلُ أَنْتَ؟

- عثمان: أَعْمَلُ فِي الْمُسْتَشْفَى
عليّ: كَمْ سَاعَةً تَعْمَلُ فِي الْيَوْمِ؟
عثمان: أَعْمَلُ ثَمَانِي سَاعَاتٍ فِي الْيَوْمِ.
عثمان: وَكَمْ سَاعَةً تَعْمَلُ أَنْتَ؟
عليّ: أَعْمَلُ سَبْعَ سَاعَاتٍ.
عثمان: هَلْ تُحِبُّ عَمَلَكَ؟
عليّ: نَعَمْ، أُحِبُّ عَمَلِي.
عثمان: أَنَا أُحِبُّ عَمَلِي أَيْضًا.

Ай эмел тхб? Қайси касбни яхши кўрасан?

- الطالب الأول: مَاذَا سَتَعْمَلُ بَعْدَ الدِّرَاسَةِ؟
الطالب الثاني: أَنَا أَدْرُسُ الطَّبَّ ، فِي كُليَّةِ الطَّبِّ ،
سَأَعْمَلُ طَبِيبًا ، إِنْ شَاءَ اللَّهُ.
الطالب الثالث: أَنَا أَدْرُسُ الصِّيدَلَةَ ، فِي كُليَّةِ الصِّيدَلَةِ ،
سَأَعْمَلُ صِيْدَلِيًّا ، إِنْ شَاءَ اللَّهُ.
الطالب الرابع: أَنَا أَدْرُسُ التَّمْرِیْضَ ، فِي كُليَّةِ
التَّمْرِیْضِ ، سَأَعْمَلُ مُمَرِّضًا ، إِنْ شَاءَ اللَّهُ.

الطالب الخامس: أَنَا أَدْرُسُ الْهَنْدَسَةَ ، فِي كَلِيَّةِ الْهَنْدَسَةِ ،
 سَأَعْمَلُ مُهَنْدِسًا ، إِنْ شَاءَ اللَّهُ .
 الطالب السادس: أَنَا أَدْرُسُ الطَّيْرَانَ ، فِي كَلِيَّةِ الطَّيْرَانَ ،
 سَأَعْمَلُ طَيَّارًا ، إِنْ شَاءَ اللَّهُ .
 الطالب الأول: أَنَا أَدْرُسُ التَّرْبِيَّةَ ، فِي كَلِيَّةِ التَّرْبِيَّةِ ،
 سَأَعْمَلُ مُدَرِّسًا ، إِنْ شَاءَ اللَّهُ .

Зилола ва Маҳбуба ظلاله و محبوبة

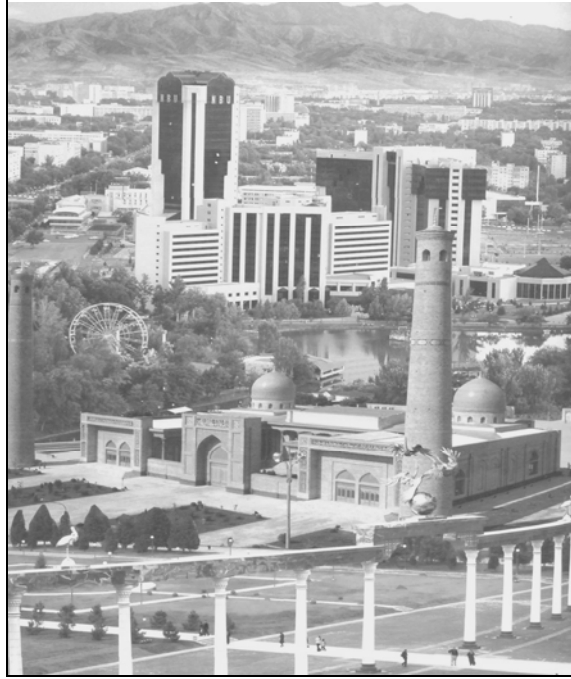
ظلاله:	أَنَا مُدَرِّسَةٌ. مَا مِهْنَتُكَ؟
محبوبة:	أَنَا مُدَرِّسَةٌ أَيْضًا.
ظلاله:	فِي أَيِّ مَرَحَلَةٍ تُدَرِّسِينَ؟
محبوبة:	أُدْرَسُ فِي الْمَرَحَلَةِ الْإِبْتِدَائِيَّةِ.
محبوبة:	وَفِي أَيِّ مَرَحَلَةٍ تُدَرِّسِينَ أَنْتِ؟
ظلاله:	أُدْرَسُ فِي الْمَرَحَلَةِ الْمُتَوَسِّطَةِ.
ظلاله:	هَلْ لَكَ أَطْفَالٌ؟
محبوبة:	نَعَمْ ، لِي أَطْفَالٌ.
ظلاله:	كَمْ طِفْلًا لَكَ؟
محبوبة:	لِي خَمْسَةُ أَطْفَالٍ.

ظلاله: هَلْ تُحِبُّ عَمَلَك؟

محبوبة: نَعَمْ، أُحِبُّ عَمَلِي.

ظلاله: أَنَا أُحِبُّ عَمَلِي أَيْضًا.

مَدِينَتُنَا طَشْقَنْد Шаҳримиз Тошкент



طَشْقَنْدُ عَاصِمَةُ وَطَنِي أُوزْبِكِسْتَان. وَهُوَ مَرْكَزُ سِيَاسِي وَصَنَاعِي وَثَقَافِي لْجُمْهُورِيَّةِ أُوزْبِكِسْتَان وَتَقَعُ عَلَى الْوَادِي الْأَوْسَطِ لِنَهَرِ "تَشِيرْتَشِيْق". تَارِيخُ طَشْقَنْدِ قَدِيمٍ وَكَانَ اسْمُهَا فِي الْقَدِيمِ "شَاش" ثُمَّ "بِينَكِنْت" وَسُمِّيَتْ أَحْيَرًا طَشْقَنْد. وَبِهَا بَعْضُ الْآثَارِ الْقَدِيمَةِ مِثْلُ مَدْرَسَةِ "كُوكُلْدَاش" وَ مَدْرَسَةِ

"بَارَقْخَان" و"المَسْجِدِ الجامع" و"ضَرَائِحِ" "القَفَالِ الشَّاشِي" و"الشَّيْخِ زَيْن الدِّين" و "الشَّيْخِ خَاوَنْد طَهُور" و"يُونُس خَان" وُبُنِيَتْ هَذِهِ الْآثَارِ التَّارِيخِيَّةُ فِي الْعَصْرَيْنِ الْخَامِسِ عَشَرَ وَالسَّادِسِ عَشَرَ وَتَمَّ تَجْدِيدُهَا مِنْ قِبَلِ الْمَوَاطِنِينَ الْأَوْرَزْبَكِ الْمُقِيمِينَ فِي أُورُزْبَكِسْتَانِ وَفِي الْبُلْدَانِ الْخَارِجِيَّةِ.

فِي طَشَقَنْدُ عَدَدٌ كَبِيرٌ مِنَ الْجَامِعَاتِ وَالْمَعَاهِدِ التَّمْهِيدِيَّةِ (الْأَكَادِمِيَّةِ) وَالثَّانَوِيَّاتِ الصَّنَاعِيَّةِ وَالْمَدَارِسِ الْإِبْتِدَائِيَّةِ وَالثَّانَوِيَّةِ وَالْمَكْتَبَاتِ الْعِلْمِيَّةِ.

الْمَعْهَدُ الْإِسْلَامِي الْعَالِي بِطَشَقَنْدُ يَقَعُ فِي مَجْمُوعَةِ "حَضْرَتِ إِمَام" تَغْيَرْتِ مَدِينَتُنَا فِي السَّنَوَاتِ الْأَخِيرَةِ جَدًّا. فَقَدْ بُنِيَتْ فِيهَا أَحْيَاءٌ سَكْنِيَّةٌ جَدِيدَةٌ وَمَبَانِ دُورِ الْوِلَادَةِ. بُنِيَ فِيهَا أَيْضًا كَثِيرٌ مِنَ الْبُتُوكِ وَالْأَسْوَاقِ الْمُجَمَّعَةِ وَالْمَحَلَّاتِ التَّجَارِيَّةِ وَالْمُتَنَزَّهَاتِ وَالْحَدَائِقِ الْمُتَعَدِّدَةِ وَحَدِيقَةِ الْحَيَوَانَاتِ الْجَدِيدَةِ.

وَقَدْ ظَهَرَتْ طُرُقٌ عَرِيضَةٌ وَجَدِيدَةٌ. وَاتَّسَعَتْ شَبَكَاتُ مُوَاصَلَاتِ الْمَدِينَةِ. وَالْمُتَرَوِّ هِيَ وَسِيلَةٌ مُحَبَّبَةٌ بَيْنَ وَسَائِلِ النُّقْلِ لَدَى أَهْلِ طَشَقَنْدُ. أَنَا أَحَبُّ مَدِينَتِي حُبًّا عَمِيقًا وَأَرْجُو لَهَا كُلَّ الْخَيْرِ.

كَلِمَاتُ:

У янгиланди	تَمَّ تَجْدِيدُهُ	Аталди	سُمِّيَ
Восита	وَسِيلَةٌ	Кенгайди	إِتْسَعَ
Мавзеъ, туман, маҳалла	حَيٌّ	Супер - маркет	سُوقٌ مُجَمَّعَةٌ
Унга тилайман	أَرْجُو لَهَا	Магазин, дўкон	مَحَلٌّ تِجَارِيٌّ

Бино	مَبْنًى	Хунар билим юрти	الثَّانَوِيَّةُ الصَّنَاعِيَّةُ
Туғруқхона	دُورُ الْوِلَادَةِ	Қурилди	بُنَى
Боғча	رَوْضَةٌ	Яшовчи	مُقِيمٌ
Чукур	عَمِيقٌ	Сайлгоҳ	مُتَنَزِّهَةٌ
Пайдо бўлди	ظَهَرَ	Мақбара	ضَرِيحٌ
Турар жой	سَكَنَى	Ватандош	مُوَاطِنٌ
Транспорт тармоқлари	شَبْكَةُ المُواصلاتِ	Севимли	مُحِبَّةٌ

أَجِبْ عَنْ هَذِهِ الْأَسْئَلَةِ:

- (١) مَا هِيَ عَاصِمَةُ أُوزْبِكِسْتَان؟
- (٢) أَيْنَ تَقَعُ طَشَقَنْدُ؟
- (٣) هَلْ تَسْتَطِيعُ أَنْ تَتَكَلَّمَ عَنِ الْآثَارِ الْقَدِيمَةِ فِي طَشَقَنْدُ؟
- (٤) كَمْ جَامِعَةٍ فِي طَشَقَنْدُ؟
- (٥) أَيْنَ يَقَعُ الْمَعْهَدُ الْإِسْلَامِيُّ الْعَالِي؟
- (٦) أَيُّ سَوْقٍ تَعْرِفُ مِنْ أَسْوَاقِ طَشَقَنْدُ؟
- (٧) هَلْ يَوْجَدُ الْمَتْرُو فِي طَشَقَنْدُ؟
- (٨) هَلْ بَيْتُكَ قَرِيبٌ مِنَ الْمَتْرُو؟
- (٩) هَلْ زُرْتَ ضَرِيحَ "الْقَفَالِ الشَّاشِيِّ"؟
- (١٠) أَيْنَ تَقَعُ مَجْمُوعَةُ "حَضْرَتِ إِمَامٍ"؟

Нураллоҳ ва Тоҳир نورالله وطاهر



نورالله: متى سَتَقِظُ؟

طاهر: أَسْتَقِظُ عِنْدَ الْفَجْرِ.

نورالله: أَيْنَ تُصَلِّي الْفَجْرَ؟

طاهر: أُصَلِّي الْفَجْرَ فِي الْمَسْجِدِ.

نورالله: هَلْ تَنَام بَعْدَ الصَّلَاةِ؟

طاهر: لَا ، لَا أَنَام بَعْدَ الصَّلَاةِ.

نورالله: مَاذَا تَفْعَل بَعْدَ الصَّلَاةِ؟

طاهر: أَقْرَأُ الْقُرْآنَ.

نورالله: وَمَتَى تَذْهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ؟

طاهر: فِي السَّاعَةِ السَّابِعَةِ.

نورالله: هَلْ تَذْهَبُ بِالسَّيَّارَةِ؟

طاهر: لَا ، أَذْهَبُ بِالْحَافِلَةِ.

حوار Диалог



الأُم: هَذَا يَوْمُ الْعُطْلَةِ.

الأَب: هَذَا يَوْمُ الْعَمَلِ.

الأَب: مَاذَا سَتَفْعَلُ يَا طَه؟

طه: سَأَكْنُسُ غُرْفَةَ الْجُلُوسِ.

الأُم: وَمَاذَا سَتَفْعَلِينَ يَا فَاطِمَةُ؟

فاطمة: سَأَكْنُسُ غُرْفَةَ النَّوْمِ.

الأُم: وَمَاذَا سَتَفْعَلُ يَا أَحْمَدُ؟

أحمد: سَأَغْسِلُ الْمَلَابِيسَ.

الأُم: وَمَاذَا سَتَفْعَلِينَ يَا لَطِيفَةُ؟

لطيفة: سَأَكْوِي الْمَلَابِيسَ.

الجدّة: أَنَا سَأَغْسِلُ الْأَطْبَاقَ.

الجدّ: وَأَنَا سَأَقْرَأُ الْقُرْآنَ.

كَلِمَاتٌ:

Дам олиш куни	يَوْمُ الْعُطْلَةِ	Супурмоқ	كَنْسَ (y)
Товоқ, талинка	طَبَقٌ - أَطْبَاقٌ	Дазмолламоқ	كَوَى (и)

عادل و كامل Одил ва Комил



عادل: مَتَى تَسْتَقِظُ يَوْمَ الْعُطْلَةِ؟

كامل: أَسْتَقِظُ مُبَكَّرًا.



كامل: وَمَتَى تَسْتَقِظُ أَنْتَ؟

عادل: أَسْتَقِظُ مُتَأَخِّرًا.

كامل: مَاذَا تَفْعَلُ فِي الصَّبَاحِ؟

عادل: أَشَاهِدُ التَّلْفَازَ. وَمَاذَا تَفْعَلُ أَنْتَ؟

كامل: أَقْرَأُ صَحِيفَةً أَوْ كِتَابًا.

عادل: أَيْنَ تُصَلِّي الْجُمُعَةَ؟

كامل: أُصَلِّي الْجُمُعَةَ فِي الْمَسْجِدِ الْجَامِعِ.

كامل: وَأَيْنَ تُصَلِّي أَنْتَ؟

عادل: أُصَلِّي فِي الْمَسْجِدِ الْجَامِعِ أَيْضًا.

في الفندق Meҳmonхонада



أحمد زكي: أنا أحمد زكي.
أنا موظف بفندق "مختار"
فندق "مختار" فندق كبير
فيه غرف كثيرة ،
وفي كل غرفة سرير وتليفون
وماء بارد وماء ساخن
في الفندق مطعم وبار
وصالة للقهوة والشاي
الفندق ملآن بالناس
من البلاد العربية والبلاد الأجنبية

هُمْ يَأْكُلُونَ وَيَشْرَبُونَ فِي الْمَطْعَمِ
 ثُمَّ يَجْلِسُونَ فِي الصَّلَاةِ
 ثُمَّ يَقْرَأُونَ الْجَرَائِدَ وَالْمَجَلَّاتِ
 أَوْ يَذْهَبُونَ إِلَى السِّنِّمَا أَوْ الْمَسْرَحِ
 ثُمَّ يَرْجِعُونَ إِلَى الْفُنْدُقِ
 وَيَصْعَدُونَ إِلَى غُرْفِهِمْ.

كَلِمَاتُ:

Совуқ сув	ماءٌ بَارِدٌ	Хизматчи	مُوظَّفٌ
Исик сув, қайноқ сув	ماءٌ سَاخِنٌ	Бар	بَارٌ
Газета	جَرِيدَةٌ — جَرَائِدُ	Тўла	مَلَأَ
Журнал	مَجَلَّةٌ — مَجَلَّاتُ	Кинотеатр	سِينِمَا
Меҳмонхона	فُنْدُقٌ	Театр	مَسْرَحٌ

Хизматингизда فِي خِدْمَتِكُمْ

عَلَى الْحَلَبِيِّ: السَّلَامُ عَلَيْكُمْ.

أَحْمَدُ زَكِي: وَعَلَيْكُمْ السَّلَامُ.

عَلَى الْحَلَبِيِّ: أَنَا عَلَى الْحَلَبِيِّ مِنْ دِمَشَقْ

وَهَذِهِ زَوْجَتِي ، وَهَذِهِ ابْنَتِي

أَحْمَدُ زَكِي: أَهْلًا وَسَهْلًا! صَدِيقُكُمْ حَجَزَ لَكُمْ هُنَا غُرَفَتَيْنِ لِمُدَّةِ أُسْبُوعَيْنِ.

عَلَى الْحَلَبِيِّ: فِي أَيِّ طَابَقٍ؟

أَحْمَدُ زَكِي: فِي الطَّابَقِ الْخَامِسِ.

فُوزِيَّةُ الْحَلَبِيِّ: هَلْ بِالْفُنْدُقِ مِصْعَدٌ؟

أَحْمَدُ زَكِي: طَبْعًا.

عَلَى الْحَلَبِيِّ: أَيْنَ الْمَفَاتِيحُ؟

أَحْمَدُ زَكِي: هَذَا هُوَ مِفْتَاحُ الْعُرْفَةِ الْكَبِيرَةِ

وَهَذَا هُوَ مِفْتَاحُ الْعُرْفَةِ الصَّغِيرَةِ

أَنَا أَذْهَبُ مَعَكُمْ

الْمِصْعَدُ مِنْ هُنَا

عَلَى الْحَلَبِيِّ: شُكْرًا.

أَحْمَدُ زَكِي: عَفْوًا ، أَنَا فِي خِدْمَتِكُمْ.

كَلِمَاتٌ:

Лифт	مِصْعَدٌ	Қават	طَابِقٌ
Мана бу	هَذَا هُوَ	Албатта	طَبْعًا

Лифт бузилган

المِصْعَدُ مُعْطَلٌ

صَبَّاحَ الْخَيْرِ.	محمود رمضان:
صَبَّاحَ النُّورِ.	مُوظَّفُ الْإِسْتِقْبَالِ:
إِسْمِي مُحَمَّدٌ رَمَضَانُ.	محمود رمضان:
أَهْلًا وَسَهْلًا! يَا سَيِّدَ رَمَضَانَ، أَيِّ خِدْمَةٍ؟	مُوظَّفُ الْإِسْتِقْبَالِ:
فِي الْأُسْبُوعِ الْمَاضِي حَجَزْتُ غُرْفَةً هُنَا.	محمود رمضان:
نَعَمْ، عِنْدَنَا غُرْفَةٌ مَحْجُوزَةٌ لَكَ بِالطَّابِقِ السَّابِعِ.	مُوظَّفُ الْإِسْتِقْبَالِ:
طَبْعًا - فِي الْفُنْدُقِ مِصْعَدٌ؟	محمود رمضان:
نَعَمْ، وَلَكِنَّ الْيَوْمَ الْمِصْعَدُ مُعْطَلٌ. أَنَا آسِيفٌ.	مُوظَّفُ الْإِسْتِقْبَالِ:
وَهَلْ بِالْغُرْفَةِ تَلِفُونُ؟	محمود رمضان:
نَعَمْ، وَلَكِنَّ الْيَوْمَ التَّلِفُونُ مُعْطَلٌ	مُوظَّفُ الْإِسْتِقْبَالِ:
أَنَا آسِيفٌ جَدًّا.	
وَأَنَا أَيْضًا آسِيفٌ جَدًّا.	محمود رمضان:
أَذْهَبُ إِلَى فُنْدُقِ آخِرِ السَّلَامِ عَلَيْكُمْ.	
وَعَلَيْكُمْ السَّلَامُ.	مُوظَّفُ الْإِسْتِقْبَالِ:

كَلِمَاتٌ:

Хуш келибсиз	أَهْلًا وَسَهْلًا	Хайрли тонг	صَبَاحَ الْخَيْرِ
Бузилган	مُعْطَلٌ	Хайрли тонг	صَبَاحَ الثُّورِ
Қават	طَابِقٌ - طَوَابِقُ	Банд этилган	مَحْجُوزَةٌ

مَعْهَدُنَا بИЗНИНГ ИНСТИТУТ



نَحْنُ طُلَّابٌ فِي الْمَعْهَدِ الْإِسْلَامِيِّ الْعَالِيِّ بِطَشْقَنْد. نَدْرُسُ فِي الصَّفِّ
الْأَوَّلِ. مَعْهَدُنَا وَاقِعٌ فِي مَوْضِعٍ "حَضَرَتْ إِمَامٌ" وَهُوَ أُسِّسَ سَنَةَ ١٩٧١
مِنَ الْمِيلَادِيِّ.

فِي مَعْهَدِنَا تُوجَدُ ثَلَاثَةُ كُرَاسِيٍّ:
كُرْسِيُّ الْعُلُومِ الدِّينِيَّةِ وَكُرْسِيُّ الْفُنُونِ الْإِجْتِمَاعِيَّةِ وَكُرْسِيُّ اللُّغَاتِ.
فِي الْمَعْهَدِ طَابِقٌ عُلوِيٌّ وَطَابِقٌ سُفْلِيٌّ.

يَقَعُ مَعْهَدُنَا فِي عِمَارَةِ ضَخْمَةٍ حَدِيثَةٍ.
 فِي الْجَنَاحِ الْأَيْمَنِ مِنَ الطَّابِقِ الْأَوَّلِ تُوجَدُ غُرَفٌ لِلدَّرْسِ وَمَكْتَبُ
 الْمُدِيرِ وَنَائِبِ الْمُدِيرِ وَالْمَكْتَبَةُ الْكَبِيرَةُ.
 فِي الْجَنَاحِ الْأَيْمَنِ مِنَ الطَّابِقِ الثَّانِي مُحْتَبَرٌ مُجَهَّزٌ بِأَحْدَثِ وَسَائِلِ
 التَّدْرِيسِ التَّكْنُولُوجِيَّةِ وَغُرَفٌ لِلدَّرْسِ.
 فِي الْجَنَاحِ الْأَيْسَرِ مِنَ الطَّابِقَيْنِ بَيْتُ الطَّلَبَةِ.
 فِي فَنَاءِ الْمَعْهَدِ جَنِينَةٌ جَمِيلَةٌ وَبَيْنَ الْأَشْجَارِ وَالْأَزْهَارِ مَقَاعِدُ
 لِلْجُلُوسِ. وَيَسْتَرِيحُ الطُّلَّابُ فِيهَا وَقْتَ الْفَسْحِ.
 نَحْنُ الْآنَ فِي غُرْفَةِ الدَّرْسِ. هَذَا هُوَ دَرْسُ اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ.
 هَذَا هُوَ أَسْتَاذُنَا. هُوَ أَسْتَاذٌ مَشْهُورٌ فِي تَعْلِيمِ اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ. هُوَ أَسْتَاذُ
 نَادِي مِصْرِيِّ.

كَلِمَاتُ:

Кафедра	كُرْسِيٌّ - كَرَّاسِيٌّ	Асос солмоқ	أَسَسَ
Янги	حَدِيثٌ	Кагта	ضَخْمٌ
Восита	وَسِيلَةٌ - وَسَائِلُ	(нима биландир) жиҳозланган	مُجَهَّزٌ (بِ)
Мисрлик	مِصْرِيٌّ	Танаффус	فَسْحٌ

- خَالِد: السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ.
- مصطفى: وَعَلَيْكُمْ السَّلَام وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتِهِ.
- خَالِد: هَلْ أَنْتَ طَالِبٌ جَدِيدٌ فِي الْمَعَهْدِ؟
- مصطفى: نَعَمْ ، وَأَنْتَ؟
- خَالِد: أَنَا طَالِبٌ فِي الْمُسْتَوَى الْمُتَوَسِّطِ.
- مصطفى: مَا اسْمُكَ؟
- خَالِد: خَالِدٌ إِقْبَالٌ وَأَنْتَ؟
- مصطفى: مصمصطفى كَمَالِ.
- خَالِد: مِنْ أَيْنَ أَنْتَ يَا مصطفى؟
- مصطفى: مِنْ تُرْكِيَا ، وَمِنْ أَيْنَ أَنْتَ؟
- خَالِد: أَنَا مِنْ بَاكِسْتَانِ.
- مصطفى: أَيْنَ غُرْفَةُ الْعَمِيدِ؟
- خَالِد: فِي الطَّابِقِ الثَّانِي. هَلْ تُرِيدُ مُقَابَلَتَهُ؟
- مصطفى: نَعَمْ ، أُرِيدُ مُقَابَلَتَهُ؟
- خَالِد: لِمَاذَا؟
- مصطفى: لِأَقْدِمَ لَهُ أَوْرَاقِي.

خَالِد: أَتَمَنِّي لَكَ التَّوْفِيقَ.
مصطفى: شُكْرًا ، وَلَكِنْ مَتَى يَحْضُرُ الْعَمِيدُ إِلَى مَكْتَبِهِ؟

خَالِد: فِي السَّاعَةِ الثَّامِنَةِ صَبَاحًا.
مصطفى: وَكَمْ عَدَدَ أَيَّامِ الدِّرَاسَةِ فِي الْأُسْبُوعِ؟

خَالِد: سِتَّةَ أَيَّامٍ وَيَوْمَ الْأَحَدِ عُطْلَةٌ.
مصطفى: شُكْرًا لَكَ يَا خَالِدَ.
خَالِد: عَفْوًا يَا مصطفى.

كَلِمَاتٌ:

Учрашиш	مُقَابَلَةٌ	Декан, раҳбар, етакчи	عَمِيدٌ – عَمْدَاءُ
Сенга муваффа- қият тилайман	أَتَمَنِّي لَكَ التَّوْفِيقَ	Тақдим этмоқ	قَدَّمَ
		Дам олиш куни	عُطْلَةٌ



مُشْتَق: السَّلَامُ عَلَيْكُمْ.

المُوظَّف: وَعَلَيْكُمْ السَّلَام وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ.

مُشْتَق: هَلْ ظَهَرَتْ نَتِيجَةُ إِمْتِحَانِ الْمُسْتَوَى الْمُتَقَدِّمِ؟

المُوظَّف: نَعَمْ ، ظَهَرَتْ الْيَوْمَ صَبَاحًا.

مُشْتَق: أَنَا طَالِبٌ فِي الْمُسْتَوَى الْمُقَدِّمِ ، وَأُرِيدُ أَنْ أَعْرِفَ

نَتِيجَتِي.

المُوظَّف: مَرَحَبًا ، النَّتِيجَةُ مُعَلَّقَةٌ فِي لَوْحَةِ الْإِعْلَانَاتِ.

مُشْتَق: وَكَمْ عَدَدُ النَّاجِحِينَ؟

المُوظَّف: خَمْسَةٌ وَعِشْرُونَ.

مُشْتَقّ: إِذَنْ رَسَبَ سَبْعَةَ طُلَّابٍ.
المُؤَظَّف: لَا ، رَسَبَ أَرْبَعَةَ فَقَطْ. وَالثَّلَاثَةُ مُتَخَلِّفُونَ فِي مَادَّةٍ.
مُشْتَقّ: شُكْرًا ، أَتَمَنِّي أَنْ أَكُونَ مِنَ الْمُتَمَازِينَ.

كَلِمَات:

مُشْتَقّ	Мушток, софинган	ظَهَرَ (a)	Аниқ бўлмоқ
لَوْحَةٌ الإِعْلَانَاتِ	Эълонлар доскаси, тахтаси	نَاجِحٌ	Муваффақи- ятли, омади келган
رَسَبَ (y)	(имтиҳонда) йиқилмоқ	مُتَخَلِّفٌ — (ون)	Орқада қолган, қолоқ
مَادَّةٌ — مَوَادُّ	Предмет	إِذَنْ	Ундай бўлса

غُرْفَةُ الدَّرْسِ Дарс хонаси

غُرْفَةُ الدَّرْسِ كَبِيرَةٌ. هِيَ نَظِيفَةٌ وَنَيِّرَةٌ. فِي غُرْفَةِ الدَّرْسِ طَاوِلَاتٌ وَمَقَاعِدُ لِلْجُلُوسِ. هَذَا كُرْسِيٌّ وَذَلِكَ مَنِيرٌ. هُمَا لِلْمُدَرِّسِ. عَلَى الْحَائِطِ سُبُورَةٌ. الْحَائِطُ أَبْيَضُ وَالسُّبُورَةُ سَوْدَاءُ. عَلَى السُّبُورَةِ خَرِيطَةُ الْعَالَمِ الْكَبِيرَةِ. لِعُرْفَةِ الدَّرْسِ نَافِذَتَانِ. هُنَا زَهْرَاتٌ فِي الزَّهْرِيَّةِ. هُنَاكَ كُرَّةُ الْأَرْضِ الصَّغِيرَةِ. فِي الْيَمِينِ وَالْيَسَارِ مِنَ الْبَابِ خِزَانَتَانِ. الْبَابُ مَفْتُوحٌ وَالنَّافِذَتَانِ مُقْفَلَتَانِ. هَذِهِ الْخِزَانَةُ الْكَبِيرَةُ لِلْكِتَابِ. تِلْكَ الْخِزَانَةُ الصَّغِيرَةُ لِلدَّفَاتِرِ وَالْمَجَلَّاتِ. هُنَاكَ أَقْلَامٌ وَرِيشَاتٌ. كِتَابُ الطَّالِبِ عَلَى الطَّاوِلَةِ. دَفْتَرُ الطَّالِبَةِ عَلَى الطَّاوِلَةِ أَيْضًا. هُمَا

مَفْتُوحَان. مَحْفَظَةُ الْمُدَرِّس عَلَى الْمِنْبَر. فِي الْمَحْفَظَةِ مِسْطَرَّةٌ وَمَسَاحَةٌ. عِنْدَ السُّبُورَةِ طَاوِلَةٌ صَغِيرَةٌ. عَلَى تِلْكَ الطَّاوِلَةِ طَبَاشِيرٌ وَمِمْسَحَةٌ. وَالدَّفْتَرُ لِلْمُدَرِّس هُنَاكَ أَيْضًا. نَحْنُ طُلَّابُ الصَّفِّ الْأَوَّلِ. الطُّلَّابُونَ الْآنَ مَشْغُولُونَ بِقِرَاءَةِ النَّصِّ. الطَّالِبَاتُ مَشْغُولَاتُ بِقِرَاءَةِ النَّصِّ أَيْضًا. الْمُدَرِّسُ فِي مَنبَرٍ. هُوَ مَشْغُولٌ بِقِرَاءَةِ الْمُحَاضَرَةِ.

كَلِمَاتُ:

Глобус	كُرَّةُ الْأَرْضِ	Хона	عُرْفَةٌ
Ўчирғич	مَسَاحَةٌ	Ёруғ	نِيرٌ
Латта	مِمْسَحَةٌ	Стол	طَاوِلَةٌ - ات
Бўр	طَبَاشِيرٌ - طَبَاشُورَةٌ	Доска	سُبُورَةٌ
Текст, матн	نَصٌّ - نُصُوصٌ	Гул	زَهْرَةٌ - ات
Маъруза, лекция	مُحَاضَرَةٌ	Гулдон	زَهْرِيَّةٌ - ات
Девор	حَائِطٌ - حَيْطَانٌ	Дераза	نَافِذَةٌ - نَوَافِذُ

أَجِبْ عَنْ هَذِهِ الْأَسْئَلَةِ:

- (١) هَلْ دَفْتَرُ الطَّالِبَةِ عَلَى الطَّاوِلَةِ؟
- (٢) أَيْنَ كِتَابُ الطَّالِبِ؟
- (٣) أَيْنَ الْخَزَانَةُ لِلْمَجَلَّاتِ؟
- (٤) أَيْنَ الْخَزَانَةُ لِلْكَتَبِ؟

- (٥) هل محفظة المدرّس مقفلة؟
 (٦) وما في الحفظة؟
 (٧) ماذا عند السبورة؟
 (٨) من مشغول بالقراءة؟
 (٩) هل الطّلاب مشغولون؟

Дарсда في الدّرس

(حوار)

- أستاذ: السّلام عَلَيْكُمْ.
 طُلاب: وَعَلَيْكُمْ السّلام.
 أستاذ: كَيْفَ حَالُكُمْ؟
 طُلاب: الْحَمْدُ لِلّهِ بِخَيْرٍ.
 أستاذ: مَنْ مُنَوِّبَ الْيَوْمِ؟
 طُلاب: أَنَا مُنَوِّبٌ.
 أستاذ: يَا أَحْمَدُ مَنْ غَائِبٌ؟
 أَحْمَدُ: أَكْرَمُ وَعَبْدُ اللَّهِ غَائِبَانِ.
 أستاذ: مَا حَدَثَ لَهُمَا؟
 أَحْمَدُ: أَكْرَمُ مَرِيضٌ وَعَبْدُ اللَّهِ لَا أَدْرِي.
 أستاذ: أَيْنَ سَجِّلُ الصَّفِّ؟
 طُلاب: هَا هُوَ فَوْقَ الطَّاوِلَةِ.

أستاذ: شُكْرًا لَكَ يَا أَحْمَد. هَلْ مُسْتَعِدُّونَ؟
 طُلاب: نَعَمْ ، كُلُّنَا مُسْتَعِدُّونَ.
 أستاذ: يَا مُحَمَّد مَا وَاجِبُ الْبَيْتِ؟ تَفَضَّلْ.
 مُحَمَّد: وَاجِبُ الْبَيْتِ قِرَاءَةُ تَمْرِينَ الْأَوَّلِ وَحِفْظُ الْكَلِمَاتِ الْأَجْنَبِيَّةِ.
 أستاذ: إقرأ الدرسَ الأولَ يا كريم. يا سعيد! تفضَّلْ إلى السُّبُورَةِ وَخُذِ الطَّبَاشِيرَ وَاكْتُبِ الْجُمْلَةَ الْآتِيَةَ.
 تفضَّلُوا افْتَحُوا كُتُبَكُمْ وَالْآنَ نَبْدَأُ الدَّرْسَ فَاسْتَمِعُوا إِلَيَّ بِإِتِّبَاهٍ.
 مَنْ لَمْ يَفْهَمْ الدَّرْسَ. هَلْ عِنْدَكُمْ أَسْئَلَةٌ؟
 طُلاب: لَا! مَفْهُومٌ يَا أَسْتَاذ!
 أستاذ: مَعَ السَّلَامَةِ.
 طُلاب: إِلَى اللَّقَاءِ.

كَلِمَاتٌ:

Синф	صَفٌّ	Навбатчи	مُنَوَّبٌ
Диққат билан	بِإِتِّبَاهٍ	Билмайман	لَا أَدْرِي
Тушунарли	مَفْهُومٌ	Журнал	سِجِلٌّ - ات

Салим ва Карим

سليم وكريم

سليم: هَلْ تَسْكُنُ مَعَ أُسْرَتِكَ يَا كَرِيم؟
 كَرِيم: لَا ، أَنَا أَسْكُنُ مَعَ صَدِيقٍ.
 سليم: أَيْنَ.
 كَرِيم: فِي شَقَّةٍ.
 سليم: هَلِ الشَّقَّةُ بَعِيدَةٌ عَنِ الْجَامِعَةِ؟
 كَرِيم: لَا هِيَ قَرِيبَةٌ مِنَ الْجَامِعَةِ.
 سليم: وَهَلْ صَدِيقُكَ طَالِبٌ؟
 كَرِيم: نَعَمْ ، هُوَ طَالِبٌ عَرَبِيٌّ.

كَلِمَاتُ:

Университет	جَامِعَة	Квартира	شَقَّة - شَقَّة
-------------	----------	----------	-----------------

Зафар ва Қҳрамон

ظفر و قهرمان

ظفر: هَلْ تَدْرُسُ فِي جَامِعَةِ الْقَاهِرَةِ؟
 قهرمان: نَعَمْ.
 ظفر: هَلِ الْجَامِعَةُ كَبِيرَةٌ؟
 قهرمان: نَعَمْ ، كَبِيرَةٌ جَدًّا.
 ظفر: هَلِ الْجَامِعَةُ قَرِيبَةٌ.
 قهرمان: لَا ، الْجَامِعَةُ بَعِيدَةٌ، بَعِيدَةٌ جَدًّا.

ظفر: وَهَلْ عِنْدَكَ سَيَّارَةٌ؟

قهрман: نَعَمْ ، عِنْدِي سَيَّارَةٌ.

سَيَّارَةٌ كَبِيرَةٌ جَدًّا

عِنْدِي أُوثُو بِيَسْ.

جاذبة وعزيرة Жозиба ва Азиза

جاذبة: السلام عليكم.

عزيرة: وعليكم السلام.

جاذبة: إِسْمِي جاذبة. أَنَا سُورِيَّة.

عزيرة: إِسْمِي عزيرة. أَنَا سُعُودِيَّة.

جاذبة: أَنَا طَالِبَةٌ فِي جَامِعَةِ دِمَشْق.

عزيرة: أَنَا طَالِبَةٌ فِي جَامِعَةِ أُمِّ الْقُرَى.

جاذبة: فِي أَيِّ كُتَيْبَةٍ تَدْرُسِينَ؟

عزيرة: أَدْرُسُ فِي كُتَيْبَةِ التَّرْبِيَّةِ.

عزيرة: وَفِي أَيِّ كُتَيْبَةٍ تَدْرُسِينَ أَنْتِ؟

جاذبة: أَدْرُسُ فِي كُتَيْبَةِ الطَّبِّ.

عزيرة: سَأَكُونُ مُدَرِّسَةً ، إِنْ شَاءَ اللَّهُ.

جاذبة: سَأَكُونُ طَبِيبَةً ، إِنْ شَاءَ اللَّهُ.

Асадуллоҳ ва Абдуллоҳ عبد الله

أَسَدُ اللَّهِ: إِلَى أَيْنَ تَذْهَبُ يَا عَبْدَ اللَّهِ؟
عَبْدُ اللَّهِ: أَذْهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ.

أَسَدُ اللَّهِ: الْوَقْتُ مُبَكَّرٌ. السَّاعَةُ الْآنَ السَّادِسَةُ صَبَاحًا.
عَبْدُ اللَّهِ: الْمَدْرَسَةُ بَعِيدَةٌ مِنَ الْبَيْتِ.

أَسَدُ اللَّهِ: مَتَى يَبْدَأُ الْيَوْمُ الدَّرَاسِيَّ؟
عَبْدُ اللَّهِ: يَبْدَأُ السَّاعَةَ السَّابِعَةَ صَبَاحًا.

أَسَدُ اللَّهِ: وَهَلْ تَذْهَبُ بِالْحَافِلَةِ؟
عَبْدُ اللَّهِ: لَا ، أَذْهَبُ بِالسَّيَّارَةِ.

أَسَدُ اللَّهِ: مَتَى يَنْتَهِي الْيَوْمُ الدَّرَاسِيَّ؟
عَبْدُ اللَّهِ: يَنْتَهِي السَّاعَةَ الْوَاحِدَةَ ظُهْرًا.

أَسَدُ اللَّهِ: كَمْ حِصَّةً تَدْرُسُ فِي الْيَوْمِ؟
عَبْدُ اللَّهِ: أَدْرُسُ سِتَّ حِصَصٍ فِي الْيَوْمِ.

أَسَدُ اللَّهِ: مَاذَا تَفْعَلُ فِي الْاسْتِرَاحَةِ؟
عَبْدُ اللَّهِ: أَذْهَبُ إِلَى الْمَكْتَبَةِ ، أَوْ إِلَى الْمُخْتَبَرِ.

كَلِمَاتٌ:

Танаффус	إِسْتِرَاحَةٌ	Лаборатория	مُخْتَبَرٌ
----------	---------------	-------------	------------

Имом Бухорий

الإِمَامُ الْبُخَارِيُّ



هُوَ أَمِيرُ الْمُؤْمِنِينَ فِي الْحَدِيثِ الْإِمَامُ أَبُو عَبْدِ اللَّهِ مُحَمَّدُ بْنُ إِسْمَاعِيلَ
 بْنِ إِبْرَاهِيمَ بْنِ الْمُغِيرَةِ بْنِ بَرْدَزْبَه. كَانَ وَالِدُهُ إِسْمَاعِيلَ عَالِمًا جَلِيلًا وَقَدْ
 جَمَعَ وَالِدُهُ إِلَى الْعِلْمِ الْوَرَعَ وَالتَّقْوَى رَوَى عَنْهُ أَنَّهُ قَالَ عِنْدَ وَفَاتِهِ لَا أَعْلَمُ فِي
 مَالِي دِرْهَمًا مِنْ حَرَامٍ وَلَا شُبْهَةٍ.
 فَالْبُخَارِيُّ مِنْ بَيْتِ عِلْمٍ وَدِينٍ وَوَرَعَ فَلَا عَجَبَ أَنْ وَرَثَ هَذِهِ
 الْخِصَالِ الْكَرِيمَةِ فِيمَا وَرَثَ عَنْ أَبِيهِ.

وُلِدَ الْإِمَامُ الْبُخَارِيُّ يَوْمَ الْجُمُعَةِ بَعْدَ الصَّلَاةِ لِثَلَاثِ عَشَرَ لَيْلَةً خَلَتْ مِنْ شَوَّالِ سَنَةِ أَرْبَعٍ وَتِسْعِينَ وَمِائَةٍ مِنَ الْهَجْرَةِ بِبَلَدَةِ بُخَارَى.

وَقَدْ مَاتَ أَبُوهُ وَهُوَ صَغِيرٌ فَكَفَلَتْهُ أُمُّهُ وَأَحْسَنَتْ تَرْبِيَّتَهُ وَقَدْ كَانَ لَهُ مِنْ أَبِيهِ الَّذِي تَرَكَهُ لَهُ مَا أَعَانَهَا عَلَى تَنْشِئَتِهِ نَشْأَةً كَرِيمَةً صَالِحَةً وَقَدْ لَاحَظَتْهُ الْعِنَايَةُ الْإِلَهِيَّةُ مِنْ صِغَرِهِ. فَقَدْ رَوَى أَنَّهُ أُصِيبَ فِي عَيْنَيْهِ وَهُوَ صَغِيرٌ فَحَزِنَتْ أُمُّهُ لِذَلِكَ حُزْنًا شَدِيدًا وَلَجَأَتْ إِلَى رَبِّهَا بِالدُّعَاءِ فَرَأَتْ فِي الْمَنَامِ الْخَلِيلَ إِبْرَاهِيمَ عَلَيْهِ السَّلَامُ يَقُولُ لَهَا: "يَا هَذِهِ قَدْ رَدَّ اللَّهُ عَلَى وَلَدِكَ بَصَرَهُ بِكَثْرَةِ دُعَائِكَ" فَأَصْبَحَ وَقَدْ رَدَّ اللَّهُ عَلَيْهِ نُورَ عَيْنَيْهِ فَتَبَدَّلَ حُزْنُهَا سُرُورًا.

وَقَدْ ظَهَرَ نُبُوغُهُ مِنْ صِغَرِهِ وَهُوَ فِي "الْكِتَابِ".

فَرَزَقَهُ اللَّهُ سُبْحَانَهُ قَلْبًا وَاعِيًا وَحَافِظَةً قَوِيَّةً وَذَهْنًا حَادًّا وَاللَّهُمَّ حِفْظَ الْحَدِيثِ وَأَخَذَ مِنْهُ بِحِظٍّ كَبِيرٍ وَلَمَّا يَبْلُغُ الْعَاشِرَةَ مِنْ عُمُرِهِ الْمُبَارَكِ حَتَّى حَفِظَ كُتُبَ ابْنِ الْمُبَارَكِ وَوَكَّعَ وَعَرَفَ كَلَامَ أَهْلِ الرَّأْيِ وَأُصُولِهِمْ وَمَذَاهِبِهِمْ.

وَفِي سَنَةِ عَشَرَ وَمِائَتَيْنِ خَرَجَ إِلَى بَيْتِ اللَّهِ الْحَرَامِ حَاجًّا هُوَ وَأُمُّهُ وَأَخُوهُ أَحْمَدُ وَكَانَ أَسَنَ مِنْهُ وَقَدْ رَجَعَ أَخُوهُ إِلَى بُخَارَى أَمَّا هُوَ فَقَدْ آثَرَ الْمَقَامَ بِمَكَّةَ وَكَانَتْ مَكَّةَ مِنَ الْمَرَكَزِ الْعِلْمِيَّةِ الْمُهَمَّةِ فِي الْحِجَازِ وَقَدْ وَجَدَ فِيهَا طَلِبُهُ وَمَا يَشْبَعُ نَهْمُهُ لِلْعِلْمِ وَالْمَعْرِفَةِ وَكَانَ يَذْهَبُ إِلَى الْمَدِينَةِ بَيْنَ الْحَيْنِ وَالْحَيْنِ: وَفِي الْحَرَمَيْنِ الشَّرِيفَيْنِ أَلْفَ بَعْضَ كُتُبِهِ وَوَضَعَ أَسَاسَ الْجَامِعِ الصَّحِيحِ وَتَرَاجِمِهِ وَقَدْ أَلْفَ التَّارِيخَ الْكَبِيرَ عِنْدَ قَبْرِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ.

وَكَانَ يَكْتُبُهُ فِي اللَّيَالِي الْمُقَمَّرَةِ وَتَوَارِيخَهُ الثَّلَاثَةِ: الصَّغِيرَ وَالْأَوْسَطَ
وَالْكَبِيرَ. رُوِيَ عَنْهُ أَنَّهُ قَالَ: "دَخَلْتُ إِلَى الشَّامِ وَمِصْرَ وَالْحَزِيرَةَ مَرَّتَيْنِ وَإِلَى
الْبَصْرَةِ أَرْبَعَ مَرَّاتٍ وَأَقَمْتُ بِالْحِجَازِ سِتَّةَ أَغْوَامٍ ، وَلَا أُحْصِي كَمْ دَخَلْتُ إِلَى
الْكُوفَةِ وَبَعْدَادَ مَعَ الْمُحَدِّثِينَ".

لِلْإِمَامِ الْبُخَارِيِّ مُؤَلَّفَاتٌ كَثِيرَةٌ أَشْهُرُهَا:

١. الجامع الصحيح.
 ٢. الأدب المفرد
 ٣. التاريخ الصغير.
 ٤. التاريخ الأوسط
 ٥. التاريخ الكبير
 ٦. التفسير الكبير
 ٧. المسند الكبير
 ٨. كتاب العلل
 ٩. رفع اليدين في الصَّلَاة
 ١٠. بر الوالدين
 ١١. كتاب الأشربة
 ١٢. القراءة خلف الإمام
 ١٣. كتاب الضعفاء
 ١٤. أ سليم الصحابة
 ١٥. كتاب الكنى.
- تُؤَفِّي رَحِمَهُ اللهُ تَعَالَى لَيْلَةَ عِيدِ الْفِطْرِ سَنَةِ سِتٍّ وَخَمْسِينَ وَمِائَتَيْنِ
(٢٥٦ هِجْرِيَّةً).

أَجِبْ عَنْ هَذِهِ الْأَسْئَلَةِ:

- (١) ماذا تعرف عن نشأة الإمام البخاري؟
- (٢) لماذا أصيب الإمام البخاري في صغره؟ وماذا حدث له بعد ذلك؟
- (٣) ماذا حفظ قبل العاشرة من عمره؟
- (٤) متى رجع ومع من ذهب الإمام البخاري إلى بيت الله الحرام؟
- (٥) ماذا فعل بعد أداء فريضة الحج وما الكتب التي كتبها في الحرمين الشريفين؟
- (٦) ما البلاد التي ذهب إليها الإمام البخاري؟
- (٧) ما المؤلفات المشهورة للإمام البخاري؟
- (٨) متى توفي الإمام البخاري؟

كَلِمَاتُ:

Мурожаат қилмоқ, илтижо қилмоқ	لَجَأُ (a)	Художўй, диёнатли	وَرِعٌ - أَوْرَاعٌ
Орзу, ҳавас	نَهْمَةٌ	Юксак қобилият	نُبُوغٌ
Эсда сақловчи, онгли	وَاعٍ - وَاعِيَّةٌ	Ойдин	مُقْمَرَةٌ

مُحَمَّدٌ: هَلْ هَذِهِ حَقِيبَتُكَ؟

عُمَرُ: نَعَمْ ، هَذِهِ حَقِيبَتِي .

مُحَمَّدٌ: هَلْ أَنْتَ مُتَأَكِّدٌ؟

عُمَرُ: نَعَمْ ، أَنَا مُتَأَكِّدٌ ، لِمَاذَا؟

مُحَمَّدٌ: هَذِهِ حَقِيبَتِي أَنَا .

عُمَرُ: هَلْ حَقِيبَتُكَ سَوْدَاءُ؟

مُحَمَّدٌ: نَعَمْ ، حَقِيبَتِي سَوْدَاءُ .

عُمَرُ: مَاذَا فِي حَقِيبَتِكَ ؟

مُحَمَّدٌ: فِي حَقِيبَتِي كُتُبٌ .

عُمَرُ: تَفَضَّلْ ، أَنْظُرْ . هَلْ هَذِهِ حَقِيبَتُكَ ؟

مُحَمَّدٌ: مَعْدِرَةٌ هَذِهِ لَيْسَتْ حَقِيبَتِي .

هِيَ مِثْلُهَا فِي اللَّوْنِ فَقَطْ .

كَلِمَاتٌ:

Исботловчи, тасдиқловчи	مُتَأَكِّدٌ
-------------------------	-------------



المُدَرِّس: السَّلَامُ عَلَيْكُمْ.

الطُّلَاب: وَعَلَيْكُمْ السَّلَامُ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ.

المُدَرِّس: كَيْفَ حَالُكُمْ الْيَوْمَ؟

الطُّلَاب: بِخَيْرٍ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ.

المُدَرِّس: مَا دَرَسُ الْيَوْمَ؟

الطُّلَاب: قِرَاءَةُ وَمُحَادَثَةٌ.

المُدَرِّس: هَلْ ذَاكَرْتُمْ الْمَوْضُوعَ الَّذِي دَرَسْنَا يَوْمَ السَّبْتِ؟

الطُّالِبُ الْأَوَّل: نَعَمْ ، وَلَكِنَّ فِيهِ بَعْضَ الْعِبَارَاتِ الَّتِي تَحْتَاجُ إِلَى تَفْسِيرٍ.

الطُّالِبُ الثَّانِي: وَعِنْدِي بَعْضُ الْأَسْئَلَةِ الَّتِي أُرِيدُ أَنْ أَعْرِفَ إِجَابَتَهَا.

المُدَرِّس: إِنَّ شَاءَ اللَّهُ ، فِي نِهَآيَةِ الدَّرْسِ سَوْفَ تُرَاجِعُ مَرَّةً
ثَانِيَةً دَرْسَ يَوْمِ السَّبْتِ.
الطَّالِبُ الثَّالِثُ: هَلْ سَتَقْرَأُ مَوْضُوعًا جَدِيدًا الْيَوْمَ؟

المُدَرِّس: نَعَمْ ، مَعَكُمْ الْكُتُبُ؟
الطَّالِبُ: نَعَمْ ، مَعَنَا كُتُبُ الْقِرَاءَةِ وَالْمُحَادَثَةِ.

المُدَرِّس: الْيَوْمَ سَتَقْرَأُ مَوْضُوعَ "الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ".
الطَّالِبُ: مِنْ فَضْلِكَ يَا أَسْتَاذُ أُرِيدُ أَنْ أَقْرَأَ الْمَوْضُوعَ قِرَاءَةً
جَهْرِيَّةً.

المُدَرِّس: إِنَّ شَاءَ اللَّهُ بَعْدَ قَلِيلٍ، أَمَّا الْآنَ فَاسْأَلْكُمْ بَعْضَ
الْأَسْئَلَةِ:
أَيْنَ يُوجَدُ الْمَسْجِدُ الْحَرَامُ؟
طَالِبٌ: أَنَا أَجِيبُ يَا أَسْتَاذُ:

المُدَرِّس: تَفَضَّلْ.
طَالِبٌ: الْمَسْجِدُ الْحَرَامُ فِي مَكَّةَ الْمُكْرَمَةِ بِالْمَمْلَكَةِ الْعَرَبِيَّةِ
السُّعُودِيَّةِ.

المُدَرِّس: أَيْنَ مَقَامُ إِبْرَاهِيمَ فِي الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ؟
طَالِبٌ: أَمَامَ بَابِ الْكَعْبَةِ.

المُدَرِّس: مَا اسْمُ الْمَاءِ الَّذِي نَشْرَبُهُ فِي الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ؟
طَالِبٌ: اسْمُهُ مَاءُ زَمْزَمَ.



- نورالله: مَتَى تَذْهَبُ إِلَى الْمَعْهَدِ.
 ياسر: أَذْهَبُ فِي السَّاعَةِ السَّابِعَةِ صَبَاحًا.
 نورالله: وَمَتَى تَعُودُ إِلَى الْبَيْتِ؟
 ياسر: أَعُودُ فِي الْوَاحِدَةِ ظَهْرًا.
- نورالله: مَاذَا تَدْرُسُ فِي الْمَعْهَدِ؟
 ياسر: أَدْرُسُ الدِّينَ الْإِسْلَامِيَّ وَالْعُلُومَ وَالرِّيَاضِيَّاتِ،
 وَالتَّارِيخَ وَالْجُغْرَافِيَا.
- نورالله: كَمْ يَوْمًا تَدْرُسُ فِي الْأُسْبُوعِ؟
 ياسر: أَدْرُسُ فِي الْأُسْبُوعِ سِتَّةَ أَيَّامٍ.

نورالله: وَكَمْ حِصَّةً تَدْرُسُ فِي الْيَوْمِ؟
يَاسر: أَدْرُسُ فِي الْيَوْمِ خَمْسَ حِصَصٍ.

كَلِمَاتُ:

Ўқув соати	حِصَّةٌ – حِصَصٌ	Математика	رِيَاضِيَّاتٌ
Гаплашмоқ	تَحَدَّثَ	Сўзлашув	مُحَادَثَةٌ



Ўрганиш

الدِّرَاسَةُ



خَالِد: هَلْ أَنْتَ مُدَرِّسٌ؟
حَسَن: لَا ، أَنَا طَالِبٌ.



خَالِد: أَيْنَ تَدْرُسُ؟
حَسَن: أَدْرُسُ فِي الْمَعْهَدِ الْإِسْلَامِيِّ الْعَالِيِّ.



خَالِد: مَاذَا تَدْرُسُ؟
حَسَن: أَدْرُسُ اللُّغَةَ الْعَرَبِيَّةَ.



خَالِد: هَلْ تَتَحَدَّثُ الْعَرَبِيَّةَ جَيِّدًا؟
حَسَن: نَعَمْ ، أَتَحَدَّثُ الْعَرَبِيَّةَ جَيِّدًا.

خَالِد: لِمَاذَا تَدْرُسُ الْعَرَبِيَّةَ؟

حَسَن: أَدْرُسُ الْعَرَبِيَّةَ لِأَفْهَمَ الْقُرْآنَ
وَالسُّنَّةَ النَّبَوِيَّةَ وَالْعُلُومَ الدِّينِيَّةَ.

...إِلَى الْمَعْهَدِ Института...

حَسَن: هَلْ تَسْكُنُ بَعِيدًا عَنِ الْمَعْهَدِ.
أَحْمَد: نَعَمْ ، أَسْكُنُ بَعِيدًا عَنِ الْمَعْهَدِ وَأَنْتَ؟

حَسَن: أَنَا أَسْكُنُ قَرِيبًا مِنَ الْمَعْهَدِ.
أَحْمَد: كَيْفَ تَذْهَبُ إِلَى الْمَعْهَدِ.
حَسَن: أَذْهَبُ مَاشِيًا وَأَنْتَ؟
أَحْمَد: أَنَا أَذْهَبُ بِالْحَافِلَةِ.

حَسَن: فِي كَمْ سَاعَةٍ تَصِلُ إِلَى الْمَعْهَدِ؟
أَحْمَد: أَصِلُ فِي نِصْفِ سَاعَةٍ وَأَنْتَ؟

حَسَن: أَنَا أَصِلُ فِي عَشْرِ دَقَائِقَ.
أَحْمَد: أَحْيَانًا الْحَافِلَةُ تَتَأَخَّرُ كَثِيرًا.

حَسَن: لِمَاذَا لَا تَشْتَرِي دَرَّاجَةً؟
أَحْمَد: الطَّرِيقُ مُزْدَحِمَةٌ دَائِمًا.
وَلَا أَسْتَطِيعُ قِيَادَةَ الدَّرَّاجَةِ.



تَقَعُ جُمهُورِيَّةُ أُوزْبِكِسْتَانِ فِي وَسْطِ آسِيَا وَيَحُدُّهَا شِمَالًا قَزَحِسْتَانُ وَجَنُوبًا أَفْغَانِسْتَانُ وَشَرْقًا تَاجِيكِسْتَانُ، كِيرْغِزِسْتَانُ وَغَرْبًا تُرْكْمَانِسْتَانُ. وَيَبْلُغُ عَدَدُ سُكَّانِهَا ٢٥ مَلْيُونِ نَسَمَةٍ تَقْرِيبًا وَأَهَمُّ مَدْنِهَا طَشْقَنْدُ وَهِيَ عَاصِمَتُهَا وَبُخَارِي وَسَمَرْقَنْدُ وَفَرْغَانَةُ وَنَمَانْجَانُ وَجِزْآخُ وَ شَهْرَسَبْزُ وَأُورْغَنْجُ. حَصَلَتْ أُوزْبِكِسْتَانُ عَلَى اسْتِقْلَالِهَا عَامَ ١٩٩١ م. وَعَقَبَ حُصُولِهَا عَلَى اسْتِقْلَالِهَا سَارَعَتْ بِالْانْضِمَامِ إِلَى مُنْظَمَةِ الْأُمَمِ الْمُتَّحِدَةِ فَقَدْ انْضَمَّتْ إِلَيْهَا فِي عَامِ ١٩٩٢ (الف وتسعمئة واثنين وتسعين).

يَتَمَيَّزُ شَعْبُ أُوزْبِكِسْتَانِ بِالْكَرَمِ وَحُسْنِ الضِّيَافَةِ وَالتَّسَامُحِ. وَخَيْرُ دَلِيلٍ عَلَى هَذَا التَّسَامُحِ إِنَّهُ يَعْيشُ عَلَى أَرْضِهَا أَصْحَابُ دِيَانَاتٍ مُخْتَلِفَةٍ وَذَوِي جَنْسِيَّاتٍ مُتَعَدِّدَةٍ فِي وِثَامٍ وَسَلَامٍ. وَلِلْأُوزْبِكِ عَادَاتٌ وَتَقَالِيدٌ خَاصَّةٌ نَرَاهَا

بُوضُوح في مناسبتهم الإجتماعية المختلفة، كالزواج والاحتفال بمولد جديد كما نراها في أعيادهم حيث يحتفل الأوزبك بمجموعة من الأعياد يأتي على رأسها عيد الاستقلال وعيد النيروز وعيد المعلم...

تشهد أوزبكستان حاليا نهضة في مختلف المجالات السياسية والصناعية والزراعية والعلمية والإقتصادية. ففي المجال السياسي ومنذ حصول على استقلالها تحرص أوزبكستان على أن تسير في طريق التطور الديمقراطي لذا قامت بالعديد من الإصلاحات السياسية التي من شأنها النهوض بالحياة الديمقراطية. كما حرصت على إقامة علاقات سياسية مع جميع دول العالم.

تشتهر أوزبكستان بزراعتها وصناعاتها المتنوعة الكثيرة مثل صناعة السيارات والجارات وصناعة الآلات الإلكترونية وصناعة القطن والحريير والصناعة الخفيفة. كذلك تُستخرج في أوزبكستان المستخرجات المفيدة مثل الفحم الحجري والبترول (أي النفط) والغاز الطبيعي والذهب والمعادن النادرة...

كلمات :

БМТ	مُنظمة الأمم المتحدة	Бормоқ, юрмоқ	سار (يسير)
Киши, жон	نسمة	Металл	معدين - معادن
Корхона	مشروع - مشاريع	Очилмоқ	يفتح (يفتح)
Анъаналар	تقاليد	Аъзо	عضو - أعضاء

Қазиб чиқарилади	نُسَخَرَجُ	Қишлоқ хўжалиги	زِرَاعَةٌ
Саноат ишлаб чиқариш	صِنَاعَةٌ — ات	Турли	مُتَنَوِّعَةٌ
Электрон жиҳозлар	آلاتُ إِلِكْتِرَوْنِيَّةٍ	Енгил	خَفِيفٌ
Тошқўмир	فَحْمٌ حَجَرِيٌّ	Фойдали қазилмалар	مُسْتَخْرَجَاتٌ مُفِيدَةٌ
Табиий газ	غَازٌ طَبِيعِيٌّ	Нефт	بَتْرُولٌ
Шаҳар	مَدُنٌ	Ривожла- ниш	تَطَوُّرٌ

أَجِبْ عَنْ هَذِهِ الْأَسْئَلَةِ:

- (١) أَيْنَ تَقَعُ جُمْهُورِيَّةُ أُوزْبِكِسْتَانِ ؟
- (٢) كَمْ عِدَدُ سَكَانِ أُوزْبِكِسْتَانِ ؟
- (٣) مَا أَهَمُّ مَدْنَهَا ؟
- (٤) مَتَى اسْتَقَلَّتْ أُوزْبِكِسْتَانُ ؟
- (٥) مَتَى انْضَمَّتْ إِلَى مُنَظَّمَةِ الْأُمَمِ الْمُتَّحِدَةِ ؟
- (٦) يَتَصَفُّ أَهْلُ أُوزْبِكِسْتَانِ بِالتَّسَامُحِ ، مَا الدَّلِيلُ عَلَى ذَلِكَ ؟
- (٧) أَذْكَرُ بَعْضَ عَادَاتِ الْأُوزْبِكِ وَأَهَمِّ أَعْيَادِهِمْ ؟
- (٨) مَا أَهَمُّ الْمَزْرُوعَاتِ وَالصَّنَاعَاتِ وَالْمَعَادِنِ فِي أُوزْبِكِسْتَانِ ؟



دَخَلَ إِبْرَاهِيمُ الْمَكْتَبَةَ ، قَرَأَ قَلِيلًا ثُمَّ خَرَجَ . بَحَثَ إِبْرَاهِيمُ عَنْ حَقِيقَتِهِ الْخَضِرَاءِ خَارِجَ الْمَكْتَبَةِ . مَا وَجَدَ إِبْرَاهِيمُ الْحَقِيقَةَ . شَاهَدَ إِبْرَاهِيمُ صَدِيقَهُ أَحْمَدَ هُوَ يَحْمِلُ حَقِيقَةَ خَضِرَاءَ . سَأَلَ إِبْرَاهِيمُ أَحْمَدَ :

– لِمَاذَا أَخَذْتَ حَقِيقَتِي ؟

أَجَابَ أَحْمَدُ : هَذِهِ حَقِيقَتِي أَنَا .

ثُمَّ فَتَحَ الْحَقِيقَةَ وَقَالَ إِبْرَاهِيمُ :

– أَنْظُرْ دَاخِلَ الْحَقِيقَةِ ، هَذِهِ مَلَائِسِي .

ثُمَّ أَغْلَقَ الْحَقِيقَةَ . تَعَجَّبَ إِبْرَاهِيمُ ، هَذِهِ الْحَقِيقَةُ تُشَبِّهِ حَقِيقَتَهُ ،

ثُمَّ اعْتَذَرَ وَقَالَ لِأَحْمَدَ :

– عَفْوًا هَذِهِ لَيْسَتْ حَقِيقَتِي ، فِي حَقِيقَتِي كُتُبٌ وَأَفْلامٌ وَدَفَاتِرُ .

قَالَ لَهُ أَحْمَدُ : رُبَّمَا تَجِدُ حَقِيقَتَكَ فِي الْمَكْتَبَةِ .

نَسِيَ إِبْرَاهِيمُ مَكَانَ حَقِيبَتِهِ. هَلْ هِيَ فِي الصَّفِّ؟
 هَلْ هِيَ فِي مَلْعَبٍ؟
 تَذَكَّرَ إِبْرَاهِيمُ أَحْيَرًا مَكَانَ الْحَقِيبَةِ.
 نَعَمْ ، هِيَ فِي الْبَيْتِ.

كَلِمَاتٌ:

Бірім	Ағалы	Қидирмоқ	بَحَثْ (a)
Ұхшатмоқ	أَشْبَهَ	Эҳтимол, бўлиши мумкин	رُبَّمَا
Эсламоқ	تَذَكَّرَ	Сумка, чемодан	حَقِيبَةٌ - حَقَائِبُ

أَجِبْ عَنْ هَذِهِ الْأَسْئَلَةِ:

- (١) أَيْنَ دَخَلَ إِبْرَاهِيمُ ؟
- (٢) مَاذَا فَعَلَ فِي الْمَكْتَبَةِ؟
- (٣) مَاذَا يَحْمِلُ أَحْمَدُ؟
- (٤) مَاذَا فِي حَقِيبَةِ إِبْرَاهِيمِ ؟
- (٥) مَاذَا فِي حَقِيبَةِ أَحْمَدُ؟
- (٦) أَيْنَ حَقِيبَةُ إِبْرَاهِيمِ ؟

البائع والطالب Сотувчи ва талаба

- البائع: أَهْلًا وَ سَهْلًا.
الطالب: أَرِيدُ مُعْجَمًا مِنْ فَضْلِكَ.
البائع: أَيَّ مُعْجَمٍ تُرِيدُ؟
الطالب: أَرِيدُ الْمُعْجَمَ الْعَرَبِيَّ.
البائع: تَفَضَّلِ الْمُعْجَمَ الْعَرَبِيَّ.
وَمَاذَا تُرِيدُ أَيْضًا؟
الطالب: أَرِيدُ كِتَابَ الْقِرَاءَةِ، وَ كِتَابَ الْقَوَاعِدِ.
البائع: هَذَا كِتَابُ الْقِرَاءَةِ، وَ هَذَا كِتَابُ الْقَوَاعِدِ.
الطالب: أَرِيدُ دَفْتَرًا وَ قَلَمًا
البائع: تَفَضَّلِ الدَّفْتَرَ وَالْقَلَمَ. هَلْ تُرِيدُ شَيْئًا آخَرَ؟
الطالب: لَا ، وَشُكْرًا.
البائع: الْمَطْلُوبُ ثَلَاثُونَ رِيَالًا.
الطالب: تَفَضَّلْ ، هَذِهِ ثَلَاثُونَ رِيَالًا.

في المَدِينَةِ Шаҳарда

- الإبن: مَتَى حَضَرْتُ مِنَ الْمَدِينَةِ يَا أَبِي؟
الأب: حَضَرْتُ قَبْلَ سَاعَةٍ. هَلْ قَرَأْتَ الْكِتَابَ الْأَوَّلَ؟

الإبن: نَعَمْ ، قَرَأْتُ الْكِتَابَ الْأَوَّلَ وَالْكِتَابَ الثَّانِي أَيْضًا.
الأب: مَا رَأَيْتُكَ فِيهِمَا.

الإبن: الْكِتَابَانِ مُمْتَازَانِ. مَاذَا أَحْضَرْتَ مِنَ الْمَدِينَةِ؟
الأب: أَحْضَرْتُ بَعْضَ الْمَجَلَّاتِ وَالصُّحُفِ
وَأَيْنَ الْكِتَابَانِ؟

الإبن: أُعْطِيتُ الْكِتَابَ الْأَوَّلَ لِأَحْمَدَ وَالثَّانِي لِفَاطِمَةَ.
الأب: غَدًا سَأَذْهَبُ إِلَى الْمَدِينَةِ وَاشْتَرِي لَكَ
بَعْضَ الْكُتُبِ الْآخَرَى إِنْ شَاءَ اللَّهُ.

الهَوَايَاتُ Севимли машғулотлар

المُدْرَسَةُ: مَا هَوَايُتُكَ يَا صَبَاحَتُ؟
التلميذة: هَوَايَتِي الرَّسْمُ وَهَذِهِ رُسُومَاتِي.
المُدْرَسَةُ: وَهَذِهِ رُسُومَاتُ جَمِيلَةٍ ، أَنْتِ رَسَامَةٌ جَيِّدَةٌ
يَا صَبَاحَتُ.
التلميذة: أَنْظُرِي ، هَذَا مَسْجِدٌ وَهَذِهِ حَدِيقَةُ الْحَيَوَانَاتِ.
المُدْرَسَةُ: أَنْتِ تَسْتَعْمِلِينَ أَلْوَانًا جَمِيلَةً يَا صَبَاحَتُ.
التلميذة: وَهَذِهِ مُدْرَسَةُ أَوْلَادٍ ، هُمْ يَلْعَبُونَ كُرَةَ الْقَدَمِ.
المُدْرَسَةُ: وَهَذِهِ مُدْرَسَةُ بَنَاتٍ. هُنَّ يَلْعَبْنَ كُرَةَ السَّلَّةِ.
التلميذة: أَنَا أَسْتَعْمِلُ كُلَّ الْأَلْوَانِ فِي رُسُومَاتِي.

المُدْرِسة: أَنْتِ تَرَسُمِينَ جَيِّدًا يَا صَبَاحَتِ.
التلميذة: سَأَشْتَرِكُ فِي مَعْرِضِ الرَّسْمِ الْقَادِمِ.

كَلِمَاتُ:

Келгуси, келажак	قَادِمٌ	Қизиқиш, севимли машғулот, ҳобби	هَوَايَةٌ هَوَايَةٌ - ات
Рассом	رَسَّامٌ	Кўргазма	مَعْرِضٌ - مَعَارِضُ

ما هوايتك؟ Севимли машғулотинг нима؟

شاكر: مَا هَوَايَتُكَ يَا شَرِيفُ؟
شريف: هَوَايَتِي كَثِيرَةٌ: الْقِرَاءَةُ وَالسَّفَرُ وَالْمُرَاسَلَةُ.
شريف: وَمَا هَوَايَتُكَ أَنْتَ؟
شاكر: هَوَايَتِي: الرِّيَاضَةُ وَالرَّحَلَاتُ وَالْقِرَاءَةُ أَيْضًا.
شاكر: مَاذَا تَقْرَأُ يَا شَرِيفُ؟
شريف: أَقْرَأُ الْكُتُبَ وَالْمَجَلَّاتِ الْإِسْلَامِيَّةَ. وَمَا تَقْرَأُ أَنْتَ؟
شاكر: أَقْرَأُ الْكُتُبَ الْإِسْلَامِيَّةَ وَالْمَجَلَّاتِ الْعِلْمِيَّةَ.
شاكر: هَلْ لَدَيْكَ مَكْتَبَةٌ؟
شريف: نَعَمْ، لَدَيَّ مَكْتَبَةٌ كَبِيرَةٌ.

شاكر: كَمْ سَاعَةً تَقْرَأُ فِي الْيَوْمِ؟

شريف: أَقْرَأُ ثَلَاثَ سَاعَاتٍ تَقْرِيًّا.

شاكر: أَنَا أَقْرَأُ أَرْبَعَ سَاعَاتٍ فِي الْيَوْمِ.

شريف: الْقِرَاءَةُ هَوَايَةُ مُفِيدَةٌ.

في المَطْعَمِ Ошхонада

حَسَنُ مُرَاد: نَحْنُ الْآنَ فِي مَطْعَمٍ عَلَى شَاطِئِ نَهْرِ النَّيْلِ.
هَذَا الصَّبَاحُ كَلَّمْتُ مُدِيرَ الْمَطْعَمِ بِالتَّيْلِفُونِ، فَحَجَزَ
لَنَا مَائِدَةً لِسِتَّةِ أَشْخَاصٍ. هُمْ عَائِلَةُ السَّيِّدِ الْحَلَبِيِّ
وَعَائِلَتِي.

حَضَرْنَا إِلَى الْمَطْعَمِ وَجَلَسْنَا إِلَى الْمَائِدَةِ.
الْمَائِدَةُ قَرِيبَةٌ مِنَ النَّافِذَةِ.
وَضَعَ الْجَرَسُونَ الْأَطْبَاقَ عَلَى الْمَائِدَةِ
وَبِجَانِبِهَا السَّكَائِينَ وَالشُّوكَ وَالْمَلَاعِقَ.
ثُمَّ جَاءَ بِالطَّعَامِ: أَوَّلًا بِعَصِيرِ الطَّمَاطِمِ وَبَعْدَ هَذَا
جَاءَ بِاللَّحْمِ وَالْأَرْزِ وَالْخُضْرَائَاتِ وَالسَّلَطَةَ وَأَخِيرًا
بِالطَّبَّقِ الْحُلُوِّ وَالْقَهْوَةِ. هَذِهِ الْأَكْلَةُ لَذِيذَةٌ، لَذِيذَةٌ
جَدًّا.

كَلِمَاتٌ:

Банд қилмоқ	حَجَزَ (у,и)	Қирғоқ, соҳил	شَاطِئٌ
Санчқи (вилка)	شَوَكَةٌ - ات، شَوَكٌ	Официант	جَرَسُون
Гуруч	أَرْزٌ - أَرْزٌ	Талинка	طَبَقٌ - أَطْبَاقٌ
Кўкатлар	خَضِرَوَاتٌ	Помидор соки (шарбат)	عَصِيرُ الطَّمَاظِمِ
Ширинлик	حُلُوٌ	Салат, аччиқ - чучук	سَلْطَةٌ

Ошхона مَطْعَمٌ

عُثْمَانُ: هَلْ أَفْطَرْتُ (تَغَدَّيْتُ) يَا عَلِيُّ؟
 عَلِيُّ: لَا، مَا أَفْطَرْتُ بَعْدُ؟

عُثْمَانُ: إِذَا هَيَّا بِنَا إِلَى الْمَطْعَمِ نَفْطِرْ مَعًا.
 عَلِيُّ: لَا مَانِعَ عِنْدِي هَيَّا بِنَا.

عُثْمَانُ: هَلْ هَذِهِ الْكَرَاسِيُّ خَالِيَةٌ؟
 جَرَسُونُ: نَعَمْ.

عَلَى: تَعَالِ يَا جَرَسُون، نَظِّفْ هَذِهِ الْمَائِدَةَ لَوْ سَمَحْتَ.
عُثْمَان: قُلْ مِنْ فَضْلِكَ مَا هِيَ أَنْوَاعُ الْأَطْعِمَةِ الْمَوْجُودَةِ عِنْدَكُمْ؟

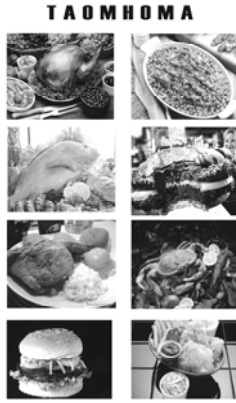
جَرَسُون: سَأَجِيْ إِلَيْكُمْ الْآنَ بِقَائِمَةِ الطَّعَامِ.
عُثْمَان: مَاذَا نَأْخُذُ؟

عَلَى: نَطْلُبُ حَسَاءَ مِنَ الزُّرِّ وَالشَّاي مَعَ الْخُبْزِ.
جَرَسُون: تَفَضَّلُوا.
عُثْمَان: شُكْرًا لَكَ يَا جَرَسُون.

كَلِمَاتٌ:

Кетдик	هَيَّا	Нонушта қилмоқ	إِفْطَارٌ
Илтимос	مِنْ فَضْلِكَ	Тушлик қилмоқ	تَعَدَّى
Юр қани, бўла қол.	يَلَا	Таомнома	قَائِمَةُ الطَّعَامِ
Овқатлана- диган стол	مَائِدَةٌ - مَوَائِدُ	Мастава	حَسَاءٌ مِنَ الزُّرِّ

قائمة الطعام Таомнома



الجرسون: هذه هي قائمة الطعام.

وهذا هو طبق اليوم:

لحم مشوي، وبطاطس
بالفرن وأرز

فوزية الحلبي: أنا أحب اللحم المشوي

والأرز.

ظفيرة مراد:

وأنا أيضًا.

نبيلة:

هل عندكم سمك؟

الجرسون:

نعم ، عندنا سمك لذيذ.

نبيلة:

أنا آخذ طبق سمك

سليم:

وأنا أيضًا.

علي الحلبي:

أنا آخذ طبق دجاج.

حسن مراد:

وطبق دجاج لي أيضًا.

الجرسون:

والحلو؟ عندنا فاكهة وفطائر مختلفة.

ظفيرة مراد:

نأخذ فاكهة.

الجرسون:

وهل تشربون قهوة؟

حسن مراد:

نعم ، فنجان قهوة لكل واحد من فضلك.

كَلِمَاتٌ:

Пиширилган	فُرْنٌ	Қовирилган	مَشْوَى
Сут	حَلِيبٌ	Пишириклар, прожка	فَطَائِرٌ

شَايٌ بِاللَّيْمُونِ مِنْ فَضْلِكَ! Лимонли чой, илтимос!

محمود رمضان: يَا جَرَسُون!
 الجَرَسُون: نَعَمْ!
 محمد رمضان: فَنَجَانِ شَايٍ مِنْ فَضْلِكَ.
 الجَرَسُون: شَايٍ بِالْحَلِيبِ?
 محمود رمضان: لَا شَايٍ بِاللَّيْمُونِ.
 الجَرَسُون: وَأَيُّ شَيْءٍ آخَرَ?
 محمود رمضان: لَا شَيْءٍ آخَرَ، شُكْرًا!

Қаҳвахонада فِي الْقَهْوَةِ



سَعِيد: هَلْ عِنْدَكُمْ دَجَاجٌ بِالْفُرْنِ?
 الجَرَسُون: لَا.
 سَعِيد: هَلْ عِنْدَكُمْ لَحْمٌ مَشْوَى?
 الجَرَسُون: لَا.
 سَعِيد: هَلْ عِنْدَكُمْ سَمَكٌ?

الْجَرَسُونُ: لَا.
 سَعِيدٌ: أَيُّ مَطْعَمٍ هَذَا يَا جَرَسُونُ؟
 لَا لَحْمَ وَلَا سَمَكَ وَلَا...
 الْجَرَسُونُ: يَا سَيِّدِي هَذِهِ فَهْوَةٌ ، لَا مَطْعَمَ!

Асадуллоҳ ва Ҳамидуллоҳ الله وحيد الله

أَسَدُ اللَّهِ: كَمْ وَجَبَةً فِي الْيَوْمِ؟
 حَمِيدُ اللَّهِ: أَكُلُ ثَلَاثَ وَجَبَاتٍ: الْفُطُورَ وَالْغَدَاءَ وَالْعِشَاءَ.
 أَسَدُ اللَّهِ: هَذَا كَثِيرٌ جَدًّا. أَنَا أَكُلُ وَجَبَةً وَاحِدَةً.
 حَمِيدُ اللَّهِ: هَذَا قَلِيلٌ جَدًّا.
 أَسَدُ اللَّهِ: مَاذَا تَأْكُلُ فِي الْغَدَاءِ؟
 حَمِيدُ اللَّهِ: أَكُلُ اللَّحْمَ وَالِدَّجَاجَ وَالْأَرْزَ وَالْخُبْزَ.
 وَمَاذَا تَأْكُلُ أَنْتَ؟
 أَسَدُ اللَّهِ: أَكُلُ السَّمَكَ وَالسَّلَطَةَ وَالْفَاكِهَةَ.
 حَمِيدُ اللَّهِ: مَا وَزْنُكَ؟
 أَسَدُ اللَّهِ: ٦٠ كِيلَاً. وَمَا وَزْنُكَ أَنْتَ؟
 حَمِيدُ اللَّهِ: ١٠٠ كِيلَ.



أَسَدُ اللَّهِ: أَنْتَ سَعِينٌ جَدًّا.
 حَمِيدُ اللَّهِ: وَأَنْتَ نَحِيفٌ جَدًّا.

كَلِمَاتٌ:

Озгин	نَحِيفٌ	Семиз	سَعِينٌ
-------	---------	-------	---------

إِسْمَاعِيلُ وَزَوْجَتُهُ Исмоил ва хотини

كَرِيمَةٌ: مَاذَا تَشْرَبُ بَعْدَ الْأَكْلِ يَا إِسْمَاعِيلُ؟ فَنَجَانِ قَهْوَةً؟
 إِسْمَاعِيلُ: لَا، شُكْرًا يَا كَرِيمَةٌ.

كَرِيمَةٌ: فَنَجَانِ شَاي؟
 إِسْمَاعِيلُ: لَا، شُكْرًا.

كَرِيمَةٌ: عَصِيرٍ فَاكِهَةٍ؟
 إِسْمَاعِيلُ: لَا. أَشْرَبُ قَلِيلًا مِنَ الْمَاءِ الْبَارِدِ، مِنْ فَضْلِكَ.

كَرِيمَةٌ: وَلَا شَيْءَ آخَرَ؟
 إِسْمَاعِيلُ: لَا شَيْءَ آخَرَ.

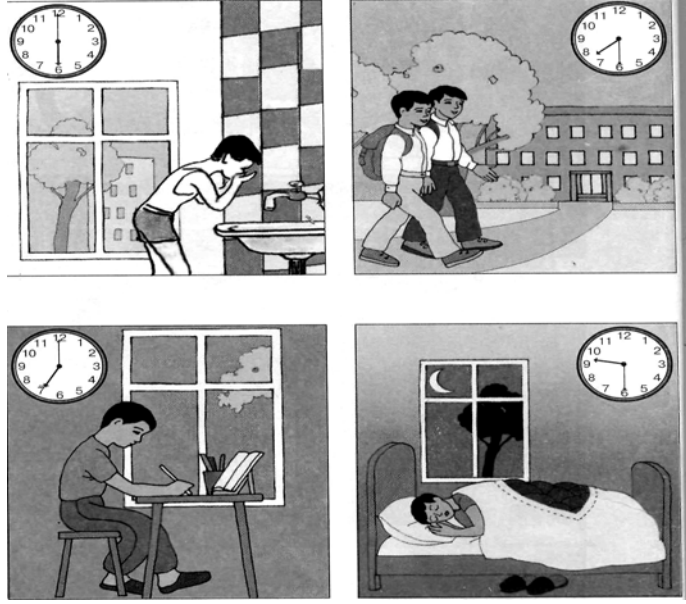
Эр ва хотин الزَّوْجُ وَالزَّوْجَةُ

- الزَّوْجُ: السَّلَامُ عَلَيْكُمْ.
الزَّوْجَةُ: وَعَلَيْكُمْ السَّلَامُ.
- الزَّوْجُ: أَنَا جَوْعَانٌ جَدًّا.
الزَّوْجَةُ: الْعَدَاءُ عَلَى الْمَائِدَةِ.
- الزَّوْجُ: مَا هَذَا؟ سَمَكٌ وَلَحْمٌ وَدَجَاجٌ وَأُرْزُ وَفَاكِهَةٌ!
هَذَا كَثِيرٌ جَدًّا.
الزَّوْجَةُ: لَا تَأْكُلْ... لَا تَأْكُلْ.
- الزَّوْجُ: لِمَذَا؟ أَنَا جَوْعَانٌ.
الزَّوْجَةُ: لَدَيْنَا ضُيُوفٌ.
- الزَّوْجُ: لَدَيْنَا ضُيُوفٌ! مَنْ؟
الزَّوْجَةُ: وَالِدِي وَوَالِدَتِي.
- الزَّوْجُ: أَيْنَ الضُّيُوفُ؟
الزَّوْجَةُ: فِي غُرْفَةِ الْجُلُوسِ.

كَلِمَات:

Ошхонага оид луғатлар			
Кечки овқат	عشاء*	Қаҳвахона	مَقْهَى
Кассир	صَرَّاف*	Буфет	مَقْصَفٌ = بُوفِيَّة
Шўрва	شُورْبَةٌ*	Чойхона	مَشْرَبُ الشَّاي
Кабоб	كَبَّاب*	Товуқ шўрва	حَسَاءُ الدَّجَاج
Жаз кабоб	كَبَّابٌ مُقَطَّعٌ*	Бульон	مَرَق*
Чучвара	شُوشْبَرَك*	Қайнатилган гўшт	لَحْمُ الْمَسْلُوق
Қўй гўштли палов	رُزٌ بَلَحْمِ الضَّأْنِ وَالْجَزَرِ	Макарон	مَكْرُونَةٌ*
Палов	بَلَّاف*	Вермишел	شَعْرِيَّة*
Минерал сув	مَاءٌ مَعْدَنِي	Бодринг салати	سَلَاطَةُ الْخِيَارِ
Пепсикола	بِيْسِي كُولَا*	Шарбат	عَصِير*
Аччиқ чой	شَاي ثَقِيل*	Оддий (қора) қаҳва	قَهْوَةٌ سَادَةٌ*

Суюқ чой	شاي خَفِيفٌ	Сутли қахва	قَهْوَةٌ بِالْحَلِيبِ
Кўк чой	الشَّايِ الْأَخْضَرُ	Какао	كَكَائُو
Қора чой	الشَّايِ الْأَحْمَرُ	Мурч	الْفَلْفَلُ الْأَسْوَدُ
Ёқимли иштаҳа	هَنِيئًا مَرِيئًا	Қалампир	الْفَلْفَلُ الْأَحْمَرُ
Ош бўлсин	بِالْهَنَاءِ وَالشِّفَاءِ	Сирка	النَّخْلُ
Пирожний печенье	كَعْكَةٌ	Ялпиз	نَعْنَاعٌ



إِسْتَيْقَظْتُ فِي الصَّبَاحِ الْبَاكِرِ فِي السَّاعَةِ الْخَامِسَةِ صَبَاحًا ثُمَّ تَوَضَّأْتُ وَذَهَبْتُ إِلَى الْمَسْجِدِ لِصَلَاةِ الْفَجْرِ ثُمَّ عُدْتُ إِلَى الْمَنْزِلِ. مَارَسْتُ بَعْضَ التَّمْرِينَاتِ الرِّيَاضِيَّةِ ثُمَّ تَنَاوَلْتُ الْإِفْطَارَ. ثُمَّ لَبِسْتُ مَلَابِسِي وَخَرَجْتُ مِنَ الْبَيْتِ فِي السَّاعَةِ السَّابِعَةِ صَبَاحًا لَأَرْكَبَ الْحَافِلَةَ وَأَذْهَبَ إِلَى الْمَعْهَدِ لَأَحْضُرَ الدَّرُوسَ الَّتِي تَبْدَأُ فِي السَّاعَةِ الثَّامِنَةِ صَبَاحًا. وَبَعْدَ الدَّرْسِ الثَّانِي ذَهَبْنَا إِلَى الْمَطْعَمِ لِنَتَنَاوَلَ وَجِبَةَ الْعَدَاءِ بَعْدَهَا عُدْنَا لِحُضُورِ الدَّرْسِ الثَّالِثِ. وَبَعْدَ انْتِهَائِهِ خَرَجْتُ مِنَ الْمَعْهَدِ وَرَكِبْتُ الْحَافِلَةَ وَعُدْتُ إِلَى بَيْتِي. إِسْتَرَحْتُ سَاعَةً ثُمَّ ذَاكَرْتُ دُرُوسِي حَتَّى السَّادِسَةِ. ثُمَّ تَنَاوَلْتُ الْعِشَاءَ فِي السَّاعَةِ السَّابِعَةِ.

فِي السَّاعَةِ الثَّامِنَةِ شَاهَدْتُ التَّلِفِزِيُونَ حَتَّى التَّاسِعَةِ مَسَاءً. ثُمَّ عُدْتُ إِلَى الْمَذَاكِرَةِ حَتَّى يَبْدَأَ يَوْمٌ جَدِيدٌ.

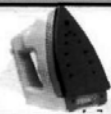
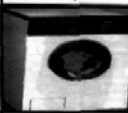
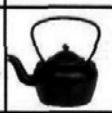
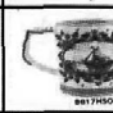
كَلِمَاتُ:

Шуғуланмоқ	مَارَسَ	Қайтиб келмоқ	عَادَ (y)
Тушки овқат	وَجَبَةٌ الْعَدَاءُ	Жисмоний машқлар	تَمَرِّنَاتٌ رِيَاضِيَّةٌ
Кўрмоқ	شَاهَدَ	Ёд олмақ	ذَكَرَ

أَجِبْ عَنْ هَذِهِ الْأَسْئَلَةِ:

- (١) مَتَى اسْتَيْقِظْتُ مِنْ نَوْمِكْ؟
- (٢) مَتَى تَتَنَاوَلُ وَجِبَةَ الْإِفْطَارِ وَالْعَدَاءَ وَالْعِشَاءَ؟
- (٣) مَتَى تَذْهَبُ إِلَى الْمَعْهَدِ؟
- (٤) وَمَتَى تَعُودُ؟
- (٥) مَتَى تَشَاهِدُ التَّلِفِزِيُونَ؟
- (٦) كَمْ سَاعَةٍ تَذَاكِرُ بَعْدَ صَلَاةِ الْعِشَاءِ؟
- (٧) وَمَتَى تَنَامُ؟
- (٨) أَيْنَ تَتَنَاوَلُ وَجِبَةَ الْإِفْطَارِ وَالْعِشَاءِ؟

في البيت Уда

الأدوات المنزلية					
					
كأس	قدر	مِكْوَاة	سِكِّين	شَوْكَة	مِلْعَقَة
					
سَلَّةُ نِفَايَات	غَسَّالَة	مِكْنَسَة	سَفْرَة	إِبْرِيْق	كوب

عُمَر: مَسَاءَ الْخَيْرِ.

أَحْمَد: مَسَاءَ الْتُّورِ.

عُمَر: لِمَنْ هَذِهِ الصُّورَة؟

أَحْمَد: هَذِهِ الصُّورَة لِعَائِلَتِي.

عُمَر: مَنْ هَذَا؟

أَحْمَد: هَذَا وَالِدِي.

عُمَر: مَاذَا يَفْعَلُ؟

أَحْمَد: هُوَ يَغْسِلُ السَّيَّارَة.

عُمَر: وَمَنْ هَذِهِ؟

أَحْمَد: هَذِهِ وَالِدَتِي.

عُمَر: مَاذَا تَفْعَلُ؟

أَحْمَد: هِيَ تُنْظِفُ الْحَدِيقَة.

عُمر: وَمَنْ الَّذِي يَتَنَاوَلُ الْقَهْوَةَ؟

أحمد: هَذَا جَدِّي.

عُمر: وَمَنْ الَّتِي تُشَاهِدُ التِّلْفِيزِيُونَ؟

أحمد: هَذِهِ جَدَّتِي.

في الشارع Kўчада

جَمَاعَةٌ مِنَ الْمُوظَّفِينَ الْجُدُدِ يَسْئَلُونَ عَنِ الطَّرِيقِ إِلَى مَبْنَى وَزَارَةِ التَّرْيِيَةِ، يَتَقَدَّمُ أَحَدُهُمْ مِنَ الشُّرْطِيِّ وَيَدُورُ بَيْنَهُمَا هَذَا الْحَوَار:

الموظف: السَّلَامُ عَلَيْكُمْ.

الشرطي: وَعَلَيْكُمْ السَّلَام.

الموظف: مِنْ فَضْلِكَ، هَلْ يُمَكِّنُ أَنْ نَدُلُّكَ عَلَى مَبْنَى وَزَارَةِ التَّرْيِيَةِ؟

الشرطي: أَتُرِيدُونَ الْوَزَارَةَ أَمْ مَبْنَى إِدَارَةِ التَّعْلِيمِ؟

الموظف: الْوَزَارَةُ نَفْسَهَا. كَيْفَ نَصِلُ إِلَيْهَا مِنْ فَضْلِكَ؟

الشرطي: هِيَ قَرِيبَةٌ مِنْ هُنَا. إِذْهَبُوا مَشْيًا عَلَى الْأَقْدَامِ.

الموظف: حَمِيل.

الشرطي: سِيرُوا فِي هَذَا الشَّارِعِ إِلَى أَنْ يُقَابِلَكُمْ مِيدَانٌ وَاسِعٌ.

المُوظَّف : أَهْوَ ذَلِكَ الَّذِي عَلَى نَاصِيَّتِهِ إِشَارَةُ الْمُرُورِ؟
 الشُّرْطِيُّ : نَعَمْ ، ذَلِكَ الْمَيْدَانُ نَفْسُهُ، وَعِنْدَ تِلْكَ الْإِشَارَةِ،
 إِيْتَجِهُوا إِلَى الْيَمِينِ.

المُوظَّف : قَبْلَ التَّقَاطُعِ أَمْ بَعْدَهُ؟
 الشُّرْطِيُّ : قَبْلَ التَّقَاطُعِ وَعَلَى الرَّصِيفِ نَفْسِهِ. وَاصِلُوا السَّيْرَ
 حَتَّى يُقَابِلَكُمْ شَارِعَ رَيْسِي، أُعْبِرُوهُ إِلَى الْحَدِيقَةِ
 الَّتِي عَلَى النَّاصِيَةِ سَتَجِدُونَ مَبْنَى الْوِزَارَةِ مُقَابِلَ
 الْحَدِيقَةِ تَمَامًا عَلَى الْجَانِبِ الْأَيْسَرِ.
 المُوظَّف : شُكْرًا جَزِيلًا.
 الشُّرْطِيُّ : عَفْوًا.

كَلِمَاتُ:

Амалга ошмоқ	دَار (y)	Полиция	شُرْطِيّ
Светафор	إِشَارَةُ الْمُرُورِ	Маориф вазирлиги	وِزَارَةُ التَّرْبِيَةِ
Чорраҳа	تَقَاطُع	(кўчанинг) бурилиш жойи	نَاصِيَّةٌ — نَوَاصٍ
Рўпарасида	مُقَابِل	Давом эттирмақ	وَاصِلَ
Қаршисида	تَمَام	Тош кўча, йўлак	رَصِيفٌ

بَيْنَ ضَابِطِ مُرُورٍ وَسَائِقِ سَيَّارَةٍ خَاصَّةٍ

ДАН ходими ва ҳайдовчи ўртасида суҳбат



ضَابِطُ الْمُرُورِ: قِفْ... أَوْقِفِ السَّيَّارَةَ بِجَوَارِ الرَّصِيفِ. لَا تُعْطِلِ الْمُرُورَ!

السَّائِقُ: مَاذَا فَعَلْتُ؟!

ضَابِطُ الْمُرُورِ: هَاتِي رُخْصَةَ الْقِيَادَةِ، مِنْ فَضْلِكَ.

السَّائِقُ: تَفَضَّلْ، وَلَكِنْ مَاذَا حَدَثَ مِنِّي؟

ضَابِطُ الْمُرُورِ: هَلْ هَذِهِ سَيَّارَتُكَ؟

السَّائِقُ: نَعَمْ، سَيَّارَتِي.

ضَابِطُ الْمُرُورِ: رُخْصَةُ السَّيَّارَةِ، لَوْ سَمَحْتَ.

السَّائِقُ: تَفَضَّلْ، وَلَكِنْ أَخْبِرْنِي مَا الَّذِي فَعَلْتُهُ؟

ضَابِطُ الْمُرُورِ: خَالَفْتَ الْإِشَارَةَ، أَلَا تَعْرِفُ أَنَّ الضَّوَّءَ الْأَصْفَرَ

يَعْنِي: هُدًى السَّرْعَةِ وَاسْتَعِدَّ لِلْوُقُوفِ؟!

السائق : عِنْدَمَا ظَهَرَ الضَّوُّ الْأَصْفَرُ، لَمْ أَتَمَكَّنْ مِنَ الْوُقُوفِ
مَرَّةً وَاحِدَةً.

ضَابِطُ الْمُرُورِ: عَبَرْتُ بِالسَّيَّارَةِ فِي سُرْعَةٍ بَعْدَ ظُهُورِ الضَّوِّ
الْأَحْمَرِ، وَكَانَ الْمُشَاهِدُونَ يَعْبُرُونَ.

السائق : مَرَرْتُ السَّيَّارَةَ الَّتِي أَمَامِي وَعَبَرْتُ خَلْفَهَا مُبَاشَرَةً.

ضَابِطُ الْمُرُورِ: إِنَّ هَذَا مُخَالَفٌ لِنِظَامِ الْمُرُورِ. تَفَضَّلْ رُخْصَةَ
السَّيَّارَةِ، تَعَالَ عَدَاً إِلَى إِدَارَةِ الْمُرُورِ لِدَفْعِ الْغَرَامَةِ
وَاسْتِلَامِ رُخْصَةِ الْقِيَادَةِ.

السائق : سَامِحْنِي هَذِهِ الْمَرَّةَ.

ضَابِطُ الْمُرُورِ: آسِفٌ يَا سَيِّدِي فَهَذَا لَيْسَ مِنْ حَقِّي.

كَلِمَاتٌ:

Йўлак, йўл чети	رَصِيفٌ	Тўхта	قِفْ
Сарик чирок	الضَّوُّ الأَصْفَرُ	Ҳайдовчилик гувоҳномаси	رُخْصَةُ الْقِيَادَةِ
Пиёдалар	مُشَاهِدَةٌ	Пасайтирмақ	هُدًى
Олмоқ	إِسْتِلَامٌ	Жарима	غَرَامَةٌ
Ўтиб кетмоқ	عَبَرَ (y)	Кечирмоқ, афв этмоқ	سَامَحَ

وسائل النقل العامة في المدينة

Шаҳар транспорт воситалари



Троллейбус	ثُرُولِي بَاص	Автобус	أَتُوبِيسْ
Трамвай	تِرَامْ	Автобус	بَاص
Ҳайдовчи	سَائِقْ	Такси	تَاكْسِي
Контролёр	مُفَتِّشْ	Метро	مِترُو
Тез ёрдам машинаси	سَيَّارَة الإِسْعَافِ	Кондуктор	كُمسَرِي
Велосипед	دَرَّاجَة	Тўхташ жойи	مَوْقِفْ
Олди эшик	بَاب أَمَامِي	Мотоцикл	دَرَّاجَة نَارِيَة
Орқа эшик	بَاب خَلْفِي	Билет, чипта	تَذْكِرَة

Бозорда فِي السُّوقِ

الإِبنُ : أَنَا ذَاهِبٌ إِلَى السُّوقِ يَا أُمِّي.

الْأُمُّ : هَلْ سَتَذْهَبُ وَحْدَكَ؟

الإِبنُ : نَعَمْ، سَأَذْهَبُ وَحْدِي، أُرِيدُ أَنْ أَشْتَرِيَ

بَعْضَ الْكُتُبِ؟

الْأُمُّ : هُنَاكَ مَكْتَبَةٌ كَبِيرَةٌ فِي وَسْطِ الْمَدِينَةِ.

الإبن : نَعَمْ ، أَعْرِفِ مَكَانَهَا هِيَ أَمَامَ الْحَدِيقَةِ ، أَلَيْسَ كَذَلِكَ؟

الأم : بَلَى ، خُذْ هَذِهِ الْفُلُوسَ مَعَكَ.

الإبن : شُكْرًا يَا أُمِّي أَخَذْتُ بَعْضَ الْفُلُوسِ مِنْ وَالِدِي.

الأم : لَا تَتَأَخَّرْ فِي السُّوقِ وَلَا تَلْعَبْ فِي الطَّرِيقِ.

الإبن : لَا تَخَافِي يَا أُمِّي ، أَنَا الْآنَ رَجُلٌ كَبِيرٌ.

كَلِمَاتٌ:

Пул	فُلُوسٌ	Ҳа	بَلَى
-----	---------	----	-------

Хамидийя бозори في سوق الحميدية

الزبون: أُرِيدُ شِرَاءَ قِطْعَةٍ قِمَاشٍ.

التاجر: مِنْ أَيِّ نَوْعٍ؟

الزبون: مِنَ الْحَرِيرِ.

التاجر: الْحَرِيرُ الطَّبِيعِيُّ أَوْ الْحَرِيرُ الصَّنَاعِيُّ؟

الزبون: الْحَرِيرُ الطَّبِيعِيُّ ، أَنَا لَا أُحِبُّ الْحَرِيرَ الصَّنَاعِيَّ.

التاجر: عِنْدَنَا حَرِيرٌ طَبِيعِيٌّ جَمِيلٌ. أَيُّ لَوْنٍ تُحِبُّ؟

الزبون: أُحِبُّ اللَّوْنَ الْأَحْمَرَ أَوْ الْبُنِّيَّ.

التاجر: هَذَا حَرِيرٌ طَبِيعِيٌّ أَحْمَرٌ مُمْتَازٌ.

الزبون: بَكَمِ الْمِثْرَ؟

التاجر: بِثَلَاثِينَ لَيْرَةً.

الزَّبُون: أُرِيدُ ثَلَاثَةَ أَمْتَارٍ، مِنْ فَضْلِكَ.
التَّاجِر: بِكُلِّ سُرُورٍ.

كَلِمَاتُ:

سُنِّيَّي	صِنَاعِيَّ	Ипак	حَرِيرٌ
Метр	مِترٌ - أَمْتَارٌ	Лира, (سوريا پول бирليги)	لِيرَةٌ

شيءٌ مُهمٌّ جدًّا جُدا مُهمّ нарса

السَّيِّدَةُ ظَفَرَةُ : أَيْنَ كُنْتُ يَا فَاطِمَةُ؟
فَاطِمَةُ : كُنْتُ فِي السُّوقِ.
السَّيِّدَةُ ظَفَرَةُ : هَلْ ذَهَبْتَ أَخْتُكَ مَعَكَ؟
فَاطِمَةُ : نَعَمْ.
السَّيِّدَةُ ظَفَرَةُ : وَمَاذَا اشْتَرَيْتِ مِنَ السُّوقِ؟
فَاطِمَةُ : اشْتَرَيْتُ شَيْئًا مُهمًّا جدًّا.
السَّيِّدَةُ ظَفَرَةُ : مَا هُوَ هَذَا الشَّيْءُ الْمُهْمُّ؟ هَلْ هُوَ كِتَابٌ جَدِيدٌ.
فَاطِمَةُ : لَا يَا سَيِّدَةَ ظَفَرَةَ!
السَّيِّدَةُ ظَفَرَةُ : مَلَأَيْسَ جَدِيدَةً؟
فَاطِمَةُ : لَا ، أَنَا اشْتَرَيْتُ حَلْوَى، أَنَا أُحِبُّ الْحَلْوَى.



البائع: مَرَحَبًا ، أَيَّ خِدْمَةٍ؟

المرأة: أُريد سَمَكًا وَلَحْمًا وَدَجَاجًا.

البائع: تَفَضَّلِي السَّمَكَ وَاللَّحْمَ وَالدَّجَاجَ. وَمَاذَا تُرِيدِينَ أَيضًا؟

المرأة: أُريد خِيَارًا وَبَصَلًا وَطَمَاطِمَ.

البائع: تَفَضَّلِي الْخِيَارَ وَالْبَصَلَ وَالطَّمَاطِمَ. وَمَاذَا تُرِيدِينَ أَيضًا؟

المرأة: أُريد سُكَّرًا وَشَايَا وَبُنًّا.

البائع: تَفَضَّلِي السُّكَّرَ وَالشَّايَ وَالْبُنَ. هَلْ تُرِيدِينَ شَيْئًا آخَرَ؟

المرأة: نَعَمْ ، طَبَقُ بَيْضَ وَعُلبَةُ مِلْحَ.

البائع: هَذَا طَبَقُ الْبَيْضِ وَهَذِهِ عُلبَةُ الْمِلْحِ.

البائع: الْمَطْلُوبُ ثَمَانُونَ دِينَارًا.

المرأة: تَفَضَّلْ ، هَذِهِ ثَمَانُونَ دِينَارًا.

Кийим бозорида في سوق الملابس

البائع: تَفَضَّلْ ، أَي خِدْمَة؟
المشتري: أُريد قَمِيصًا ، لَوْ سَمَحْتَ.

البائع: تَفَضَّلْ هُنَا ، هَذَا قِسْمُ الْقُمُصَانِ. هَذَا قَمِيصٌ أَيْضٌ
وَهَذَا أَصْفَرٌ وَهَذَا أَزْرَقٌ وَهَذَا أَحْمَرٌ وَهَذَا أَسْوَدٌ.
المشتري: بِكُمْ الْقَمِيصُ؟

البائع: الْقَمِيصُ بَعِشْرِينَ دِينَارًا.
البائع: أَيَّ قَمِيصٍ تُريد؟
المشتري: أُريدُ الْقَمِيصَ الْأَزْرَقَ.

البائع: هَذَا هُوَ الْقَمِيصُ الْأَزْرَقُ.
البائع: لَدَيْنَا أَنْوَابٌ جَمِيلَةٌ.
المشتري: بِكُمْ الثَّوبُ؟

البائع: الثَّوبُ بِثَلَاثِينَ دِينَارًا.
المشتري: أُريد ثَوْبَ الْأَيْضِ.

البائع: الْمَطْلُوبُ خَمْسُونَ دِينَارًا.
المشتري: تَفَضَّلْ هَذِهِ خَمْسُونَ دِينَارًا.

مَا لَوْنُ الْبَحْرِ الْأَبْيَضِ الْمُتَوَسِّطِ؟

Ўрта ер денгизининг ранги қандай?

سَعِيد: أَيْنَ تَسْكُنُ؟

كَمَال: أَسْكُنُ فِي اللَّادِقِيَّةِ.

سَعِيد: هَلْ هِيَ مَدِينَةٌ كَبِيرَةٌ أَمْ صَغِيرَةٌ؟

كَمَال: اللَّادِقِيَّةُ مَدِينَةٌ مُتَوَسِّطَةٌ وَهِيَ مِينَاءُ مُهِمَّةٌ.

سَعِيد: مِينَاءُ بَحْرِيَّةٌ أَمْ جَوِّيَّةٌ؟

كَمَال: مِينَاءٌ عَلَى سَاحِلِ الْبَحْرِ طَبْعًا.

سَعِيد: مَا اسْمُ الْبَحْرِ؟

كَمَال: الْبَحْرُ الْأَبْيَضُ الْمُتَوَسِّطُ.

سَعِيد: هَلْ لَوْنُهُ أَبْيَضٌ؟

كَمَال: لَا ، هَذَا اسْمُهُ ، لَا لَوْنُهُ.

لَوْنُ الْبَحْرِ الْأَبْيَضِ أَرْزَقَ طَبْعًا.

كَلِمَاتُ:

Порт	مِينَاءٌ — مَوَانِي	Лозиқия (шаҳар номи)	اللَّادِقِيَّةُ
------	---------------------	----------------------------	-----------------

- الرّوْجَة: كَيْفَ الْجَوِّ فِي الْخَارِجِ؟
 الرّوْج: السَّمَاءُ تُمَطِّرُ الْآنَ. هَذَا فَصْلُ الْخَرِيفِ.
- الرّوْجَة: ثَوْبُكَ مُبْتَلٍ. أَتَيْنَ الْمِعْطَفَ؟
 الرّوْج: تَرَكْتُهُ فِي الشَّرَكَةِ.
- الرّوْجَة: وَأَيْنَ الْمِظَلَّةُ؟
 الرّوْج: تَرَكْتُهَا فِي السَّيَّارَةِ.
- الرّوْجَة: إِشْرَبْ هَذَا الشَّاي، هُوَ دَافِئٌ.
 الرّوْج: بَارَكَ اللَّهُ فِيكَ.
- الرّوْجَة: هَلْ نَذْهَبُ إِلَى السُّوقِ الْآنَ؟
 الرّوْج: الْمَاءُ كَثِيرٌ جِدًّا فِي الْخَارِجِ.
- الرّوْجَة: مَاذَا نَفْعَلُ؟
 الرّوْج: نَبْقِي اللَّيْلَةَ فِي الْبَيْتِ.
- الرّوْجَة: وَنَذْهَبُ غَدًا إِلَى السُّوقِ، إِنْ شَاءَ اللَّهُ.
 الرّوْج: هَذِهِ فِكْرَةٌ طَيِّبَةٌ.



الإنّصال بالتليفون Телефон орқали боғланиш



عبد الرحمن: كَيْفَ الْجَوُّ فِي لَنْدَنْ؟
حسن: الْجَوُّ بَارِدٌ فِي لَنْدَنْ. هَذَا فَصْلُ الشِّتَاءِ.

عبد الرحمن: كَمْ دَرَجَةُ الْحَرَارَةِ فِي لَنْدَنْ؟
حسن: تَحْتَ الصُّفْرِ.

حسن: كَيْفَ الْجَوُّ فِي الرِّيَاضِ؟
عبد الرحمن: كَانَ الْجَوُّ حَارًّا، وَهُوَ الْآنَ مُعْتَدِلٌ.

حسن: كَمْ دَرَجَةُ الْحَرَارَةِ فِي الرِّيَاضِ؟

عبد الرحمن: دَرَجَةُ الْحَرَارَةِ عِشْرُونَ.

حسن: هَلْ سَتَقْضِي الْعُطْلَةَ فِي لَنْدَن؟

عبد الرحمن: لَا ، سَأَقْضِيهَا فِي تُوْنِسَ ، إِنْ شَاءَ اللَّهُ.

نستريح دام оламиз

خالد: الْجَوُّ مُعْتَدِلٌ هَذِهِ الْأَيَّامَ.

حازم: هَذَا فَصْلُ الرَّبِيعِ.

خالد: الْحَمْدُ لِلَّهِ، ذَهَبَ الصَّيْفُ، وَذَهَبَ الْحَرُّ.

حازم: وَذَهَبَ الشِّتَاءُ وَذَهَبَ الْبَرْدُ.

خالد: أَيْنَ سَتَقْضِي عُطْلَةَ الْأُسْبُوعِ؟

حازم: نَذْهَبُ إِلَى الشَّاطِئِ.

خالد: الشَّاطِئُ بَعِيدٌ، نَذْهَبُ إِلَى الْبَرِّ.

حازم: هَذِهِ فِكْرَةٌ طَيِّبَةٌ، نَذْهَبُ إِلَى الْبَرِّ.

خالد: سَأُحْضِرُ الْخَيْمَةَ وَالسَّجَادَةَ.

حازم: سَأُحْضِرُ الطَّعَامَ وَالشَّرَابَ.

خالد: أُسْرَتِي سَتَحْضُرُ مَعِي.

حازم: أُسْرَتِي سَتَحْضُرُ مَعِي أَيْضًا.

أيهما أفضل؟ Қай бири афзал?

- أحمد: أَيْنَ تَسْكُنُ الْآنَ يَا عَبْدَ الرَّحْمَنِ؟
عبد الرحمن: أَسْكُنُ فِي الْقَرْيَةِ.
- أحمد: لِمَاذَا تَرَكْتَ الْمَدِينَةَ؟
عبد الرحمن: الْقَرْيَةُ هَادِئَةٌ، وَالْهَوَاءُ نَقِيٌّ.
- أحمد: وَلَكِنْ فِي الْمَدِينَةِ جَامِعَاتٌ وَمُسْتَشْفَيَاتٌ
وَشُرَكَاتٌ وَأَسْوَاقٌ.
- عبد الرحمن: وَفِي الْمَدِينَةِ أَيْضًا ضَوْضَاءٌ وَتَلَوُّثٌ، وَازْدِحَامٌ.
- أحمد: لِمَاذَا تَسْكُنُ فِي الْقَرْيَةِ وَأَنْتَ تَعْمَلُ فِي الْمَدِينَةِ؟
عبد الرحمن: لَيْسَ هُنَاكَ مُشْكَلَةٌ.
- أحمد: كَيْفَ تَذْهَبُ إِلَى الْمَدِينَةِ.
عبد الرحمن: أَذْهَبُ بِالْقِطَارِ.
- أحمد: كَمْ تَسْتَعْرِقُ الرِّحْلَةَ إِلَى الْمَدِينَةِ؟
عبد الرحمن: تَسْتَعْرِقُ سَاعَةً وَنِصْفَ السَّاعَةِ تَقْرِيْبًا.

كَلِمَاتٌ:

Ифлосланиш	تَلَوُّثٌ	Тинч	هَادِئَةٌ
Тиқилинч	إِزْدِحَامٌ	Тоза, покиза	نَقِيٌّ
(вақтни) олмоқ	إِسْتِعْرَاقٌ	Шовқин, сурон	ضَوْضَاءٌ

Банкда فِي الْبَنْك



حَسَنَ مراد: أَنَا الْآنَ فِي الْبَنْكِ.
الْبَنْكُ يَفْتَحُ بَابَهُ السَّاعَةَ الثَّامِنَةَ وَالنِّصْفَ صَبَاحًا.
وَيَدْخُلُ النَّاسُ إِلَى صَالَةِ الْبَنْكِ.
فِي صَالَةِ الْبَنْكِ شَبَابِيكَ كَثِيرَةٌ ،
لِلإِسْتِعْلَامَاتِ وَلِلشَّيْكَاتِ وَلِلْعُمَلَاتِ الْأَجْنِبِيَّةِ.

يَجْلِسُ مُوظَّفُ الْبَنْكِ خَلْفَ الشُّبَّاكِ ، وَيَقِفُ الْعَمِيلُ أَمَامَ الشُّبَّاكِ ، وَيَتَكَلَّمُ مَعَ الْمُوظَّفِ.

بَعْضُ الْعُمَّالَةِ يُرِيدُونَ صَرْفَ شَيْكَاتٍ، وَبَعْضُهُمْ يُرِيدُونَ تَحْوِيلَ أَمْوَالٍ.

فِي الْعَالَمِ الْعَرَبِيِّ

يَتَعَامَلُ النَّاسُ بِعُمَلَاتٍ مُخْتَلِفَةٍ مِثْلُ:

الْحَنِيَّةُ أَوْ الدِّينَارُ أَوْ الرِّيَالُ أَوْ اللِّيرَةُ أَوْ الدَّرْهَمُ.

وَفِي السَّاعَةِ الثَّانِيَةِ عَشْرَةَ وَالنِّصْفِ يَقْفِلُ الْبَوَّابُ بَابَ الْبَنْكِ، وَيَخْرُجُ النَّاسُ مِنْ بَابِ الْخُرُوجِ.

كَلِمَاتُ:

Чек	شَيْكَاتٌ	Маълумот бюроси	إِسْتِعْلَامَاتٌ
Мижоз бужуртмачи	عَمِيلٌ - عُمَّالَةٌ	Пул, валюта	عُمْلَةٌ - ات
Сарф этмоқ	صَرْفٌ	Айлангир- моқ, алмаштир- моқ	تَحْوِيلٌ
Риёл, Саудия пул бирлиги	رِيَالٌ - ات	Қоравул, ходим	بَوَّابٌ

- حَسَنَ مراد: صَبَاحَ الْخَيْرِ!
- المُوظَّف: صَبَاحَ الثُّورِ! أَيَّ خِدْمَةٍ؟
- حَسَنَ مراد: أُريدُ صَرْفَ هَذَا الشَّيْءِ.
- المُوظَّف: هَلْ وَقَعْتَ عَلَى ظَهْرِ الشَّيْءِ؟
- حَسَنَ مراد: نَعَمْ.
- المُوظَّف: هَلْ لَكَ حِسَابٌ فِي الْبَنْكِ؟
- حَسَنَ مراد: نَعَمْ، الْحِسَابُ الْجَارِي رَقْمُ ٧٤٣ (سَبْعِمِئَةِ وَثَلَاثَةِ وَأَرْبَعِينَ)
- المُوظَّف: حَسَنًا. هَذَا هُوَ الْمَبْلَغُ: ١٠٠ (مِائَةٌ) جُنْيَةٍ.
- حَسَنَ مراد: شُكْرًا. أُريدُ فَتْحَ حِسَابٍ مُشْتَرَكٍ،
- باسْمِي وَاسْمِ زَوْجَتِي.
- هَذَا هُوَ تَوْقِيعِي ، وَهَذَا هُوَ تَوْقِيعُ زَوْجَتِي.
- المُوظَّف: بِكُلِّ سُرُورٍ.
- بَعْدَ أَيَّامٍ تُرْسِلُ لَكُمْ دَفْتَرَ شَيْكَاَتٍ.
- حَسَنَ مراد: شُكْرًا.
- المُوظَّف: عَفْوًا.

كَلِمَات:

وَقَّعَ	Имзоламоқ	تَوَقَّعَ	Имзо
مُشْتَرَكٌ	Қўшма шерикчилик	ظَهَرَ	Орқа томони

تَحْوِيلُ الْعُمْلَةِ Валюта алмаштириш

عَلَى الْحَلَبِيِّ: السَّلَامُ عَلَيْكُمْ.
 الْمُوظَّفُ: وَعَلَيْكُمْ السَّلَامُ.
 أَيَّ خِدْمَةٍ؟
 عَلَى الْحَلَبِيِّ: نَعَمْ ، مَعِيَ لَيَرَاتٌ سُورِيَّةٌ ،
 وَأُرِيدُ تَحْوِيلَهَا إِلَى جُنَيْهَاتٍ مِصْرِيَّةٍ ،
 بِسَعْرِ التَّحْوِيلِ الرَّسْمِيِّ.
 الْمُوظَّفُ: كَمْ لَيْرَةٍ مَعَكَ؟
 عَلَى الْحَلَبِيِّ: مَعِيَ ١٠٠٠ (أَلْف) لَيْرَةٍ.
 الْمُوظَّفُ: حَسَنًا.
 هَذِهِ ١٠٠ (مِئَةٌ) جُنَيْهَةٍ مِصْرِيٍّ
 عَلَى الْحَلَبِيِّ: شُكْرًا.
 الْمُوظَّفُ: عَفْوًا.

كَلِمَاتٌ:

Нарх, курс	سِعْرٌ	Лира, Сурия пули	لَيْرَةٌ ، لَيْرَةٌ — ات
---------------	--------	---------------------	--------------------------

أَنَا مُوَظَّفٌ كَبِيرٌ Мен катта хизматчи

محمود رمضان: هَلْ أَنْتَ مُوَظَّفٌ فِي هَذَا الْبَنْكِ؟

حسين: نَعَمْ ، أَنَا مُوَظَّفٌ كَبِيرٌ!

محمود رمضان: هَلْ أَنْتَ الْمُدِيرُ؟

حسين: لَا .

محمود رمضان: هَلْ أَنْتَ مُوَظَّفٌ فِي الْإِسْتِعْلَامَاتِ؟

حسين: لَا .

محمود رمضان: فِي شَبَّكَ الْعُمَلَةِ الْأَجْنِبِيَّةِ؟

حسين: لَا ، أَنَا بَوَّابُ الْبَنْكِ.

أَنَا أَفْتَحُ بَابَ الْبَنْكِ.

وَأَنَا أَقْفِلُ بَابَ الْبَنْكِ.

أُرِيد مِئَةَ جُنَيْهِ Менга 100 жунайх керак

كَرِيمَةٌ: يَا زَوْجِي!

إِسْمَاعِيل: نَعَمْ ، يَا زَوْجَتِي.

كَرِيمَةٌ: أُرِيد مِئَةَ جُنَيْهِ.

إِسْمَاعِيل: مِئَةَ جُنَيْهِ مَرَّةً وَاحِدَةً ؟

كَرِيمَةٌ: نَعَمْ.

إِسْمَاعِيل: آسِف ! مَعِيَ خَمْسُونَ جُنَيْهَا فَقَطْ!

كَرِيمَةٌ: آسِفَةٌ ! تَذْهَبُ إِلَى الْبَنْكِ.

إِسْمَاعِيل: آسِف ! الْبَنْكُ مُقْفَلٌ.

السَّاعَةُ الْآنَ الْوَاحِدَةُ بَعْدَ الظُّهْرِ.

عِنْدَ الطَّيِّب Шифокор ҳузурида



الدُّكْتُور كَرِيم مُرَاد: أَنَا الدُّكْتُور كَرِيم مُرَاد.

أَنَا طَبِيبٌ بِالْقَاهِرَةِ أَنَا أَعْمَلُ فِي مُسْتَشْفَى

أَذْهَبَ إِلَى الْمُسْتَشْفَى فِي الصَّبَاحِ
وَبَعْدَ الظُّهْرِ أَذْهَبَ إِلَى عِيَادَتِي
كُلَّ يَوْمٍ أَسْتَقْبِلُ الْمَرْضَى
وَأُعَالِجُ الْأَمْرَاضَ الْمُخْتَلِفَةَ:
فِي الرَّأْسِ أَوْ الْمَعِدَةِ أَوْ الْقَلْبِ.
أَنَا أَكْشِفُ عَلَى الْمَرِيضِ
وَأَسْتَفْهِمُ مِنْهُ عَنِ أَلَمِهِ،
وَأَصِفُ لَهُ الدَّوَاءَ. زَوْجَتِي مُمَرِّضَةٌ
هِيَ تُسَاعِدُنِي فِي عِيَادَتِي
أَحْيَانًا أَذْهَبُ إِلَى الْمَرْضَى فِي بُيُوتِهِمْ
الطَّبِيبُ مَشْغُولٌ دَائِمًا
جَرَسُ التَّلِفُونِ يَدُقُّ طُولَ النَّهَارِ
وَأَحْيَانًا طُولَ اللَّيْلِ.

كَلِمَاتٌ:

(Беморни) бориб қўрмоқ	عِيَادَةٌ	Касалхона	مُسْتَشْفَى
Даволамоқ	عَالَجٌ	Қабул қилмоқ, кутиб олмоқ	إِسْتَقْبَلَ
Оғриқ, касалик	أَلَمٌ – آلامٌ	Текширувдан ўтказмоқ	كَشَفَ (И) عَلَى ...

Ҳамшира	ممرضة	(Кимгадир дори) ёзиб бермоқ	وَصَفَ (II) لِ...
Жиринглам оқ	دَقَّ (y)	Ёрдам бермоқ	سَاعَدَ

Ҳой дўхтир!

يَا دُكْتُورَةَ!



المريض: أَلُو ... هَلْ هَذِهِ عِيَادَةُ الدُّكْتُورَةِ؟

الطَّيْبَةُ: نَعَمْ.

المريض: هَلْ أَنْتِ طَبِيبَةٌ قَلْبٍ؟

الطَّيْبَةُ: نَعَمْ ، يَا سَيِّدِي.

المريض: أَنَا أَشْعُرُ بِأَلَمٍ فِي قَلْبِي أحيانًا.

الطَّيْبَةُ: مَتَى؟ فِي الصَّبَاحِ؟

المريض: لا أعرف...
الطبيبة: قبل الأكل؟

المريض: لا...
الطبيبة: بعد الأكل؟

المريض: لا...
الطبيبة: متى يكون هذا الألم؟

المريض: لي صديقة أحبها ، وتحبني ،
وأشعر بألم في قلبي عندما أتركها!

رجُلٌ أَكُولٌ فِي عِيَادَةِ الطَّبِيبِ Очкўз киши врач ҳузурида



يَجْلِسُ الطَّبِيبُ ثُمَّ يَدْخُلُ عَلَيْهِ الْمَرِيضُ.
وَمَعَهُ أَهْلُهُ يَحْمِلُونَهُ وَهُوَ مُتَعَبٌ وَيُلْقِي أَحَدُهُم السَّلَامَ عَلَى الطَّبِيبِ
وَيَجْلِسُ الْمَرِيضُ أَمَامَ الطَّبِيبِ.

الطَّيِّبُ: مَا اسْمُكَ؟ وَكَمْ عُمْرُكَ؟
 الْمَرِيضُ: اسْمِي سَلْمَانُ - وَعُمْرِي عِشْرُونَ سَنَةً.
 الطَّيِّبُ: مِمَّ تَشْكُو؟
 الْمَرِيضُ: أَكُلْتُ قَلِيلًا!! وَلَمْ أَكُلْ مِنْذُ يَوْمَيْنِ!!
 الطَّيِّبُ: مَاذَا أَكَلْتَ آخِرَ مَرَّةٍ؟
 الْمَرِيضُ: فَقَطْ كَيْلُو مِنَ اللَّحْمِ وَبَطَّةٌ وَعَشْرَ بَيْضَاتٍ وَخَمْسَةَ
 أَرْغِفَةٍ مِنَ الْخُبْزِ وَكَيْلُو ثُقَّاحٍ وَبَرَّادٍ شَايٍ.
 الطَّيِّبُ: فَقَطْ... هَذَا قَلِيلٌ جَدًّا ، سَأُعْطِيكَ دَوَاءً فَاتِحًا
 لِلشَّهِيَّةِ ... وَلَكِنْ هَيَّا أَفْحَصُكَ.
 الطَّيِّبُ يَفْحَصُ الْمَرِيضَ وَيَقُولُ:
 إِنْتَظِرْ فِي الْخَارِجِ حَتَّى أَدْعُوكَ.
 يَخْرُجُ الْمَرِيضُ وَيَتَحَدَّثُ الطَّيِّبُ
 مَعَ قَرِيبِ الْمَرِيضِ.
 قَرِيبُ الْمَرِيضِ: مَاذَا بِهِ يَا دُكْتُور؟
 الطَّيِّبُ: هُوَ أَكَلَ كَثِيرًا وَالْمَعْدَةُ مُتَوَقِّفَةٌ ...
 وَلَا بُدَّ مِنْ عَمَلِيَّةٍ جَرَّاحِيَّةٍ!!
 قَرِيبُ الْمَرِيضِ: كَمْ تَأْخُذُ يَا دُكْتُور؟
 الطَّيِّبُ: أَلْفَ دُولَارٍ.
 قَرِيبُ الْمَرِيضِ: إِنِّفَقْنَا!!
 الْمَرِيضُ يَدْخُلُ وَمَعَهُ الْمُرَضُّ وَأَقَارِبُ الْمَرِيضِ يَحْمِلُونَهُ وَيُعْطِيهِ
 الطَّيِّبُ حُقْنَةً وَيَقُولُ لَهُ بَعْدَ الْحُقْنَةِ.
 - سَتَشْفِي إِنْ شَاءَ اللَّهُ.

يَنَامُ الْمَرِيضُ ، الْمُمْرَضُ يَقُولُ لِلْمَرِيضِ :

- عِدَّةٌ مِنْ ١ ... إِلَى ١٠ (عَشْرَ)

الْمَرِيضُ : ١ - ٢ - ٣ - ٥ - ٧ - ١٩

ثُمَّ لَا يَنْطِقُ .

الْمُمْرَضُ : عِدَّةٌ ... عِدَّةٌ ...

الْمَرِيضُ لَا يَنْطِقُ .

الطَّبِيبُ : يَفْتَحُ بَطْنَ الْمَرِيضِ وَيُخْرِجُ مَا بَدَاخِلِهَا وَيَقُولُ :

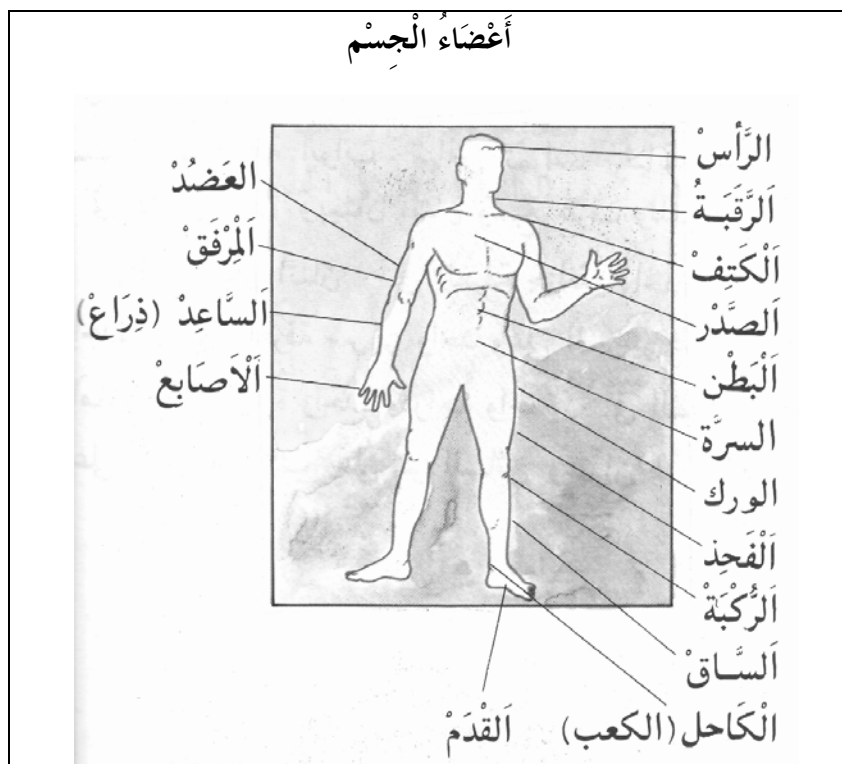
- أَنْظَرُوا !!! أَنْظَرُوا !!!

وَبَعْدَ أَنْ يَنْتَهِيَ يَغْلِقُ بَطْنَ الْمَرِيضِ وَيَرْبِطُ لَهُ ثُمَّ أَخْرَجُوهُ وَيَخْرِجُ

وَرَاءَهُمْ وَيَحْمِلُ الْمُمْرَضُ الْأَدَوَاتِ وَبَقَايَا الْحَمَلِيَّةِ .

كَلِمَاتُ :

Кўп еювчи, очкўз	أَكُولُ*	Ҳорган, толиққан	مُتَعَبٌ*
Салом бермоқ	لَقِيَ (a)	Ўрдақ	بَطَّةٌ - ات
Оби нон	رَغِيفٌ* - أَرْغِفَةٌ*	Чойнақ	بَرَادُ الشَّاي
Иштаҳа	شَهِيَّةٌ*	Текширмоқ	فَحَصَ (a)
Тўхтаган	مُتَوَقِّفَةٌ*	Жарроҳлик, операцияси	عَمَلِيَّةٌ جِرَاحِيَّةٌ*
Укол, тери остиға дори юбориш	حُقْنَةٌ* - حُقْنٌ*	Сана (рақамларни, сонларни)	عِدَّةٌ
Ёпмоқ	غَلَقَ (и)	доллар	دُولَارٌ - ات



Инсон тана аъзолари		أَعْضَاءُ الْجِسْمِ	
Бош	رَأْسٌ - رُؤُوسٌ	Бармоқ	إِصْبَعٌ - أَصَابِعُ
Пешона	جَبِينٌ - أَجْنَبَةٌ	Тирноқ	ظَفَرٌ - أَظْفَارُ
Қош	حَاجِبٌ - حَوَاجِبُ	Кўкрак	صَدْرٌ - صُدُورٌ
Кўз	عَيْنٌ - أَعْيُنٌ	Қалб	قَلْبٌ - قُلُوبٌ
Ёноқ	خَدٌّ - خُدُودٌ	Биқин	جَنْبٌ - جُنُوبٌ
Бурун	أَنْفٌ - أَنْوْفٌ	Бел	ظَهْرٌ - ظُهُورٌ

Қулоқ	أُذُنٌ - آذَانٌ	Қорин	بَطْنٌ - بُطُونٌ
Лаб	شَفَاةٌ - شِفَاهٌ	Тери	جُلْدٌ - جُلُودٌ
Тиш	سِنٌّ - أَسْنَانٌ	Мия	مُخٌّ - مِخَخٌ
Тил	لِسَانٌ - أَلْسِنَةٌ	Ўпка	رِئَةٌ - رِئَاتٌ
Томоқ, бұғиз	حَنْجَرَةٌ - حَنَاجِرٌ	Буйрак	كُلْوَةٌ - كُلَى
Халқум	حَلَقُومٌ - حَلَاقِيمٌ	Жигар	كَبِدٌ - أَكْبَادٌ
Ияк	ذَقْنٌ - ذَقُونٌ	Қовурға	ضِلْعٌ - أَضْلَاعٌ
Бұйин	رَقَبَةٌ - رَقَبَاتٌ	Талоқ	طَحَالٌ - طَحَالَاتٌ
Елка	كَتِفٌ - أَكْتَافٌ	Оғиз	فَمٌ - أَفْوَاهٌ
Құл	يَدٌ - أَيْدٍ	Скелет	هَيْكَلٌ عَظْمِي
Билак	سَاعِدٌ - سَوَاعِدٌ	Оёқ	رِجْلٌ - أَرْجُلٌ
Кафт	كَفٌّ - كَفُوفٌ	Бұйин	بَرَزَخٌ - بَرَازِخٌ

في زيارة طيبة الأسنان Тиш шифокори қабулида



مسعود: السلام عليكم ورحمة الله وبركاته.

محمود: وعليكم السلام ورحمة الله وبركاته.

مسعود: لِمَاذَا حَضَرْتَ الْيَوْمَ إِلَى

الْمُسْتَشْفَى؟

محمود: حَضَرْتُ لِرِيزَارَةِ طَبِيبِ

الْأَسْنَانِ.

مسعود: بِمَا تَشْعُرُ؟

محمود: أَشْعُرُ بِالْأَلَمِ شَدِيدٍ فِي

أَسْنَانِي.



وَلِمَاذَا حَضَرْتَ أَنْتَ إِلَى الْمُسْتَشْفَى؟
مَسْعُود: حَضَرْتُ لِرِيَاةِ طَبِيبِ الْأَنْفِ وَالْأُذُنِ وَالْحَنَجْرَةِ.

مَحْمُود: بِمَا تَشْعُرُ؟
مَسْعُود: أَشْعُرُ بِالْأَلَمِ شَدِيدٍ فِي أُذُنِي.

مَحْمُود: هَلْ لَدَيْكَ مَوْعِدٌ مَعَ الطَّبِيبِ؟
مَسْعُود: نَعَمْ ، مَوْعِدِي السَّاعَةُ الْعَاشِرَةُ.

مَحْمُود: مَوْعِدِي السَّاعَةُ الْعَاشِرَةُ أَيْضًا.
مَسْعُود: السَّاعَةُ الْآنَ التَّاسِعَةُ وَالتَّصَفُّفُ ، الْبَاقِي نَصْفَ سَاعَةٍ.

زكام Шамоллаш, тумов

المدرس: السلام عليكم ورحمة الله وبركاته.
الطالب: وعليكم السلام ورحمة الله وبركاته.

المدرس: لِمَاذَا تَغَيَّيْتَ عَنِ الدِّرَاسَةِ؟
الطالب: أُصِيبْتُ بِزُكَامٍ شَدِيدٍ.

المدرس: بِمَ شَعَرْتَ؟
الطالب: شَعَرْتُ بِصُدَاعٍ شَدِيدٍ فِي اللَّيْلِ ، وَارْتَفَعَتْ دَرَجَةُ حَرَارَتِي.

المدرس: هَلْ قَابَلْتَ الطَّبِيبَ؟

الطالب: نَعَمْ ، ذَهَبْتُ إِلَى الْمُسْتَشْفَى بِسَيَّارَةِ الْإِسْعَافِ ،
وَقَابَلْتُ الطَّبِيبَ.

المدرس: وَبِمَ نَصَحَكَ الطَّبِيبُ؟

الطالب: نَصَحَنِي بِالرَّاحَةِ وَتَنَاوُلِ الدَّوَاءِ. وَهَذَا هُوَ التَّفْرِيرُ
الطَّبِّيُّ.

المدرس: شُكْرًا لَكَ. وَبِمَ تَشْعُرُ الْآنَ؟

الطالب: الْحَمْدُ لِلَّهِ ، أَنَا بِخَيْرٍ.

زيادة الوزن Семизлик

الزَّوْجَةُ: السَّلامَ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ.

الزَّوْج: وَعَلَيْكُمْ السَّلامَ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ.

الزَّوْجَةُ: خَيْرًا ، هَلْ قَابَلْتَ الطَّبِيبَ؟

الزَّوْج: نَعَمْ ، وَفَحَصَ الصَّدْرَ ، وَالْقَلْبَ ، وَالْكُلْيَةَ ، وَقَاسَ
الضَّغْطَ.

الزَّوْجَةُ: وَمَا النَّتِيجَةُ؟

الزَّوْج: الْقَلْبُ سَلِيمٌ ، وَالْحَمْدُ لِلَّهِ. هُنَاكَ ارْتِفَاعٌ قَلِيلٌ فِي
الضَّغْطِ وَالسُّكَّرِيِّ.

الزَّوْجَةُ: مَا سَبَبُ ذَلِكَ؟

الزَّوْج: زِيَادَةُ الْوِزْنِ.

الزّوجة: وَمَاذَا طَلَبَ مِنْكَ الطَّيِّبُ؟
 الزّوج: طَلَبَ مِنِّي تَرْكَ السُّكَّرِيَّاتِ.
 الزّوجة: وَهَلْ طَلَبَ مِنْكَ شَيْئًا آخَرَ؟
 الزّوج: نَعَمْ ، مُمَارَسَةَ الرِّيَاضَةِ،
 وَتَنَاوُلَ الْفَوَاكِهِ وَالْخَضِرَوَاتِ.
 الزّوجة: شَفَاكَ اللَّهُ.
 الزّوج: شُكْرًا لَكَ.

كَلِمَاتٌ:

Машқ, машғулот	مُمَارَسَةٌ	Босим	ضَعَطٌ
Ўлчаб кўрмоқ	قَاسَ (и)	Қанд касаллиги	سُكَّرِيٌّ

Дорихонада فِي الصِّيدَلِيَّةِ



سَعِيدٌ: يَا صَيْدَلِيّ ! هَلْ عِنْدَكَ هَذَا الدَّوَاءُ؟
 الصِّيدَلِيّ: نَعَمْ.

سَعِيد: هَلْ هُوَ دَوَاءٌ جَاهِزٌ؟
 الصَّيْدَ لِي: لَا ، هُوَ دَوَاءٌ تَرْكِيْب . تَرْجِعْ بَعْدَ سَاعَةٍ .
 سَعِيد: وَمَا ثَمَنُ هَذَا الدَّوَاءِ؟
 الصَّيْدَ لِي: جُنَيْهٍ وَاحِد .
 سَعِيد: وَكَيْفَ آخُذُهُ؟
 الصَّيْدَ لِي: مِلْعَقَةً كُلِّ أَرْبَعِ سَاعَات .
 سَعِيد: لِمُدَّةِ كَمْ يَوْم؟
 الصَّيْدَ لِي: عَشْرَةَ أَيَّام .
 سَعِيد: لَا ، أَنَا أُرِيدُ الشِّفَاءَ حَالًا .
 أَشْرَبُ الدَّوَاءَ كُلَّهُ مَرَّةً وَاحِدَةً!

كَلِمَاتُ:

Тайёр	جَاهِزٌ	Аптекачи, дори тайёрловчи	صَيِّدَ لِي
Ҳозир	حَالًا	Конструкция	تَرْكِيْبٌ

أَلُو يَا دُكْتُور! Алло, эй дўхтир!

محمود رمضان: أَلُو!
 الطَّبِيب: نَعَمْ ! هُنَا الدُّكْتُور عَلِيّ .
 محمود رمضان: يَا دُكْتُور عَلِيّ . هَلْ تُعَالِجُ أَمْرَاضَ الْمَعِدَةِ؟
 الطَّبِيب: مَعِدَتِكَ أَتَتْ؟

محمود رمضان: نَعَمْ ، أَشْعُرُ بِأَلَمٍ شَدِيدٍ فِيهَا.
الطَّيِّبُ: آسِفٌ جِدًّا!

محمود رمضان: لِمَاذَا؟ هَلْ أَنْتَ مَشْغُولٌ؟
الطَّيِّبُ: لَا...

محمود رمضان: لِمَاذَا لَا تُعَالِجُ مَرَضِي إِذَنْ؟
الطَّيِّبُ: أَنَا طَيِّبٌ يَطْرِي. طَيِّبٌ حَيَوَانَاتٍ.

كَلِمَاتٌ:

Ветеринар, хайвон доктори	بَيَّطَرِي	ОШҚОЗОН	مَعِدَّةٌ = مَعِدَّةٌ
---------------------------------	------------	---------	-----------------------

Догопед دُكْتُورٌ فِي اللُّغَةِ

سَعِيدٌ: يَا دُكْتُورُ!

الدُّكْتُورُ: نَعَمْ!

سَعِيدٌ: ابْنِي مَرِيضٌ. حَرَارَتُهُ عَالِيَةٌ.

وَيَشْعُرُ بِأَلَمٍ فِي رَأْسِهِ.

هَلْ تَحْضُرُ مَعِيَ إِلَى الْمَنْزِلِ لِتَكْشِفَ عَلَيْهِ؟

الدُّكْتُورُ: لَا، أَنَا آسِفٌ!

سَعِيدٌ: لِمَاذَا؟ هَلْ أَنْتَ مَشْغُولٌ؟

الدُّكْتُور: لا، أَنَا دُكْتُور فِي اللُّغَةِ.

سَعِيد: أَيِّ مَرَضٍ هَذَا ؟ ...

كَلِمَاتُ:

Уй	مَنْزِلٌ - مَنْزِلٌ	Келмоқ	حَضَرَ
----	---------------------	--------	--------

في الْمَسْجِدِ Масжидда

الإِبْنُ: هَذَا أَذَانُ الْمَغْرِبِ يَا أَبِي. لَقَدْ حَانَ وَقْتُ الصَّلَاةِ.

الأَبُ: هَيَّا بِنَا نُصَلِّي فِي الْمَسْجِدِ .

الإِبْنُ: إِنْتَظِرْنِي قَلِيلًا حَتَّى أَتَوَضَّأَ.

الأَبُ: تَوَضَّأْ سَرِيعًا حَتَّى نَلْحَقَ بِصَلَاةِ الْجَمَاعَةِ.

الإِبْنُ: حَاضِرٌ يَا أَبِي سَأَتَوَضَّأُ سَرِيعًا.

الأَبُ: تَذَكَّرْ ، هُنَاكَ دَرَسٌ فِي الْمَسْجِدِ بَعْدَ صَلَاةِ الْمَغْرِبِ.

الإِبْنُ: هَلْ هُوَ فِي الْقُرْآنِ أَوْ فِي الْحَدِيثِ.

الأَبُ: هُوَ فِي الْقُرْآنِ وَسَنَدْرُسُ اللَّيْلَةَ سُورَةَ يُوسُفَ.

الإِبْنُ: هَذَا خَبَرٌ جَمِيلٌ. هَيَّا بِنَا يَا أَبِي.

لَقَدْ انْتَهَيْتَ مِنَ الْوُضُوءِ.

كَلِمَاتٌ:

Тез	سَرِيعٌ - سِرَاعٌ	Яқинлашмоқ	حَانَ (и)
Эсламоқ	تَذَكَّرَ	Эргашмоқ, қувиб етмоқ	لَحِقَ (а)

Намоз

الصلاة

- مصطفى: أَيْنَ تُصَلِّي الصَّلَوَاتِ الْخَمْسَ؟
قصي: أَصَلِّي الظُّهْرَ وَالْعَصْرَ وَالْمَغْرِبَ وَالْعِشَاءَ فِي مَسْجِدِ بِلَالٍ.
- مصطفى: وَأَيْنَ تُصَلِّي الْفَجْرَ؟
قصي: أَصَلِّي الْفَجْرَ فِي الْبَيْتِ.
- مصطفى: لِمَاذَا تُصَلِّي الْفَجْرَ فِي الْبَيْتِ؟
قصي: لَا أَسْمَعُ الْأَذَانَ.
- مصطفى: هَلْ تَسْتَيْقِظُ مُتَأَخِّرًا؟
قصي: نَعَمْ ، بَعْدَ الصَّلَاةِ الْفَجْرِ.
- مصطفى: إِسْتَيْقِظْ مُبَكَّرًا.
قصي: لَا أَسْتَطِيعُ ، أَعْمَلُ فِي اللَّيْلِ.
- مصطفى: ضَعِ الْمُنْبَهَ بِجَانِبِكَ.
قصي: هَذِهِ فِكْرَةٌ طَيِّبَةٌ.
جَزَاكَ اللَّهُ خَيْرًا.



صادق: هَذَا أَذَانُ الْعَصْرِ.

صابر: هَيَّا بِنَا إِلَى الْمَسْجِدِ.

صادق: أَنَا أَصَلِّي فِي الْبَيْتِ.

صابر: صَلِّ فِي الْمَسْجِدِ.

صادق: الْمَسْجِدُ بَعِيدٌ.

صابر: الْمَسْجِدُ قَرِيبٌ.

صابر: هَلْ أَنْتَ مَرِيضٌ؟

صادق: لَا ، أَنَا بِخَيْرٍ.

صابر: أَنْتَ كَسَلَانٌ.

صادق: هَذَا صَحِيحٌ. آسِفٌ.

صابر: أَنَا ذَاهِبٌ إِلَى الْمَسْجِدِ.

صادق: إِنْتَظِرْ ، أَنَا ذَاهِبٌ مَعَكَ.

في يَوْمِ الْجُمُعَةِ Жума кунида

مُصْطَفَى: مَتَى تَسْتَقِظُ يَوْمَ الْجُمُعَةِ يَا مَنْصُورُ؟

مَنْصُور: عَادَةً أَسْتَقِظُ مُبَكَّرًا فِي السَّادِسَةِ صَبَاحًا تَقْرِيًّا.

مُصْطَفَى: مَاذَا تَفْعَلُ فِي الصَّبَاحِ؟

- مَنْصُور: أَصَلَّى الصُّبْحَ ثُمَّ أَقْرَأَ الْقُرْآنَ الْكَرِيمَ.
- مُصْطَفَى: وَمَاذَا تَفْعَلُ عِنْدَمَا تَسْمَعُ أَذَانَ الْجُمُعَةِ؟
مَنْصُور: عِنْدَمَا أَسْمَعُ أَذَانَ الْجُمُعَةِ أَذْهَبُ إِلَى الْمَسْجِدِ.
- مُصْطَفَى: وَمَاذَا تَفْعَلُ فِي الْعَصْرِ.
مَنْصُور: أَذْهَبُ إِلَى حَدِيقَةِ الْحَيَوَانَاتِ مَعَ عَائِلَتِي.
- مُصْطَفَى: وَمَتَى تَنَامُ يَوْمَ الْجُمُعَةِ؟
مَنْصُور: عَادَةً أَنَامُ مُتَأَخِّرًا فِي الثَّانِيَةِ عَشْرَةَ لَيْلًا تَقْرِيْبًا.
- أَجِبْ عَنْ هَذِهِ الْأَسْئَلَةِ:

- (١) هَلْ تَصَلِّي الظُّهْرَ فِي الْمَدْرَسَةِ أَوْ فِي الْبَيْتِ؟
- (٢) مَاذَا تَصَلِّي فِي الْمَسْجِدِ؟
- (٣) لِمَاذَا تَذْهَبُ إِلَى الْمَسْجِدِ؟
- (٤) هَلْ تَذْهَبُ إِلَى الْمَسْجِدِ وَحْدَكَ؟
- (٥) فِي أَيِّ مَسْجِدٍ تَصَلِّي الْجُمُعَةَ؟
- (٦) لِمَاذَا يَذْهَبُ الْمُسْلِمُ إِلَى الْمَسْجِدِ؟
- (٧) تَمَّاذَا تَفْضِّلُ صَلَاةَ الْجُمُعَةِ صَلَاةَ الْفَرْدِ؟

كَلِمَاتٌ:

Пайтда	عِنْدَمَا	УЙҒОНМОҚ	إِسْتَيْقَظَ
Ёлғиз ўзинг	وَحْدَكَ	Бомдод	صَبَّحَ
Ёлғиз, якка	فَرْدٌ	Ортиқ бўлмоқ	فَضَلَ

Рамазонда فِي رَمَضَانَ

يُوسُفُ: هَلْ أَنْتِ صَائِمٌ يَا حُسَيْنُ؟

حُسَيْنٌ: طَبَعًا أَنَا صَائِمٌ وَأَنْتِ؟

يُوسُفُ: الْحَمْدُ لِلَّهِ أَنَا أَصُومُ رَمَضَانَ دَائِمًا.

حُسَيْنٌ: حَقًّا مَا أَحْمَلُ هَذَا الشَّهْرَ! وَمَا أَحْمَلُ لَيْلِيهِ!

يُوسُفُ: فِي كُلِّ لَيْلَةٍ أَذْهَبُ إِلَى الْمَسْجِدِ مَعَ وَالِدِي بَعْدَ تَنَاوُلِ الْإِفْطَارِ مُبَاشَرَةً.

حُسَيْنٌ: نَحْنُ نَذْهَبُ أَيْضًا لِصَلَاةِ الْعِشَاءِ وَالتَّرَاوِيحِ وَتِلَاوَةِ الْقُرْآنِ.

يُوسُفُ: أَمْسٍ تَأَخَّرْنَا كَثِيرًا فِي الْمَسْجِدِ وَعُدْنَا قَبْلَ السُّحُورِ بَقَلِيلٍ.

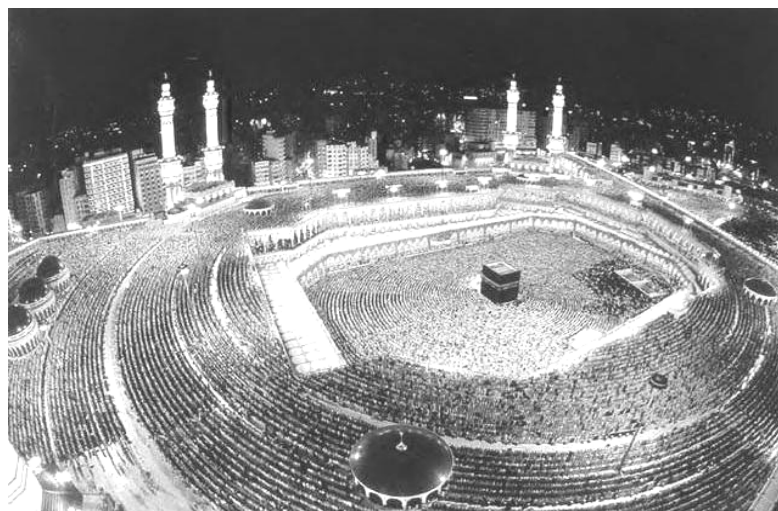
حُسَيْنٌ: أَرْجُو أَنْ تَتَنَاوَلَ مَعِيَ الْإِفْطَارَ ثُمَّ نَذْهَبَ بَعْدَ ذَلِكَ إِلَى الْمَسْجِدِ.

يُوسُفُ: حَسَنًا سَأُخْبِرُ وَالِدِي بِذَلِكَ.
حُسَيْنٌ: عَلَى كُلِّ حَالٍ نَحْنُ فِيهِ نَتَظَارُكَ.

كَلِمَاتٌ:

طَبَعًا	Албатта	حَقًّا	Ҳақ, тўғри
مُبَاشَرَةً	Тўғридан тўғри	رَجَا (y)	Умид қилмоқ, илтимос қилмоқ

في مَكَّةَ Маккада



الْإِنْسَانُ: لَقَدْ نَجَحْتُ فِي الْإِمْتِحَانِ يَا أَبِي وَهَذِهِ هِيَ النَّتِيجَةُ.
الْأَبُ: مَا شَاءَ اللَّهُ. هَذِهِ نَتِيجَةُ مُمْتَازَةٍ سَأُقَدِّمُ لَكَ هَدِيَّةَ قِيَمَةٍ.

الإبن: شُكْرًا يَا أَبِي ، وَتَبَدُّ الْعُطْلَةَ فِي الْأُسْبُوعِ الْقَادِمِ.
 الأب: سَنَذْهَبُ إِلَى مَكَّةَ لِأَدَاءِ الْحَجِّ، لَقَدْ حَجَزْتُ لِلسَّفَرِ بِالطَّائِرَةِ.

الإبن: هَذَا خَبَرٌ جَمِيلٌ لِأَنَّنِي سَأُشَاهِدُ الْكَعْبَةَ وَالْمَسْجِدَ النَّبَوِيَّ.
 الأب: هَلْ تَعْرِفُ الْحَجَّ جَيِّدًا؟

الإبن: نَعَمْ ، لَقَدْ دَرَسْنَا الْحَجَّ فِي حِصَّةِ الدِّينِ.
 الأب: عَلَى كُلِّ حَالٍ هُنَاكَ كِتَابٌ فِي الْمَكْتَبَةِ عَنِ الْحَجِّ.

الإبن: شُكْرًا يَا أَبِي سَأَقْرُؤُهُ جَيِّدًا.

كَلِمَاتٌ:

Қимматбаҳо	فَيِّمُ	Муваффақият ҚОЗОНМОҚ	نَجَحَ (a)
Ўқув соати	حِصَّةٌ	Тақдим ҚИЛМОҚ	قَدَّمَ

صالح وذاكر

صالح: السلام عليكم.
 ذاكر: وعليكم السلام.
 ذاكر: أَنَا مُسَافِرٌ إِلَى مَكَّةَ. إِلَى أَيْنَ أَنْتَ مُسَافِرٌ؟
 صالح: أَنَا مُسَافِرٌ إِلَى الْمَدِينَةِ.
 صالح: لِمَ أَتَيْتَ مُسَافِرٌ إِلَى مَكَّةَ؟

- ذاكر: لِلصَّلَاةِ فِي الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ.
- ذاكر: وَلِمَاذَا أَنْتَ مُسَافِرٌ إِلَى الْمَدِينَةِ؟
- صالح: لِلصَّلَاةِ فِي الْمَسْجِدِ النَّبَوِيِّ.
- صالح: أَيْنَ تُصَلِّي الْجُمُعَةَ فِي هَذَا الْأُسْبُوعِ؟
- ذاكر: فِي الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ ، إِنْ شَاءَ اللَّهُ.
- ذاكر: وَأَيْنَ تُصَلِّي الْجُمُعَةَ فِي الْأُسْبُوعِ الْقَادِمِ؟
- صالح: فِي الْمَسْجِدِ النَّبَوِيِّ ، إِنْ شَاءَ اللَّهُ.

الهجرة خижрат

- الأب: مَاذَا دَرَسْتُمْ الْيَوْمَ فِي حِصَّةِ الدِّينِ؟
- الإبن: دَرَسْنَا قِصَّةَ عَظِيمَةِ يَا أَبِي.
- الأب: أَيَّ قِصَّةٍ دَرَسْتُمْ؟
- الإبن: قِصَّةَ الْهَجْرَةِ ، هَجْرَةِ الرَّسُولِ عَلَيْهِ السَّلَامُ مِنْ مَكَّةَ إِلَى الْمَدِينَةِ.
- الأب: حَقًّا يَا وَلَدِي مَا أَعْظَمَ تِلْكَ الْقِصَّةَ!
- الإبن: لَقَدْ هَاجَرَ الْمُسْلِمُونَ إِلَى الْحَبَشَةِ ثُمَّ هَاجَرُوا إِلَى الْمَدِينَةِ.
- الأب: تَذَكَّرْتُ الْآنَ ، لَقَدْ اشْتَرَيْتُ كِتَابًا عَنِ الْهَجْرَةِ قَبْلَ أُسْبُوعٍ وَأُظْنُهُ الْآنَ فِي الْمَكْتَبَةِ.
- الإبن: أَرْجُو أَنْ تَحْكِيَ لَنَا تِلْكَ الْقِصَّةَ يَا أَبِي.
- الأب: حَسَنًا يَا وَلَدِي ، أَخْبِرْ إِخْوَتَكَ لِأَحْكِيهَا لَكُمْ جَمِيعًا.



عَلِيٌّ: مَا أَوَّلُ آيَةٍ نَزَلَتْ مِنَ الْقُرْآنِ الْكَرِيمِ يَا خَالِدُ؟
خَالِدٌ: إِنَّهَا قَوْلُهُ تَعَالَى: ﴿اقْرَأْ بِاسْمِ رَبِّكَ الَّذِي خَلَقَ﴾
وَهَلْ تَعْرِفُ يَا عَلِيُّ أَيْنَ نَزَلَتْ هَذِهِ الْآيَةُ؟

عَلِيٌّ: نَعَمْ ، أَعْرِفُ ، نَزَلَتْ هَذِهِ الْآيَةُ بِمَكَّةَ
وَالرَّسُولُ عَلَيْهِ السَّلَامُ فِي غَارِ حِرَاءَ.
خَالِدٌ: كَانَ يَتَأَمَّلُ مَا خَلَقَ اللَّهُ وَيُكْفِّرُ فِي أَهْلِهِ
الَّذِينَ يَعْبُدُونَ الْأَصْنَامَ.

عَلِيٌّ: وَمَاذَا فَعَلَ مَعَ أَهْلِهِ وَأَهْلِ مَكَّةَ؟
خَالِدٌ: أَنْذَرَهُمْ وَطَلَبَ مِنْهُمْ تَرْكَ عِبَادَةِ الْأَصْنَامِ.

عَلِيٍّ: وَهَلْ اسْتَمَعُوا لَهُ؟
خَالِدٌ: لَا، إِنَّهُ جَاهِدَ وَصَبَرَ عَلَى الْأَذَى حَتَّى نَشَرَ الْإِسْلَامَ.

عَلِيٍّ: لَقَدْ تُؤْفِي الرِّسُولَ عَلَيْهِ الصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ
وَتَرَكْنَا أَمْرَيْنِ مَا هُمَا يَا خَالِدُ؟
خَالِدٌ: أَلَا تَعْرِفُ ذَلِكَ يَا عَلِيٍّ، إِنَّهُمَا الْقُرْآنُ الْكَرِيمُ وَسُنَّةُ النَّبِيِّ.
هَلْ تَعْرِفُ مَا قَالَهُ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي حَجَّةِ الْوَدَاعِ؟

عَلِيٍّ: نَعَمْ، أَعْرِفُ. وَلَكِنْ قُلْ لِي:
هَلْ مَاتَ الرِّسُولُ بَعْدَ حَجَّةِ الْوَدَاعِ؟
خَالِدٌ: نَعَمْ، وَهُوَ فِي سِنِّ الثَّالِثَةِ وَالسِّتِّينِ. أَتَعْرِفُ أَيْنَ دُفِنَ؟

عَلِيٍّ: نَعَمْ، دُفِنَ فِي الْمَدِينَةِ الْمُنَوَّرَةِ.
خَالِدٌ: وَهَلْ وُلِدَ بِالْمَدِينَةِ؟

عَلِيٍّ: لَا يَا خَالِدُ. لَقَدْ وُلِدَ بِمَكَّةَ الْمُكَرَّمَةِ،
هَذَا شَيْءٌ يَعْرِفُهُ كُلُّ النَّاسِ.
خَالِدٌ: وَأَنَا أَعْرِفُهُ أَيْضًا وَلَكِنِّي أَخْتَبِرُكَ فِي السَّيِّرَةِ.

عَلِيٍّ: وَأَنَا أَيْضًا كُنْتُ أَسْأَلُكَ لَأَعْرِفَ مَاذَا قَرَأْتَ فِي السَّيِّرَةِ.
خَالِدٌ: شُكْرًا يَا عَلِيٍّ.

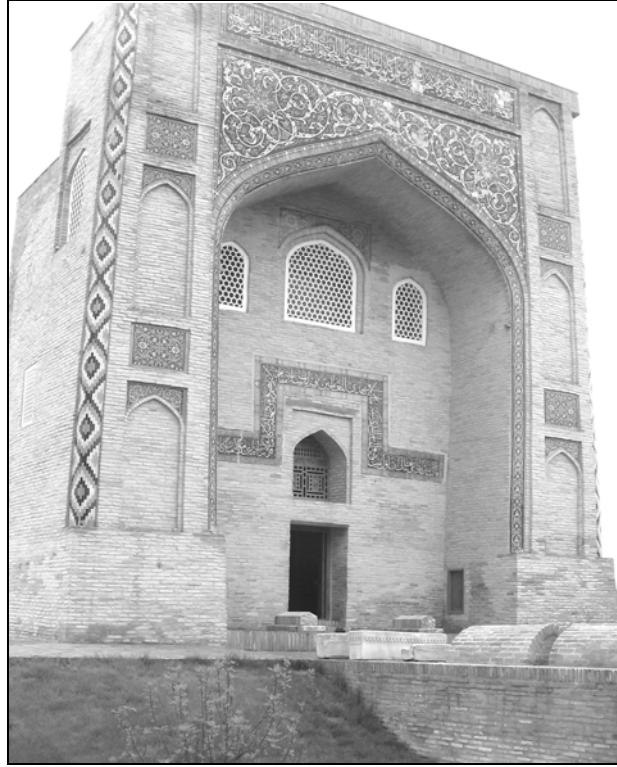
عَلِيٍّ: شُكْرًا يَا خَالِدُ.

كَلِمَات:

Фикр қилмоқ, чуқур мулоҳаза қилмоқ	تأمل	Такрор- ламоқ	كَرَّرَ
Ёймоқ, тарқатмоқ	نَشَرَ (y)	Огоҳдан- тирмоқ	أَنْذَرَ
Синамоқ, синаб қўрмоқ	إِخْتَبَرَ	Видолашув ҳажи	حَجَّةُ الْوَدَاعِ

القَفَّال الشَّاشِي كAFFол Шоший

(٢٩٠ - ٣٦٦ / ٩٠٣ - ٩٧٦)



وُلِدَ أَبُو بَكْرٌ مُحَمَّدُ بْنُ إِسْمَاعِيلَ الْقَفَّالُ الشَّاشِي فِي عَامِ ٢٩٠ مِنْ
الْهِجْرَةِ (٩٠٣ مِيلَادِيَّةً) وَتُوفِّيَ فِي عَامِ ٣٦٦ مِنْ الْهِجْرَةِ (٩٧٦ مِيلَادِيَّةً).
وَالْقَفَّالُ هُوَ اللَّقَبُ الْمَأْخُوذُ مِنَ الْمِهْنَةِ الَّتِي إِمْتَنَهَنَهَا الشَّاشِي وَهِيَ
صِنَاعَةُ الْأَقْفَالِ، وَمِنْ الْمَعْرُوفِ تَارِيخِيَا أَنَّ كَثِيرًا مِنَ الْعُلَمَاءِ الْقُدَمَاءِ لَمْ
يَكْسِبُوا رِزْقَ عَيْشِهِمْ مِنَ الْعُلُومِ الَّتِي كَانُوا يُعَلِّمُونَهَا ، بَلْ مِنْ مِثْلِ كَانُوا
يَعْمَلُونَ بِهَا.

وَقَدْ وَصَفَ الْمُؤَرِّخُ الْإِسْلَامِيُّ الْبَارِزُ وَالذَّائِعُ الصَّيْتُ ابْنُ خَلْكَانَ الْقَفَّالَ الشَّاشِيَّ فِي كِتَابِهِ "وَفَيَاتُ الْأَعْيَانِ" بِقَوْلِهِ "كَانَ الْقَفَّالُ الشَّاشِيَّ مُفَسِّرًا وَفَقِيهًا وَمُحَدِّثًا وَلُغَوِيًا وَشَاعِرًا لَا يُضَاهِيهِ أَحَدٌ بَيْنَ الْعُلَمَاءِ الشَّافِعِيِّينَ فِي عَصْرِهِ وَكَانَ مَشْهُورًا فِي شَتَّى أَنْحَاءِ الْعَالَمِ حَيْثُ كَانَ دَائِمَ التَّرَحُّالِ إِلَى خُرَاسَانَ وَالْعِرَاقِ وَالْحِجَازِ وَالشَّامِ وَإِلَى كَثِيرٍ مِنْ بُلْدَانِ الْعَالَمِ الْأُخْرَى.

دَرَسَ الْقَفَّالُ الْفِقْهَ عَلَى يَدِ ابْنِ سُرَيْجٍ الْعَالِمِ الْبَارِزِ فِي عَصْرِهِ. وَلِلْقَفَّالِ الشَّاشِيِّ عَدِيدٌ مِنَ الْمُؤَلَّفَاتِ وَهُوَ أَوَّلُ مَنْ كَشَفَ عَنْ أُصُولِ تَأْلِيفِ الْكُتُبِ وَأَدَابِ الْجَدَلِ وَقَدْ أَلَّفَ كِتَابًا يَشْرَحُ فِيهِ أُصُولَ الْفِقْهِ الْإِسْلَامِيِّ كَمَا نَحَجَّ إِلَى حَدِّ مَا فِي نَشْرِ الْمَذْهَبِ الشَّافِعِيِّ فِي مِنْطَقَةِ آسِيَا الْوُسْطَى.

يَقَعُ قَبْرُ الْإِمَامِ الشَّاشِيِّ فِي مَجْمُوعَةٍ "حَسَتْ إِمَام" بِطَشْقَنْدٍ بِجَوَارِ مَعْهَدِ الْإِمَامِ الْبُخَارِيِّ. أَصْلُ لَفْظِ "حَسَتْ إِمَام" هُوَ "حَضْرَةُ إِمَام" وَالْمَقْصُودُ بِهَا هُوَ الْإِمَامُ الْقَفَّالُ الشَّاشِيُّ وَكَلِمَةُ "حَسَتْ" تَعْنِي "حَضْرَةُ" فِي اللَّهْجَةِ الْأُزْبَكِيَّةِ.

وَلِلْقَفَّالِ الشَّاشِيِّ مُؤَلَّفَاتٌ عَدِيدَةٌ ، مِنْهَا "جَوَامِعُ الْكَلِمِ" وَ"أَدَبُ الْقَاضِي" وَ"عِلْمُ الْجَدَلِ" وَ"مَحَاسِنُ الشَّرِيعَةِ" وَكِتَابُ "الأُصُولِ".

كَلِمَاتُ:

Музокара одоби	آدابُ الجَدَلِ	Касб, ҳунар	مِهْنَةٌ — مِهَنٌ
Қиёслаб бўлмайд	لَا يُضَاهِي	Шуғуллан- моқ	إِمْتَهَنَ
Тараф, томон	نَحْوُ — أَنْحَاءُ	Машхур, атоқли	بَارِزٌ

Жўнаш, кўчиш	تَرْحَالُ	Донғи кетган, донгдор	الذائِعُ الصَّيْتُ
Асар	مُؤَلَّفٌ - ات	Бехисоб, кўп	عَدِيدٌ
Кашф қилмоқ, тадқиқ қилиш	كَشَفَ (ي)	Тузиш	تَأْلَيْفٌ - ات

أَجِبْ عَنْ هَذِهِ الْأَسْئَلَةِ:

- (١) مَتَى وَلِدَ الْقَفَّالِ الشَّاشِي؟
- (٢) وَمَتَى تَوَفَّى؟
- (٣) لِمَ لَقِبَ الشَّاشِي بِالْقَفَّالِ الشَّاشِي؟
- (٤) مِمَّا وَصَفَ ابْنُ خَلْكَانَ الشَّاشِي فِي كِتَابِهِ "وَفَيَاتُ الْأَعْيَانِ"؟
- (٥) عَلَى يَدِ مَنْ تَتَلَمَذَ الْقَفَّالُ؟
- (٦) وَمَا دَوْرُهُ فِي مَنَاطِقَةِ آسِيَا الْوَسْطَى؟
- (٧) أَيْنَ يَقَعُ قَبْرُ الشَّاشِي؟
- (٨) وَمَا الْمَقْصُودُ "بِحَسْتِ إِمَامٍ"؟
- (٩) مَا أَشْهُرُ مُؤَلَّفَاتِ الْقَفَّالِ الشَّاشِي؟

أَمِينٌ كَامِلٌ: أَمِينٌ كَامِلٌ.
أُرِيدُ أَنْ أُحَدِّثَكُمْ عَنْ نَفْسِي:
أَنَا ابْنُ خَالِ الْأُسْتَاذِ حَسَنِ مُرَادٍ ، أَنَا صُحْفِيّ.
فِي الْعَالَمِ الْعَرَبِيِّ جَرَائِدٌ وَمَجَلَّاتٌ كَثِيرَةٌ بَعْضُهَا
يُظْهِرُ كُلَّ يَوْمٍ وَبَعْضُهَا يُظْهِرُ كُلَّ أُسْبُوعٍ وَبَعْضُهَا
يُظْهِرُ كُلَّ شَهْرٍ.
أَنَا مُحَرِّرٌ مَجَلَّةٍ أُسْبُوعِيَّةٍ ، اسْمُهَا "الْمُجْتَمَعُ الْعَرَبِيُّ
الْجَدِيدُ".
أَنَا أُحِبُّ الْعَمَلَ فِي الصَّحَافَةِ.
الصَّحَافَةُ تُعَالِجُ مَشَاكِلَ الْمُجْتَمَعِ.
لَا فِي مِصْرٍ فَقَطْ ، وَلَكِنْ فِي الْعَالَمِ الْعَرَبِيِّ كُلِّهِ
أَنَا سَعِيدٌ ، لِأَنِّي أَعْمَلُ فِي خِدْمَةِ
صَاحِبَةِ الْجَلَالَةِ الصَّحَافَةِ.

كَلِمَاتٌ:

Газета	جَرِيدَةٌ - جَرَائِدُ	Журналист	صُحْفِيّ
Жамият	مُجْتَمَعٌ - ات	Журнал	مَجَلَّةٌ - ات
Бахтли	سَعِيدٌ - سَعْدَاءُ	Муаммо	مُشْكِلَةٌ - مَشَاكِلُ

Вақтни ўлдириш

قَتْلُ الْوَقْتِ

أَمِينٌ كَامِلٌ: هَلْ أَعْجَبَتْكَ الْقَاهِرَةُ يَا آنَسَةَ نَبِيلَةَ؟
نَبِيلَةُ: نَعَمْ ، أَعْجَبَتْني كَثِيرًا.

وَلَكِنْ هُنَاكَ شَيْءٌ وَاحِدٌ لَمْ يُعْجِبْنِي.
أَمِينٌ كَامِلٌ: مَا هَذَا الشَّيْءُ؟

نَبِيلَةُ: الْجُلُوسُ عَلَى الرَّصِيفِ فِي الْقَهْوَةِ؟
كَثِيرٌ مِنَ النَّاسِ يَجْلِسُونَ سَاعَاتٍ طَوِيلَةً، لَا يَفْعَلُونَ
أَيَّ شَيْءٍ إِلَّا قَتَلَ الْوَقْتَ، يَا لَلْآسَفِ!

أَمِينٌ كَامِلٌ: يَا آنَسَةَ نَبِيلَةَ يُعْجِبُنِي أَنْ أَسْمَعَ مِنْكَ هَذِهِ الْأَفْكَارَ.
وَلِهَذَا ، أَرْجُوكِ أَنْ تَكْتُبِي مَقَالًا عَنْ هَذِهِ الْمُسْئَلَةِ،
لَأَنْشُرَهُ فِي مَجَلَّتِي.

نَبِيلَةُ: أَعِدْكَ أَنْ أَكْتُبَ هَذَا الْمَقَالَ.

أَمِينٌ كَامِلٌ: أَشْكُرُكَ.

كَلِمَاتٌ:

Одамлар турадиган махсус жой	رَصِيفٌ – أَرْصِيفَةٌ، رِصْفٌ	Ҳайратлан- тирмоқ, қойил қолдирмоқ	أَعْجَبَ
Фикр	فِكْرٌ – أَفْكَارٌ	Афсус	يَا لَلْآسَفِ
Ваъда бермоқ	وَعَدَ (ي)	Нашр қилмоқ	نَشَرَ (ي)

Тўғри ечим الْحَلُّ الصَّحِيحُ

عَزِيز: مَا هِيَ الْمَشَاكِلُ الرَّئِيسِيَّةُ فِي الْمُجْتَمَعِ؟
فَرِيدَة: ثَلَاثَ مَشَاكِلَ هِيَ:
الْفَقْرُ وَالْجَهْلُ وَالْمَرَضُ.

عَزِيز: وَكَيْفَ نُعَالِجُ هَذِهِ الْمَشَاكِلَ؟
هَلْ نَبْدَأُ بِمُشْكِلَةِ الْفَقْرِ، لِإِنَّهُ يُسَبِّبُ الْجَهْلَ وَالْمَرَضَ؟
أَمْ نَبْدَأُ بِمُشْكِلَةِ الْجَهْلِ، لِإِنَّهُ يُسَبِّبُ الْفَقْرَ وَالْمَرَضَ؟
أَمْ نُعَالِجُ مُشْكِلَةَ الْمَرَضِ أَوَّلًا؟
فَرِيدَة: لَا، الْحَلُّ الصَّحِيحُ هُوَ أَنْ نُعَالِجَ
هَذِهِ الْمَشَاكِلَ كُلَّهَا فِي وَقْتٍ وَاحِدٍ!
كَلِمَاتُ:

Нодонлик, илмсизлик	جَهْلٌ	Бош, асосий	رَئِيسِيَّةٌ
Сабаб бўламоқ	سَبَبٌ	Даволамоқ, муолажа қиламоқ	عَالَجٌ

Қуёш остида янгилик йўқ! لَا جَدِيدَ تَحْتَ الشَّمْسِ!

سَلِيم: هَلْ قَرَأْتَ جَرَائِدَ الصَّبَاحِ يَا عَزِيزُ؟
عَزِيز: لَا، لَمْ أَقْرَأْ جَرَائِدَ الصَّبَاحِ.
سَلِيم: وَجَرَائِدَ الْمَسَاءِ؟

عَزِيز: وَلَا جَرَائِدَ الْمَسَاءِ.

سَلِيم: لِمَاذَا؟ هَلْ أَخْبَارُ الْعَالَمِ لَا تُهْمُكَ؟ أَلَا تُعْجِبُكَ الْجَرَائِدُ.

عَزِيز: يَا صَدِيقِي:

جَرَائِدُ الْيَوْمِ مِثْلَ جَرَائِدِ الْأَمْسِ، وَلَا جَدِيدَ تَحْتَ الشَّمْسِ!

كَلِمَاتٌ:

Қизиқтирмоқ, ташвишлантирмоқ	أَهَمُّ	Хабар	خَبَرٌ - أَخْبَارٌ
---------------------------------	---------	-------	--------------------

يَوْمٌ فِي الرَّيفِ Қишлоқдаги бир кун



خَلِيلُ رُشْدِي: أَنَا خَلِيلُ رُشْدِي

أَنَا شَقِيقُ فَاطِمَةَ

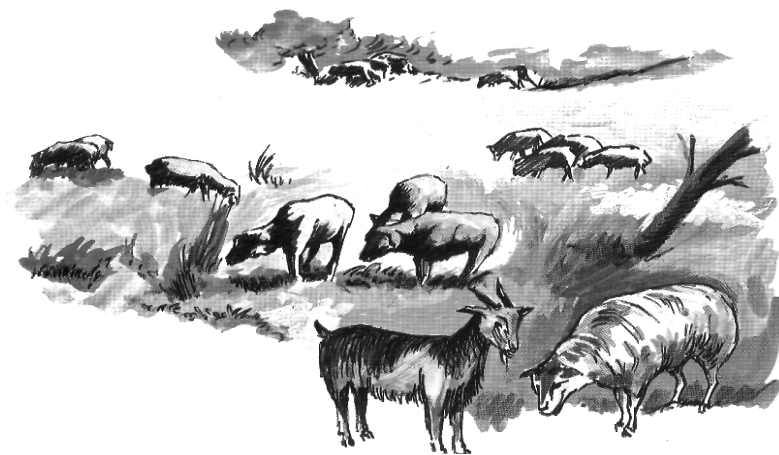
زَوْجَةُ الْأُسْتَاذِ حَسَنِ مَرَادٍ

أَنَا تَاجِرُ قُطْنِ وَلِيِّ بَيْتٍ وَمِزْرَعَةٍ فِي الرَّيفِ.

فِي الْأُسْبُوعِ الْمَاضِي دَعَوْتَ الْأُسْرَتَيْنِ
 أُسْرَةَ الْحَلَبِيِّ وَأُسْرَةَ مَرَادٍ
 لَزِيَارَةِ مَزْرَعَتِي.
 ذَهَبْنَا بِالسَّيَّارَاتِ إِلَى الْمَزْرَعَةِ.
 وَرَأَيْنَا الْفَلَاحِينَ يَعْمَلُونَ فِي الْحَقْلِ:
 يَزْرَعُونَ وَيَسْقُونَ الْأَرْضَ.
 وَرَأَيْنَا حَيَوَانَاتَ الْمَزْرَعَةِ:
 مِثْلَ الْبَقَرَةِ وَالْخَرُوفِ وَالْحِصَانِ وَالْحِمَارِ.
 وَشَاهَدْنَا طُيُورَ الْمَزْرَعَةِ:
 مِثْلَ الْبَطِّ وَالْإِوَرِّ وَالِدَّجَاجِ وَالْحَمَامِ
 وَرَأَيْنَا أَشْجَارَ الْفَاكِهَةِ
 مِثْلَ الْبَلَحِ وَالَّتِينِ وَالْمِشْمِشِ
 وَالْخَوْخِ وَالتَّفَاحِ وَالْكُمَثَرِيِّ
 وَفِي الْمَسَاءِ رَجَعْنَا بِالسَّيَّارَاتِ إِلَى الْقَاهِرَةِ.

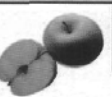
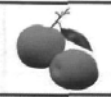
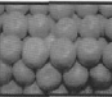
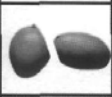
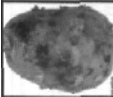
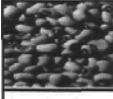
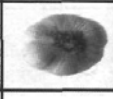
كَلِمَاتٌ:

Дала, экиладиган ер	مَزْرَعَةٌ – مَزَارِعُ	Пахта	قُطْنُ
Дала, шудгор	حَقْلٌ – حُقُولُ	Деҳқон	فَلَّاحٌ-فَلَّاحُونَ
Суғормоқ, сув қўймоқ	سَقَى (И)	Экмоқ	زَرَعَ (а)



Ҳайвонлар		الحيوانات	
Кийик	غَزَالٌ	Сигир	بَقَرَةٌ
Қуён	أَرْتَبٌ	Эчки	عَنْزَةٌ
Тулки	ثَعْلَبٌ	Қўй	نَعَجَةٌ
Шер	أَسَدٌ	Қўчқор, қўй	كَبْشٌ
Йўлбарс	نَمِرٌ	Қўзичоқ	خِرُوفٌ
Айиқ	دُبٌّ	Айғир от	حِصَانٌ
Бўри	ذَيْبٌ	Эшак	حِمَارٌ
Қоплон	فَهْدٌ	Ҳўкиз	ثَوْرٌ
Фил	فِيلٌ	Туя	جَمَلٌ ، إِبِلٌ
Чўчка	خِنْزِيرٌ	Кучук, ит	كَلْبٌ
Така	مَاعِزٌ — مَوَاعِزُ	Мушук	هَرٌّ ، قِطٌّ

Эчки	مَاعِزَةٌ	Бузоқ	عِجْلٌ
------	-----------	-------	--------

الفواكه					
					
خَوْخ	توت	مَوْز	لَيْمُون	بُرْتُقَال	تُفَاح
					
رُمان	مِشْمِش	تَيْن	يُوسُفِي	مَانْجُو	عَنْب
الخضراوات					
					
بَطَاطِس	قَرَع	كُوسَة	بَقْدُونِس	كُرَاث	خَس
					
لوبياء	فِلْقَل	ثوم	فاصوليا	بَاذَنْجَان	بَامِيَا

Мевалар		الفواكه	
Писта	فُسْتَقْ	Олма	تُفَاح
Бодом	لَوْز	Нок	كُمَثْرَى
Тут	تُوت	Ўрик	مِشْمِش
Апельсин	بُرْتُقَال	Шафтоли	خَوْخ
Хурмо	بَلَح	Беҳи	سَفَرَجَل
Мандарин	يُوسُف أَفْنَدِي	Анор	رُمان
Лимон	لَيْمُون	Анжир	تَيْن

Манго	مَانْجُو	Узум	عَنْبٌ
Банан	مَوْزٌ	Олча, гилос	كَرَزٌ
Кактус	تَيْنٌ شَوَكِي	Олхўри	بَرْفُوقٌ
		Ёнғоқ	جَوْزٌ

Полиз экинлари		فَرْغَوِيَّاتٌ	
Тарвуз	بَطِيخٌ	Қовун	شَمَامٌ
Бодринг	خِيَارٌ	Қовоқ	قَرَعٌ
Сабзавотлар		الْخُصَارُ	
Пиёз	بَصَلٌ	Картошк а	بَطَاطِسُ
Карам	كُرْتَبٌ	Сабзи	جَزَرٌ
Помидор	طَمَاطُمٌ	Узунчоқ бодринг	قِثَاءٌ
Редиска	فِجْلٌ	Саримсо қ пиёз	ثُومٌ
Гулкарам	قَرَنْبِيْطٌ	Шолғом	لِفَتْ
Лавлаги	بَنْجَرٌ	Турп	فِجْلٌ حَارٌ
Қанд лавлаги	بَنْجَرُ السُّكَّرِ	Бақлажон	بَازِنْجَانٌ
Қизил лавлаги	بَنْجَرٌ أَحْمَرٌ	Қулупнай	فَرَاوَلَةٌ
Смородина	عَنْبُ الثَّعْلَبِ	Маймун жон	عَلِيْقٌ

Юнг ва пахта الصُوفُ والقُطْنُ



المُدَّرِّس: مَا هَذَا الْحَيَوَانُ؟

مصطفى: هَذَا هُوَ الْخُرُوفُ.

المُدَّرِّس: مَاذَا يُعْطِي جِسْمَ الْخُرُوفِ؟

مصطفى: تُعْطِي جِسْمَهُ فَرْوَةً.

المُدَّرِّس: مَاذَا تَصْنَعُ مِنْ هَذِهِ الْفَرْوَةِ؟

مصطفى: نَصْنَعُ مِنْهَا الصُّوفَ.

المُدَّرِّس: مَاذَا نَصْنَعُ مِنَ الصُّوفِ.

مصطفى: نَصْنَعُ مِنْهُ الْمَلَابِسَ الصُّوفِيَّةَ وَنَلْبِسُهَا فِي الشِّتَاءِ.

المُدَّرِّس: وَمَاذَا نَلْبَسُ فِي الصَّيْفِ؟

مصطفى: فِي الصَّيْفِ نَلْبَسُ الْمَلَابِسَ الْقُطْنِيَّةَ.

المُدَّرِّس: مِنْ أَيِّ حَيَوَانَ تَأْخُذُ الْقُطْنُ؟
 مصطفى: لَا تَأْخُذُ الْقُطْنُ مِنْ الْحَيَوَانَ، تَأْخُذُهُ مِنْ شَجَرَةِ الْقُطْنِ.
 المُدَّرِّس: أَنْتَ تَلْمِيزُ شَاطِرٌ.

كَلِمَاتُ:

Мўйна	فَرَوَّةٌ	Қопламоқ	غَطَّى
Юнг, жун	صُوفٌ	Фаросатли	شَاطِرٌ

البَقَرَةُ وَالِدَّجَاجَةُ سигир ва товуқ

المُدَّرِّس: مَا هَذَا الْحَيَوَانَ؟
 مصطفى: هَذَا الْحَيَوَانَ هُوَ الْبَقَرَةُ.
 المُدَّرِّس: مَاذَا تَأْخُذُ مِنَ الْبَقَرَةِ؟
 مصطفى: تَأْخُذُ مِنْهَا أَشْيَاءَ كَثِيرَةً: اللَّحْمَ وَاللَّبْنَ وَالْجِلْدَ.
 المُدَّرِّس: وَمَاذَا نَصْنَعُ بِاللَّبَنِ؟
 مصطفى: نَشْرُبُهُ.
 المُدَّرِّس: هَلْ نَصْنَعُ مِنْهُ شَيْئًا؟
 مصطفى: نَعَمْ، نَصْنَعُ مِنْهُ الْجُبْنَ وَالزُّبْدَةَ.
 المُدَّرِّس: وَمَاذَا نَصْنَعُ مِنْ جِلْدِ الْبَقَرَةِ؟
 مصطفى: نَصْنَعُ الْمَصْنُوعَاتِ الْجِلْدِيَّةَ. مِثْلَ الْأَخْدِيَّةِ وَالْحَقَائِبِ.

المُدَّرْس: مَاذَا نَأْخُذُ مِنَ الدَّجَاحَةِ؟
مصطفى: نَأْخُذُ الْبَيْضَ.

كَلِمَاتُ:

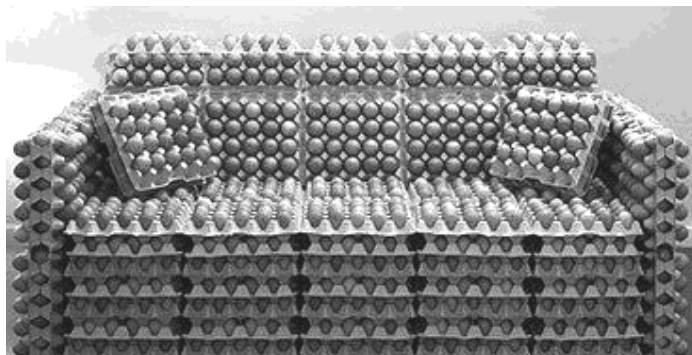
Пишлоқ	جُبْنَةٌ	Тери	جِلْدٌ
Сарёғ	زُبْدَةٌ	Этик, шиппақ, оёқ кийим	حِذَاءٌ - أَحْذِيَّةٌ
Тухум	بَيْضٌ	Жомадон	حَقِيبَةٌ - حَقَائِبُ

Пластик

البِلَاسْتِيكُ

فَرِيدٌ: أَأَيْنَ تَذْهَبُ يَا سَعِيدُ؟
سَعِيدٌ: إِلَى السُّوقِ.
فَرِيدٌ: مَاذَا تُرِيدُ أَنْ تَشْتَرِيَ.
سَعِيدٌ: بَعْضَ اللَّحْمِ وَبَعْضَ اللَّبَنِ.
فَرِيدٌ: هَلْ تُحِبُّ لَبَنَ الْبَقَرَةِ أَوْ لَبَنَ الْمَاعِزِ؟
سَعِيدٌ: لَبَنَ الْبَقَرَةِ.
فَرِيدٌ: مِنْ أَيِّ حَيَوَانَ نَأْخُذُ الْجِلْدَ؟
سَعِيدٌ: مِنْ الْبَقَرَةِ.
فَرِيدٌ: وَمِنْ أَيِّ حَيَوَانَ نَأْخُذُ الْبِلَاسْتِيكَ؟
سَعِيدٌ: وَاللَّهِ لَا أَعْرِفُ يَا فَرِيدُ!

Тухум البَيْضُ



فَرِيدٌ: هَلْ أَكَلْتَ لَحْمَ الْجَمَلِ؟
سَعِيدٌ: نَعَمْ، مَرَّةً وَاحِدَةً ، يَا فَرِيدَ.

فَرِيدٌ: وَهَلْ أَعْجَبَكَ؟
سَعِيدٌ: لَا.

فَرِيدٌ: هَلْ تُحِبُّ الْبَيْضَ؟
سَعِيدٌ: نَعَمْ .

فَرِيدٌ: بَيْضَ الدَّجَاجَةِ أَوْ بَيْضَ الدِّيَكِ؟
سَعِيدٌ: وَاللَّهِ لَا أَعْرِفُ ...!

كَلِمَاتٌ:

Аллоҳга қасамки	وَاللَّهِ	Сенга ёқдимми?	هَلْ أَعْجَبَكَ ؟
--------------------	-----------	-------------------	-------------------

Boғda فِي الْحَدِيقَةِ

الأب: متى وَصَلَ الأولاد مِنَ المَدْرَسَةِ؟
 الأم: وَصَلَ الأولاد قَبْلَ قَلِيلٍ.

الأب: ماذا يَعْمَلُ حَسَنٌ؟
 الأم: هُوَ يَقْرَأُ فِي كُتَابِ اللُّغَةِ العَرَبِيَّةِ.

الأب: وَمَاذَا تَعْمَلُ فَاطِمَةُ؟
 الأم: هِيَ تَكْتُبُ رِسَالَةً إِلَى خَالَتِهَا.

الأب: أينَ هُمُ الآنَ؟
 الأم: هُمُ الآنَ فِي الحَدِيقَةِ المَنْزِلِ.

الأب: وَمَاذَا يَعْمَلُ عَادِلٌ؟
 الأم: هُوَ يَسْقِي أَشْجَارَ الحَدِيقَةِ.
 الأب: قُولِي لَهُمُ : العَدَاءُ جَاهِزٌ.

كَلِمَاتٌ:

Хат	رِسَالَةٌ	Келмоқ	وَصَلَ (и)
Тайёр	جَاهِزٌ	Суғормоқ	سَقَى

1 2 3 4 5 6 7 8 9

Араб тилида ҳам сонлар 2 хил бўлади. 1) Соннинг номини, предметнинг сон – саноғини билдирган сўзлар саноқ сон дейилади. 2) Предметнинг саноқдаги тартибини билдирган сон тартиб сон дейилади.

Саноқ сонлар худди ўзбек тилидаги сингари оддий, содда ёки мураккаб, қўшма сонларга бўлинади. Агар сон бир сондангина иборат бўлса, уни оддий, тўғрироғи содда сон деб аталади. Агар соннинг таркибида иккидан ортиқ сон иштирок этса, уни мураккаб, тўғрироғи қўшма сон дейилади.

Араб тилида саноқ сон саналмиш (معدود) отлар билан ҳар хил бирикма тузиб саналгани учун тўрт гуруҳга бўлиб, ўрганишимиз мумкин.

- 1) 1 ва 2 саноқ сонлари;
- 2) 3 дан 10 гача бўлган саноқ сонлар;
- 3) 11 дан 99 гача бўлган саноқ сонлар;
- 4) 100 ва 1000 дан ортиқ саноқ сонлар;

1 ва 2 саноқ сонлари

Саноқ сонлардан 1 ва 2 сонлари саналмишдан кейин туради ва у билан тўла яъни, жинсда, сонда, келишиқда ва ҳолатда мослашади. Шу жиҳатдан маъдуд (саналмиш) билан адад (саноқ сон) мавсуф билан сифатга ўхшаб кетади.

1 та машина	سَيَّارَةٌ وَاحِدَةٌ	1 та китоб	كِتَابٌ وَاحِدٌ
2 та машина	سَيَّارَتَانِ	2 та китоб	كِتَابَانِ

Машқ. Мавзуга доир 5 та музаккар, 5 та муаннас мисол топиб ёзинг.

3 дан 10 гача бўлган саноқ сонлар.

1. 3 дан 10 гача бўлган саноқ сонлар маъдуд билан 3 хил мослашади. Шулардан энг кўп ишлатиладигани қуйидагисидир.

Унда аввал адад кейин маъдуд келади. Адад маъдуднинг муфраддаги жинсининг тескарисига қўйилади. Адад билан маъдуд ўзаро музоф ва музофун илайҳ шаклида, яъни, адад танвинсиз, маъдуд эса, накра ва мажрур бўлиб, кўплиқда туради.

3та машина	ثَلَاثُ سَيَّارَاتٍ	3та китоб	ثَلَاثَةُ كُتُبٍ
------------	---------------------	-----------	------------------

Машқ. Мавзуга доир 5 та музаккар, 5 та муаннас мисол топиб ёзинг.

2. 3 дан 10 гача бўлган саноқ сонлар маъдуд билан яна қуйидагича мослашиши мумкин. Унда аввал адад кейин маъдуд, улар орасида مِنْ жар ҳарфи туради. Бу ҳолатда ҳам адад маъдуднинг муфраддаги жинсининг тескарисига қўйилади. Маъдуд эса, жамда туради. У иккиси ўзаро مِنْ жар ҳарфи билан бўлинган изофа бирикмаси шаклида бўлади.

3 та машина	ثَلَاثٌ مِنْ السَّيَّارَاتِ	3та китоб	ثَلَاثَةٌ مِنْ الْكِتَابِ
----------------	--------------------------------	-----------	------------------------------

3. Учинчи навда аввал маъдуд сўнгра адад келади. Маъдуд жамда бўлади. Адад эса, маъдуднинг муфраддаги жинсининг тескарисида бўлади. Иккаласи ҳам танвинли бўлади.

كُتُبٌ ثَلَاثَةٌ
3 та китоб

سَيَّارَاتٌ ثَلَاثٌ
3 та машина

1 дан 10 гача бўлган санок сонлар учун.

Машқ. Қуйидаги ибораларни арабчага ўтиринг.

Учта талаба, саккизта дугона, иккита ўқитувчи, тўртта китоб, еттита дарс, тўқизта хона, бешта доска, олтита гап, саккизта дераза, ўнта газета, еттита институт, иккита университет, битта Ватан, уч минут, бешта журнал, олтита қалам, ўнта стол, еттита шаҳар, тўртта чизғич.

11 дан 19 гача бўлган санок сонлар.

11 дан 99 гача бўлган санок сонлар мураккаб санок сонлар группасини тузади. Улар таркибида биринчи ўнлик ичидаги 1 дан 9 гача бўлган санок сонлар ва ўнлик бўлаклар бўлади. Бу группа санок сонлари ўз навбатида 11 дан 19 гача бўлган ва 21 дан 99 гача бўлган санок сонлари турларига бўлинади.

11 дан 19 гача бўлган санок сонларда аввал бирлик санок сон, ундан кейин ўнлик санок сон келиб, улар ўзаро бирикма тузади. Бу бирикмада икки бўлак ҳам фатҳа билан тамом бўлади. Эъробда ўзгармайди. Фақат 12 санок сонидаги 2 санок сони эъробда ўзгаради.

11 дан 99 гача бўлган санок сонларнинг маъдуди ҳар доим накра, муфрад, бирлик сонга тескари жинсда бўлади.

Фақатгина 1 ва 2 сонлари ўнликлар билан бирга келганда маъдуд билан жинсда мувофиқ бўлади.

أَحَدَ عَشَرَ كِتَابًا	إِحْدَى عَشْرَةَ سَيَّارَةً
إِثْنَا عَشَرَ كِتَابًا	إِثْنَتَا عَشْرَةَ سَيَّارَةً
ثَلَاثَةَ عَشَرَ كِتَابًا	ثَلَاثَ عَشْرَةَ سَيَّارَةً
أَرْبَعَةَ عَشَرَ كِتَابًا	أَرْبَعَ عَشْرَةَ سَيَّارَةً
.....	
ثَمَانِيَةَ عَشَرَ كِتَابًا	ثَمَانِيَّ عَشْرَةَ سَيَّارَةً
تِسْعَةَ عَشَرَ كِتَابًا	تِسْعَ عَشْرَةَ سَيَّارَةً

20 дан 90 гача бўлган ўнликлар.

20 дан 90 гача бўлган ўнликлар 3 дан 9 гача бўлган санок сонларнинг охирига “**вов**” ва “**нун**” (ون) ҳарфларини қўшиш билан ясалади. Шулардан 20 сони ўзгачароқ талаффуз қилинувчи 10 сонидан ясалган. Бу ўнликлар иккала жинс учун ҳам бир хил ишлатилади ва эъробда ўзгаради.

عَشْرُونَ كِتَابًا	سِتُّونَ كِتَابًا
ثَلَاثُونَ سَيَّارَةً	سَبْعُونَ سَيَّارَةً
أَرْبَعُونَ كِتَابًا	ثَمَانُونَ كِتَابًا
خَمْسُونَ سَيَّارَةً	تِسْعُونَ سَيَّارَةً

21 дан 99 гача бўлган саноқ сонлар.

21 дан 99 гача бўлган саноқ сонларда бирлик саноқ сонлари ўнликлар билан “و” (вов) боғловчиси билан боғланади. Бу сонларнинг маъдуди ҳар доим накра, муфрад ва бирлик сонга тескари жинсда бўлади.

وَاحِدٌ وَعَشْرُونَ كِتَابًا	وَاحِدَةٌ وَعَشْرُونَ سَيَّارَةً
إِثْنَانِ وَعَشْرُونَ كِتَابًا	إِثْنَانِ وَعَشْرُونَ سَيَّارَةً
ثَلَاثَةٌ وَعَشْرُونَ كِتَابًا	ثَلَاثٌ وَعَشْرُونَ سَيَّارَةً
أَرْبَعَةٌ وَعَشْرُونَ كِتَابًا	أَرْبَعٌ وَعَشْرُونَ سَيَّارَةً
.....	
ثَمَانِيَةٌ وَتِسْعُونَ كِتَابًا	ثَمَانٍ وَتِسْعُونَ سَيَّارَةً
تِسْعَةٌ وَتِسْعُونَ كِتَابًا	تِسْعٌ وَتِسْعُونَ سَيَّارَةً

11 дан 19 гача бўлган саноқ сонлар учун.

Машқ. Қуйидаги рақамларни музаккар ва муаннас жинсда арабча айтинг.

5	6	9	6	2	1	8	9	1	4
2	2	9	3	3	8	9	2	6	3

Машқ. Қуйидаги ибораларни арабчага ўтиринг.

Ўн битта журнал, ўн еттита китоб, йигирма саккизта ўчирғич, ўттиз иккита чизғич, қирқ тўртта дафтар, элликта портфель, олтмиш тўққизта стул, етмиш тўртта стол, саксон саккизта қалам, тўқсон еттита уй, ўн тўртта хона, ўн иккита мақола, ўн бешта дўст, ўн еттита талаба, ўн олтита бино, эллик тўртта эшик, олтмиш иккита шаҳар, ўттиз йил, йигирма бешта газета, етмиш бешта маъруза, саксон битта ўқувчи қиз.

100 ва 1000 дан ортиқ саноқ сонлар.

100 саноқ сони 2 хил кўринишда ёзилади, лекин ўқилиши бир хил. مِئَةٌ ва مِائَةٌ

Маъдуд билан изофа бирикмаси тузиб саналади.

100 та стол	مِئَةُ طَاوِلَةٍ	100 та китоб	مِئَةُ كِتَابٍ
-------------	------------------	--------------	----------------

100 сонининг маъдуди ҳар доим накра, муфрад ва мажрур бўлиб келади.

200 та стол	مِئْتَا طَاوِلَةٍ	200 та китоб	مِئْتَا كِتَابٍ
-------------	-------------------	--------------	-----------------

300 дан 900 гача бўлган юзлик саноқ сонлар 100 сони ўзидан аввал келадиган 3 дан 9 гача бўлган саноқ сонлари билан изофа бирикмасини тузади.

Бу бирикма қўшилиб ҳам ёзилиши мумкин.

Қўшилиб ёзилиши		Алоҳида ёзилиши	
300	ثَلَاثُمِئَةٍ	300	ثَلَاثُ مِئَةٍ
400	أَرْبَعُمِئَةٍ	400	أَرْبَعُ مِئَةٍ
800	ثَمَانِيُمِئَةٍ	800	ثَمَانِي مِئَةٍ
900	تِسْعُمِئَةٍ	900	تِسْعُ مِئَةٍ

Бу группага кирадиган қолган саноқ сонлар қуйидагилар:

900 000	تِسْعُ مِئَةِ أَلْفٍ	1000	أَلْفٌ
1000 000	مِائُونَ	2000	أَلْفَانِ
1000 000	أَلْفُ أَلْفٍ	3000	ثَلَاثَةُ أَلْفٍ
1000 000 000	مِليَارٌ – اِت	10 000	عَشْرَةُ أَلْفٍ
1000 та китоб	أَلْفُ كِتَابٍ	100 000	مِئَةُ أَلْفٍ

Юзлик ва мингликлар билан бирлик ва ўнликлар ҳам келса, саналмишни энг охирги сановчи бошқаради.

103 та стол	مِئَةٌ وَثَلَاثُ طَاوِلَاتٍ
1514 та курси	أَلْفٌ وَخَمْسُمِئَةٌ وَارْبَعَةٌ عَشَرَ كُرْسِيًّا
101 та деҳқон	مِئَةٌ فَلَّاحٍ وَفَلَّاحٌ
202 деҳқон аёл	مِئَتًا فَلَّاحَةً وَفَلَّاحَتَانِ
1001 кеча	أَلْفٌ لَيْلٍ وَ لَيْلَةٌ
2002 кеча	أَلْفَا لَيْلٍ وَ لَيْلَتَانِ
8409 та китоб	ثَمَانِيَةٌ أَلْفٌ وَ أَرْبَعٌ مِئَةٌ وَ تِسْعَةٌ كُتُبٌ

100 ва ундан ортиқ бўлган саноқ сонлар учун машқ.

Қуйидаги рақамларни сўзлар билан ёзинг.

جَرِيدَةٌ	212	(١)	مُشْتَرِكٌ	20000	(٨)
طَاوِلَةٌ	346	(٢)	مُدْرَسٌ	200	(٩)
مَطْعَمٌ	400	(٣)	كِتَابَا	4620	(١٠)
طَالِبَا	897	(٤)	دَفْتَرٌ	2000	(١١)
سَنَةٌ	100	(٥)	قَلَمٌ	200002	(١٢)
ضَابِطٌ	18000	(٦)	بِطَاقَةٌ	345789	(١٣)
دَوْلٌ	107	(٧)			

Тартиб сонлар الأَعْدَادُ التَّرتِيبِيَّةُ

Предметнинг саноқдаги тартибини билдирган сон, тартиб сон дейилади. Араб тилида 1 дан 10 гача бўлган тартиб сонлар ^{فَاعِلٌ} қолипида бўлади. 1 тартиб сони ўзига хос услубда тузилади. 1 тартиб сони музаккарда ^{أَوَّلُ} муаннасда эса ^{أَوَّلَى} бўлиб келади. 2 тартиб сониди ҳам ўзгариш бўлади. Музаккарда ^{ثَانٍ}, аниқ пайтда ^{الثَّانِي}, муаннасда эса ^{ثَانِيَةً} бўлади.

6 тартиб сониди ҳам маълум ўзгариш бўлади. Музаккарда ^{سَادِسٌ} муаннасда эса ^{سَادِسَةً} бўлиб келади.

Тартиб сон	Муаннас	Музаккар
Биринчи	^{أَوَّلَى}	^{أَوَّلُ}
Иккинчи	^{ثَانِيَةً}	^{ثَانٍ}
Учинчи	^{ثَالِثَةً}	^{ثَالِثٌ}
Тўртинчи	^{رَابِعَةً}	^{رَابِعٌ}
Бешинчи	^{خَامِسَةً}	^{خَامِسٌ}
Олтинчи	^{سَادِسَةً}	^{سَادِسٌ}
Еттинчи	^{سَابِعَةً}	^{سَابِعٌ}
Саккизинчи	^{ثَامِنَةً}	^{ثَامِنٌ}
Тўққизинчи	^{تَاسِعَةً}	^{تَاسِعٌ}
Ўнинчи	^{عَاشِرَةً}	^{عَاشِرٌ}

Тартиб сонлар гапда сифат бўлиб келади, тартиби кўрсатилаётган сўз мавсуф бўлади. Шунинг учун тартиб сон кейин келади ва улар тўлиқ мослашади.

Биринчи курс	الصَّفُّ الْأَوَّلُ ، صَفٌّ أَوَّلٌ
Тўртинчи хона	الْعُرْفَةُ الرَّابِعَةُ ، عُرْفَةٌ رَابِعَةٌ

11 дан 19 гача бўлган тартиб сонлар.

11 дан 19 гача бўлган тартиб сонларни ясашда қуйидагиларга амал қилинади: бирликлар тартиб қолипида қўйилади, ўнликлар эса, ўзгаришсиз қолади.

Шунингдек, 11 дан 19 гача бўлган тартиб сонларнинг ҳар икки бўлаги ҳам танвинсиз, фатҳалик ўқилади. Бунда 11 сонини ишлатишда музаккарда **حَادٍ** муаннасда эса **حَادِيَّةٌ** қўлланилади:

Тартиб сон	Муаннас	Музаккар
Ўн биринчи	حَادِيَّةَ عَشْرَةٍ	حَادِي عَشَرَ
Ўн иккинчи	ثَانِيَّةَ عَشْرَةٍ	ثَانِي عَشَرَ
Ўн учинчи	ثَالِثَةَ عَشْرَةٍ	ثَالِثَ عَشَرَ
.....		
Ўн тўққизинчи	تَاسِعَةَ عَشْرَةٍ	تَاسِعَ عَشَرَ

11 дан 19 гача бўлган тартиб сонларни аниқ ҳолатда қўллаш керак бўлганда, ال – аниқлик артикли фақат бирлик бўлакка қўшилади.

Ўн биринчи уй	الْبَيْتُ الْحَادِي عَشَرَ
	بَيْتٌ حَادِي عَشَرَ
Ўн тўққизинчи уй	الْغُرْفَةُ التَّاسِعَةُ عَشْرَةَ
	غُرْفَةٌ تَاسِعَةٌ عَشْرَةَ

21 дан 99 гача бўлган тартиб сонлар.

20 – 30 каби соф ўнликлардан ифодаланган тартиб сонлар, тартиб қолипини қабул қилмайди ҳатто жинсда ҳам ўзгаришсиз қолади. Бундай тартиб сон фақат ҳолатдагина ўзгаради:

Ўттизинчи йил	السَّنَةُ الثَّلَاثُونَ ، سَنَةٌ ثَلَاثُونَ
Йигирманчи кун	الْيَوْمُ الْعِشْرُونَ ، يَوْمٌ عِشْرُونَ

21 дан 99 гача бўлган тартиб сонларда ўзаро боғланиш , (вов) боғловчиси ёрдамида бўлади. Улар жинсда фақат бирлиги ҳисобига мослашади. Эъроб ва ҳолатда эса, тўлиқ мослашувга эгадир:

Қирқ олтинчи дарс	دَرْسٌ سَادِسٌ وَأَرْبَعُونَ ، الدَّرْسُ السَّادِسُ وَالْأَرْبَعُونَ
Ўттиз олтинчи хона	غُرْفَةٌ سَادِسَةٌ وَثَلَاثُونَ ، الْغُرْفَةُ السَّادِسَةُ وَالثَّلَاثُونَ

Юзинчи ва ундан ортиқ тартиб сонлар.

Юзинчи (100-) ва ундан ортиқ тартиб сонларнинг ясалиши ҳанузгача ўрганилган тартиб сонлар ясалишидан фарқ қилмайди.

Соф юзлик ва мингликлар махсус тартиб шаклига эга эмас. Бинобарин, саноқ шакллардан тартиб мақсадларида ҳам фойдаланилади. Улар жинсда ўзгармайди, тартибланаётган сўз билан ҳолат ва эъробда мослашади ҳамда гапда мослашган аниқловчи (мавсуф – сифат) бўлиб келади.

Юзинчи бет	الصَّفْحَةُ الْمِائَةُ	Беш мингинчи талаба	الطَّالِبُ الْخَمْسَةُ آلَافٍ
Бешюзинчи уй	الْبَيْتُ الْخَمْسُمِئَةُ	Мингинчи тонна	الطُّنُّ الْآلَفُ

Тартиб сонлар таркибида бирлик ва ўнликлар бўлса, тартибланувчилар билан мослашув бизга маълум умумий қоидалар асосида бўлади:

1001 – кеча	الْلَيْلَةُ الْآلْفُ وَالْأُولَى
224 – мактаб	الْمَدْرَسَةُ الْمِئَتَانِ وَالرَّابِعَةُ وَالْعِشْرُونَ

Машқ. Қуйидаги саноқ сонлардан музаккар ва муаннас жинсларда тартиб сонлар ҳосил қилинг.

3	11	16	19	20	23	26	31	43	51
101	210	391	426	548	796	1865	1042	2003	4018
6451	5115	7834	10100	12246	50936	983711	100001		

Соат

السَّاعَةُ

Араб тилида соат тартиб сон билан ифодаланади:



Соат 5 да.

فِي السَّاعَةِ الْخَامِسَةِ

Соат 9 гача.

حَتَّى السَّاعَةِ التَّاسِعَةِ

Соат роппа роса 6⁰⁰

السَّاعَةُ السَّادِسَةُ تَمَامًا

Дақиқалар санок сонлар билан қуйидагича ифода этилади:

1. Тўлиқ соатдан дақиқалар ўтган бўлса, тўлиқ соат , “вов” боғловчиси, санок сон دَقِيقَةً ёки دَقَائِقُ сўзлари бирикиши билан қуйидагича ифода этилади:

Соат 4 дан 5 дақиқа ўтди. السَّاعَةُ الرَّابِعَةُ وَ خَمْسُ دَقَائِقَ

Соат 7 дан 18 дақиқа ўтди. السَّاعَةُ السَّابِعَةُ وَ ثَمَانِي عَشْرَةَ دَقِيقَةً

Соат 9 дан 24 дақиқа ўтди. السَّاعَةُ التَّاسِعَةُ وَ أَرْبَعٌ وَعَشْرُونَ دَقِيقَةً

2. Агар 15 дақиқа ўтган бўлса, الرُّبْعُ - чорак сўзи қўшиб айтилади.

Соат 5 дан 15 дақиқа ўтди. السَّاعَةُ الْخَامِسَةُ وَالرُّبْعُ

3. Агар 20 дақиқа ўтган бўлса, " وَالثُّلُثُ " сўзи қўшиб айтилади.

Соат 5 дан 20 дақиқа ўтди السَّاعَةُ الْخَامِسَةُ وَالثُّلُثُ

4. Агар 30 дақиқа ўтган бўлса, " وَالنِّصْفُ " сўзи тўлиқ соатга қўшилади.

السَّاعَةُ الْخَامِسَةُ وَالنِّصْفُ

Соат 5 дан 30 дақиқа ўтди ёки соат 5 ярим.

5. Тўлиқ соатдан дақиқалар кам бўлса, аввал тўлиқ соат, кейин إِلَّا калимаси, ундан кейин етишмаётган дақиқа санок сон ва دَقِيقَةً ёки دَقَائِقَ сўзи бириктилиши билан ифода этилади.

Соат 7 дақиқа кам 4. السَّاعَةُ الرَّابِعَةُ إِلَّا سَبْعَ دَقَائِقَ

Соат 14 дақиқа кам 4. $السَّاعَةُ الرَّابِعَةُ إِلَّا سَبْعَ عَشَرَ دَقِيقَةً$

6. Агар 15 дақиқа кам бўлса, $إِلَّا الرَّبْعَ$ бирикмаси билан ифодаланади.

Соат 15 дақиқа кам 9. $السَّاعَةُ التَّاسِعَةُ إِلَّا الرَّبْعَ$

7. Агар 20 дақиқа кам бўлса, $إِلَّا الثُّلَثَ$ бирикмаси билан ифодаланади.

Соат 20 дақиқа кам 7. $السَّاعَةُ السَّابِعَةُ إِلَّا الثُّلَثَ$

Кеча – кундуз (сутка) арабларда 12 соатли давра ичида ифодалангани сабабли соат рақамларига қўшимча равишда пайт номи зикр қилинади:

Эрталабки	صَبْحًا	ёки	فِي الصَّبَاحِ
-----------	---------	-----	----------------

Тушки	ظُهْرًا
-------	---------

Тушдан сўнг	بَعْدَ الظُّهْرِ
-------------	------------------

Кечки	مَسَاءً
-------	---------

Тунги	لَيْلًا
-------	---------

Араб тилида вақт " $كَمْ السَّاعَةُ؟$ " - Соат неча бўлди? Саволи билан сўралади. Қани айтингчи, ҳозир соат неча бўлди? $كَمْ السَّاعَةُ الْآنَ؟$



الرياضة كرة القدم Спорт Футбол

سليم مراد: أنا أحب الألعاب الرياضية
وأنا عضو في أحد النوادي
الرياضية

توجد ألعاب رياضية كثيرة
مثل كرة القدم وكرة السلة ، والكرة الطائرة ،
والتنس ، والجولف والسباحة.
اليوم بعد الظهر
سأذهب لمشاهدة مباراة في كرة القدم
بين فريق مصري وفريق من نيجيريا
بملعب النادي الأهلي.
في مصر فرق كثيرة لكرة القدم
مثل الأهلي والزمالك والإتحاد والأرجي.
أنا أشجع الفريق المصري طبعاً
وأتمنى أن يفوز في هذه المباراة
دعوتُ نبيلة لمشاهدة المباراة
إنها لم تشاهد مباراة كرة قدم حتى الآن.
ولهذا فهي متلهفة للحضور.

كَلِمَاتٌ:

Клуб	نَادٍ — نَوَادِي = أُنْدِيَّةٌ	Аъзо	عُضْوٌ — أَعْضَاءٌ
Волейбол	الْكُرَةُ الطَّائِرَةُ	Баскетбол	كُرَةُ السَّلَّةِ
Гольф	جُولْفٌ	Теннис	تِنِّسٌ
Мусобақа, беллашув	مُبَارَاةٌ — مُبَارَايَاتٌ	Сузиш	سِبَاحَةٌ
Қўллаб қувватламоқ	شَجَّعَ	Команда	فَرِيقٌ — أَفْرِقَةٌ
Иштиёқи баланд, бетоқат	مُتَلَهِّفٌ	Кузатиш	مُشَاهَدَةٌ

الشُّوْطُ الْأَوَّلُ Биринчи тайм

نَبِيْلَةٌ:	يُوجَدُ جُمْهُوْرٌ كَبِيْرٌ جَدًّا.
سَلِيْمٌ:	نَعَمْ ، هَذِهِ مُبَارَاةٌ مُهِمَّةٌ.
نَبِيْلَةٌ:	لَقَدْ ظَهَرَ اللَّاعِبُونَ.
سَلِيْمٌ:	سَيِّدُ اللَّعْبِ بَعْدَ دَقَائِقَ.
نَبِيْلَةٌ:	هَلْ تَتَوَقَّعُ إِنَّهُ يَفُوزَ فَرِيقُ مِصْرَ؟
سَلِيْمٌ:	نَعَمْ ، الْفَرِيقُ الْمِصْرِيُّ مُمْتَازٌ.

لَاعِبُوا الْمُجُومَ وَالِدَّفَاعَ مِنَ الدَّرَجَةِ الْأُولَى
وَحَارِسُ الْمَرْمَى لَاعِبٌ مَشْهُورٌ.
نَبِيلَةٌ: أَنْظِرْ إِلَى ذَلِكَ اللَّاعِبِ الَّذِي يُمَرِّرُ الْكُرَةَ الْآنَ.
إِنَّهُ يَجْرِي بِسُرْعَةٍ!
سَلِيمٌ: هَذَا لَاعِبٌ مَاهِرٌ... أَنْظِرِي إِلَى اللَّاعِبِ الْآخَرِ
إِنَّهُ يَضْرِبُ الْكُرَةَ بِقُوَّةٍ.
أَنَا أَتَوَقَّعُ إِنَّهُ سَيُحْرِزُ هَدَفَيْنِ أَوْ ثَلَاثَةَ
أَنْظِرِي!... لَقَدْ أَصَابَ الْهَدَفَ!... جُول!...
بِرَافُوا!... هَائِل!...
نَبِيلَةٌ: مَنْ ذَلِكَ الرَّجُلُ الَّذِي يَنْفُخُ فِي صَفَّارَةٍ؟
إِنَّهُ الْحَكَمُ
إِنْتَهَى الشَّوْطُ الْأَوَّلُ:
واحد - صِفْرُ

كَلِمَاتٌ:

Тайм, қисм	شَوْطٌ	Бир жойга йиғилган кишилар, халқ	جُمْهُورٌ — جَمَاهِيرُ
Ўйинчи	لَاعِبٌ — لَاعِبُونَ	Қутмоқ	تَوَقَّعَ
Аъло	مُمْتَازٌ	Ҳимоячи	دِفَاعٌ
Дарвоза	مَرْمَى	Узатмоқ	مَرَّرَ
Тезлик билан	بِسُرْعَةٍ	Мўлжал	هَدَفَ
Қўлга киритмоқ	أَحْرَزَ	Гол	جَوْلَ
Яша, баракалла	بِرَافُو	Даҳшат	هَائِلٌ
Ҳуштак	صَفَّارَةٌ	Нол	صِفْرٌ
Чалмоқ	نَفَخَ (y)		

الشَّوْطُ الثَّانِي تَعَادُل ! Иккинчи тайм, дуранг!



سليم: الْجَوَّ حَارٌّ... هَلْ تُحِبُّنَ أَنْ نَشْرَبَ زُجَاجَةَ عَصِير؟
نَبِيلَة: هَذِهِ فِكْرَةٌ حَسَنَةٌ.
 حَبِّدَا لَوْ شَرَبْنَا عَصِيرَ مَائِجُو

سليم: اُنْتَظِرِي لَحْظَةً... سَأُحْضِرُ زُجَاجَتَيْنِ مِنْ ذَلِكَ الْبَائِعِ
نَبِيلَة: شُكْرًا. هَذَا الْعَصِيرُ لَذِيذٌ جَدًّا.

سليم: سَيَبْدَأُ الشَّوْطُ الثَّانِي حَالًا
نَبِيلَة: النَّاسُ مُتَحَمِّسُونَ وَيَهْتَفُونَ بِصَوْتٍ عَالٍ.

سليم: اُنْظُرِي! أَحَدُ اللَّاعِبِينَ وَقَعَ عَلَى الْأَرْضِ!
 إِنَّهُ يَتَأَلَّمُ!... هَا هُوَ يَقِفُ ثَانِيًا!
 الْحَمْدُ لِلَّهِ! فَهُوَ لَاعِبٌ مَاهِرٌ
 اُنْظُرِي إِلَى اللَّاعِبِ رَقْمِ ٧ (سَبْعَة)

إِنَّهُ يَقْتَرِبُ مِنَ الْمَرْمَى بِسُرْعَةٍ
لَقَدْ أَصَابَ الْمَدْفَ!
وَهَا هُوَ الْحَكَمُ يُصَفَّرُ.
نَبِيلَةٌ:
إِنْتَهَى الشَّوْطُ الثَّانِي.
سَلِيمٌ:
وَالنَّتِيجَةُ : وَاحِدٌ لِوَاحِدٍ
تَعَادَلَ الْفَرِيقَانِ.

كَلِمَاتٌ:

Бутылка	زُجَاجَةٌ	Ҳаво	جَوٌّ
Шарбат	عَصِيرٌ	Қандай ҳам яхши	حَبْدًا
Ғайрати тўлиб тошган	مُتَحَمِّسٌ	Монго	مَانُجُو
Йиқилиб тушмоқ	وَقَعَ	Бақирмоқ, хайқирмоқ	هَتَفَ (И)
Яқинлашмоқ	إِفْتَرَبَ	Азоб чекмоқ	تَأَلَّمَ

Биру – бир وَاحِدٌ لِوَاحِدٍ

سَعِيدٌ: هَلْ شَاهَدْتَ مُبَارَاةَ كُرَةِ الْقَدَمِ أَمْسَ؟
فَرِيدٌ: نَعَمْ. كَانَتْ مُبَارَاةَ هَائِلَةٍ.
سَعِيدٌ: بَيْنَ أَيِّ فَرِيقَيْنِ؟
فَرِيدٌ: فَرِيقَ الْقَاهِرَةِ وَفَرِيقَ الْجَزَائِرِ.

سَعِيد: وَمَاذَا كَانَتْ النَّتِيجَةُ؟
 فَرِيد: وَاحِدٌ لِّوَاحِدٍ.
 سَعِيد: أَيُّ فَرِيقٍ أَصَابَ وَاحِدٌ وَأَيُّ فَرِيقٍ أَصَابَ وَاحِدٌ؟
 فَرِيد: اسْئَلْ نَفْسَكَ يَا أَخِي!

كَلِمَاتٌ:

هَائِلَةٌ	Даҳшатли	أَصَابَ	Мўлжалга урди
-----------	----------	---------	------------------



صَدِيقُ الْأَسْمَاكِ **Балиқлар дўсти**
 سَلِيم: هَلْ تُحِبُّ أَنْ تَلْعَبَ كُرَّةَ الْقَدَمِ؟
 عَزِيز: لَا، مَعَ الْأَسْفِ، يَا سَلِيم.
 سَلِيم: وَمَا هِيَ رِيَاضَتُكَ الْمُفَضَّلَةُ؟
 عَزِيز: أَنَا أُحِبُّ السَّبَّاحَةَ؟
 سَلِيم: أَنَا عُضْوٌ فِي نَادِي السَّبَّاحَةِ.
 وَأَذْهَبُ إِلَى النَّادِي مَرَّتَيْنِ كُلَّ أُسْبُوعٍ.
 سَلِيم: هَلْ تُحِبُّ السَّبَّاحَةَ فِي الْبَحْرِ؟
 عَزِيز: نَعَمْ، فِي الصَّيْفِ أَذْهَبُ إِلَى الْإِسْكَندَرِيَّةِ
 وَأَسْبَحُ طُولَ النَّهَارِ فِي الْبَحْرِ

سليم: أَنْتَ صَدِيقٌ لِأَسْمَاكَ إِذْن!
عَرِيز: نَعَمْ ، عِنْدِي كَثِيرٌ مِنَ الْأَسْمَاكَ الذَّهَبِيَّةِ
فِي حَوْضٍ زُجَاجِيٍّ كَبِيرٍ بِمَنْزِلِي.
كَلِمَاتُ:

Балиқ	سَمَكٌ - أَسْمَاكٌ	Афзал кўрган	مُفَضَّلَةٌ
Ҳовуз	حَوْضٌ - حِيَاضٌ	Олтин, тилла	ذَهَبٌ
Уй	مَنْزِلٌ		

Спорт турлари		أنواع الرياضة	
Кураш	مُصَارَعَةٌ	Бокс	أُمَارَسُ المُلاَكَمَةِ
Теннис	كُرَّةُ الْمَضْرَبِ	Қўл тўпи	كُرَّةُ الْيَدِ
Акробатика	الأكروباتيك	Велосипед спорти	رِيَاضَةُ الدَّرَاجَاتِ
Дзюдо	الْجُودُو	Югуриш	الرَّكْضُ
Самбо кураши	مُصَارَعَةُ السَّامْبُو	Отиш	الرَّمَايَةُ
Шайбали хоккей	هُوكِي الْجَلِيدِ	Диск отиш	رَمَى الْقُرْصِ
Чим устида хоккей	هُوكِي الْعُشْبِ	Найза улоқтириш	رَمَى الرُّمَحِ

Қиличбозлик	مُسَايَفَة	Камондан отиш	رَمْيُ بِالْقَوْسِ
Шахмат	الشَّطْرَنْج	Ядро улоқтириш	رَمْيُ الْكُرَةِ الْحَدِيدِيَّةِ
Шашка	الدَّامَا	Енгил атлетика	الْعَابُ الْقُوَّةِ
Гимнастика	الْجُمْبَارُ	Оғир атлетика	رَفْعُ الْأَثْقَالِ
		Сакраш	الْقَفْزُ

Сартарошхонада فِي صَالُونِ الْحِلَاقَةِ



أُرِيدُ أَنْ أَقْصَّ شَعْرِي مِنْ فَضْلِكَ. سليم:
 تَفَضَّلْ، اجْلِسْ هُنَا. الْمُرَيْن:
 كَيْفَ تُحِبُّ أَنْ تُقْصَّه؟
 هَلْ أَقْصَرُهُ قَلِيلاً؟

سليم:
أَفْضَلُ أَنْ أَتْرُكَهُ طَوِيلًا بَعْضَ الشَّيْءِ مِنَ الْجَانِبَيْنِ
وَكَذَلِكَ مِنَ الْخَلْفِ.
المُزَيْن:
حَسَنًا ، سَأَغْسِلُ لَكَ شَعْرَكَ أَوَّلًا.

سليم:
المُزَيْن:
لَيْسَ بِالصَّبَابُونَ طَبْعًا.
لَا ، بِالشَّامْبُو. عِنْدِي نَوْعٌ خَاصٌّ مِنَ الشَّامْبُو لِلشَّعْرِ
الْجَافِّ ... ، وَبَعْدَ ذَلِكَ أَضَعُ لَكَ قَلِيلًا مِنَ
مُسْتَحْضَرٍ يُقَوِّى الشَّعْرَ...
الْجَوُّ الْيَوْمَ حَارٌّ جَدًّا...
الْمِرْوَحَةُ الْكَهْرَبَائِيَّةُ تَدُورُ طُولَ الْيَوْمِ بِدُونِ فَائِدَةٍ...
هَلْ تَرَى ذَلِكَ الزَّبُونُ الْجَالِسَ هُنَاكَ؟
إِنَّهُ مُمَثِّلٌ مَعْرُوفٌ يَعْمَلُ فِي التَّلْفِيزِيُونِ، وَيُمَثِّلُ دَائِمًا
دَوْرَ الشَّرِّيرِ...

والآن... هَذَا جَمِيلٌ... مَا رَأَيْتُكَ؟
هَلْ يُعْجِبُكَ مَنَظَرُ شَعْرِكَ؟
أَمْ تُحِبُّ فَرْقَ فِي وَسْطِهِ؟
سليم:
لَا ، هُوَ يُعْجِبُنِي هَكَذَا ، شُكْرًا.

كَلِمَاتٌ:

Қисқартирмоқ	قَصَّرَ	Соч олмоқ	قَصَّ (a, y)
Маҳсулот, дори, препарат	مُسْتَحْضَرٌ	Қуруқ	جَافٌ
Вентилятор	مِرْوَحَةٌ كَهْرَبَائِيَّةٌ	Мустаҳкам- ламоқ	قَوِيٌّ
Мижоз, клиент	زُبُونٌ - زُبْنٌ	Қароқчи, ёвуз	شَرِيرٌ - أَشْرَارٌ
		Рол ўйнамоқ	مَثَلٌ

جَرَحْتُ نَفْسِي ʻЎзим жароҳатладим

- سليم: مَا هَذَا الْجُرْحِ الَّذِي فِي خَدِّكَ؟
هَلْ ضَرَبَكَ أَحَدٌ يَا عَزِيزُ؟
- عزیز: لَا... لَقَدْ جَرَحْتُ نَفْسِي أَتْنَاءَ الْحِلَاقَةِ.
كُنْتُ مُسْتَعْجِلًا صَبَاحَ الْيَوْمِ، فَمَا انْتَبَهْتُ.
- سليم: أَلَا تَسْتَعْمِلُ مَآكِينَ حِلَاقَةٍ كَهْرَبَائِيَّةَ؟
لَا، أَنَا أَسْتَعْمِلُ أَمَوَاسَ حِلَاقَةٍ.
- سليم: وَمَاذَا أَفْعَلُ إِذَا انْقَطَعَتِ الْكَهْرَبَاءُ؟
هَلْ أَبْقَى بَدُونِ حِلَاقَةٍ؟!

كَلِمَاتُ:

(соқолни) олиш	حِلَاقَةٌ	Жароҳат, кесилган жой	جُرْحٌ
Устара	مِحْلَقَةٌ، مِخْلَقٌ	Эҳтиётсизлик қилдим	مَا أَنْتَبَهْتُ
Электр бритва	مَآكِينَةُ حِلَاقَةٍ كَهْرَبَائِيَّةٌ	Соч оладиган машина	مَكْنَةُ قَصِّ الشَّعْرِ

الْبُلْدَانُ الْعَرَبِيَّةُ

Араб мамлакатлари

فِي الْعَالَمِ اثْنَتَانِ وَعِشْرُونَ دَوْلَةً عَرَبِيَّةً. تَقَعُ الدُّوَلُ الْعَرَبِيَّةُ فِي قَارَتَيَّ
آسِيَا وَإِفْرِيقِيَا.

الْبُلْدَانُ الْعَرَبِيَّةُ الْوَاقِعَةُ فِي إِفْرِيقِيَا هُنَّ : مِصْرُ وَلِيبِيَا وَالْجَزَائِرُ وَتُونِسُ
وَالْمَغْرِبُ وَالسُّودَانُ. وَمَوْرِيْتَانِيَا وَجِيْبُوْتِي وَالصُّومَالُ وَجُزُرُ الْقَمَرِ. وَأَمَّا الدُّوَلُ
الْعَرَبِيَّةُ الَّتِي تَقَعُ آسِيَا فَهُنَّ : الْعِرَاقُ وَالسُّورِيَّةُ وَالْأُرْدُنُّ وَلُبْنَانُ وَالسُّعُودِيَّةُ
وَالْيَمَنُ وَالْإِمَارَاتُ وَعَمَانُ وَالْبَحْرَيْنُ وَالْكُوَيْتُ وَقَطَرْ وَفِلَسْطِينُ. لِلْبُلْدَانِ الْعَرَبِيَّةِ
أَسْمَاءُ رَسْمِيَّةٌ مِثْلَ جُمْهُورِيَّةِ مِصْرَ الْعَرَبِيَّةِ وَالْمَمْلَكَةِ الْعَرَبِيَّةِ السُّعُودِيَّةِ وَالْمَمْلَكَةِ
الْأُرْدُنِّيَّةِ الْهَاشِمِيَّةِ وَالْجُمْهُورِيَّةِ الْعَرَبِيَّةِ السُّورِيَّةِ وَالْمَمْلَكَةِ الْمَغْرَبِيَّةِ وَالْجَمَاهِيرِيَّةِ
الْعَرَبِيَّةِ اللَّيْبِيَّةِ الشَّعْبِيَّةِ الْإِشْتِرَاكِيَّةِ الْعَظْمَى وَالْخ (إِلَى آخِرِهِ).

تَضُمُّ الْإِمَارَاتُ الْعَرَبِيَّةُ الْمُتَّحِدَةَ سَبْعَ إِمَارَاتٍ عَرَبِيَّةٍ هُنَّ : أَبُو ظَبْيٍ،
دُبَيُّ، الشَّارِقَةُ، عَجْمَانُ، أُمُّ الْقَيْوَيْنِ، رَأْسُ الْخَيْمَةِ وَالْفُجَيْرَةِ. لِلدُّوَلِ الْعَرَبِيَّةِ
مُنَظَّمَتُهَا الْخَاصَّةُ بِهَا وَهِيَ جَامِعَةُ الدُّوَلِ الْعَرَبِيَّةِ الَّتِي تَكُونَتْ فِي مَدِينَةِ

الإِسْكَندَرِيَّة فِي الْعَاشِرِ مِنْ أَيَّْارِ سَنَةِ ١٩٤٥ (أَلْفٍ وَ تِسْعِمِائَةٍ وَخَمْسٍ وَأَرْبَعِينَ) مِنْ سَبْعِ دُولِ عَرَبِيَّةٍ وَأُقِرَّ مِيثَاقُهَا فِيهَا. ثُمَّ انْضَمَّتْ إِلَيْهَا أَرْبَعُ عَشْرَةَ دَوْلَةً عَرَبِيَّةً أُخْرَى. وَالْهَدَفُ الرَّئِيسِي مِنْ تَأْسِيسِ الْجَامِعَةِ هِيَ تَوْثِيقُ الْعَلَاqَاتِ بَيْنَ الدُّوَلِ الْعَرَبِيَّةِ.

كَلِمَاتٌ:

ضم (يَضُمُّ)	Бирлаштир-моқ	جَامِعَةُ الدُّوَلِ الْعَرَبِيَّةِ	Араб давлатлари лигаси
إِمَارَةٌ — إِمَارَاتٌ	Амирлик	مُتَّحِدٌ	Бирлашган
مُنْظَمَةٌ — ات	Ташкилот	أُقِرَّ	Қабул қилинди, тасдиқланди
مِيثَاقٌ — مَوَاقِيقُ	Низом, ҳужжат, битим	انْضَمَّ	Қўшилди
هَدَفٌ — أَهْدَافٌ	Мақсад, нишон	تَوْثِيقٌ	Мустаҳкамлаш
نَاضَلَ	Қурашмоқ	مِنْ أَجْلِ	...ни деб йўлида
تَحْرِيرٌ	Озод қилиш	عَوْدَةٌ	Қайтиш
حُصُولٌ (عَلَى)	...га эргашиш	تَقْرِيرُ الْمَصِيرِ	Ўз тақдирини аниқлаш

أَجِبْ عَنْ هَذِهِ الْأَسْئَلَةِ:

- (١) كم بلداً عربياً تعرف؟
- (٢) في أية قارة تقع البلدان العربية؟
- (٣) ما هي البلدان العربية الواقعة في إفريقيا؟
- (٤) هل تعرف شيئاً عن جامعة الدول العربية؟
- (٥) متى أقرّ ميثاق الجامعة؟
- (٦) كم دولة عربية وقعت على ميثاق الجامعة في تلك السنة؟
- (٧) ما الهدف الرئيسي من تأسيس الجامعة؟